El Hogar



PINTADA PARA "EL HOGAR"

LA LECTORA ROMÁNTICA

Por Juan Peláez

COMPRE BUEN TE

PERO HAGALO BIEN

En seguida que hierva el agua, se enjuaga la tetera. Luego se pone una cucharadita de te en ella, por cada taza que se necesite. Se deja reposar seis o siete minutos, dejando la tetera cerca del calor o cubriéndola con un cubretera. También es conveniente enjuagar lás tazas con agua caliente. Se llenan éstas de te, agregándole como medio dedo de leche cruda (nunca leche caliente o cocida). Si se le agrega un poquito de crema de leche resulta delicioso.





LIBRITO GRATIS

Pida a los introductores de TE SOL, calle San Martín 195, Buenos Aires, el librito de recetas TE SOL, con gran número de recetas para hacer en casa, ricos postres y dulces.

Señores Introductores de TE SOL — Calle San Martin 195 — Bs As

Sirvanse mandarme el librito de recetas de postres No. 5, que se envia gratis.

SEÑORA .....

CALLE ..... No. .....

PUEBLO o CIUDAD ..... F. C. .....

(Si no se tiene el cupón, pídase el librito por carta) H



SUBSCRIPCIONES
En la Capital
Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.... » 0.20 »
» atrasado.. » 0.40 »
En el Interior
Año..... $ 13.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.... » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
En el Exterior
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

APARECE LOS VIERNES
PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

Año XXVI — Núm. 1068

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES

Buenos Aires, Abril 4 de 1930

Dirección, Redacción y Administración: RIO DE JANEIRO, 262 - 300
U. T. 60 Caballito 1021 al 1025 — Dirección Telegráfica "Senyah"

Oficina Central para Avisos y Subscripciones: AV. ROQUE SAENZ PEÑA, 651 (1er. piso). U. T. 38 Mayo 2031 y 2032

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR
INGLATERRA. — Koppe & Co., Ltd. Pinnicle House. 72-78 Fleet Street, E. C. 4, London
ESTADOS UNIDOS.—S. S Koppe & Co. Inc. Times Building. New York.
FRANCIA. — Corresponsal: Luis W. Escalante. "Notre Paris". 7 Bd. Haussmann. Paris.
URUGUAY. — A. S. Adami. Av. 18 de Julio, 968. Montevideo.
PARAGUAY. — Santiago Puigbonet. Palma, 78. Casilla Correo, 581. Asunción.

Notas y Comentarios de Actualidad

Más viejo que La Plata

LA Plata, no habiendo cumplido aún los cincuenta, tiene muchos vecinos más viejos que ella. Pero este título le corresponde ante todo a don José Brunet, que acaba de llegar a los cien años. El señor Brunet, natural de Saboya, vino a nuestro país en 1856, un cuarto de siglo antes de la fundación de La Plata, radicándose primero en Buenos Aires y luego en Las Flores y Moreno, donde estuvo dedicado a actividades rurales. Es padre del prestigioso educador don Francisco, y abuelo de los profesionales de su apellido avecindados también en La Plata. El señor Brunet goza de perfecta salud y del pleno dominio de sus facultades.

Los Datos Biográficos

LEIAMOS la semana pasada una nota necrológica. Cosa que a nadie sorprenderá, un verdadero elogio fúnebre. Pero los datos biográficos, la enumeración de las obras y servicios que señalan la trayectoria del desaparecido a su paso por la tierra, apenas esbozados. Los norteamericanos, los ingleses y otros pueblos dan mayor importancia a los datos biográficos, lo mismo tratándose de los vivientes que de los fallecidos, y raro es el estadista de actualidad cuya biografía no se publique en libro. Nosotros tenemos alegatos en pro o en contra de un hombre que ha llegado dos veces a la presidencia de la república, pero no nos consta que tengamos también una verdadera biografía. ¿Conocen ustedes alguna? Los datos biográficos de los candidatos que presentan los partidos, quedan en el tintero o en la penumbra, y en todo caso el elector nunca los conoce cual debiera. Los datos biográficos faltan también casi siempre en la información sobre nombramientos administrativos de importancia. Los jóvenes de la nueva generación podrían decir: "Han nombrado a Fulano y han elegido a Zutano. Muy bien. Pero, ¿quién es Fulano y quién es Zutano?"

Faldas con Pantalones

ACERCA de si las faldas pueden llevar o no pantalones — habitualmente, se entiende—tenemos una importantísima noticia de París. La Federación Femenina de Deportes de Francia expulsó de su seno a la socia Violette Morris, campeona de varios deportes y conductora de automóviles de carrera, por haber adoptado definitivamente el pantalón en su vestido usual. Llevado el asunto en apelación ante la Corte de Justicia de París, este alto tribunal declaró que dicha Federación tiene pleno derecho a expulsar de su seno a las socias que lleven habitualmente los pantalones. Previa advertencia a don Pancho Talero de que estos pantalones no son los metafóricos pantalones que a él tanto le importan, sino los pantalones reales que pueden no ser más que un disfraz inofensivo; prosigamos nuestro elocuente discurso. El fallo de la Corte de París no condena los pantalones, sino que reconoce a la Federación de Deportes el derecho de inmiscuirse en la indumentaria de sus asociadas, aun sin ser por razones de reglamento ni de moral. ¿Sería el mismo el criterio de la Suprema Corte Argentina si tuviera que salir del paso en un asunto de pantalones? En verdad, parece una peliaguda cuestión jurídica. Pero lo que llama la atención es el horror de la Federación de Deportes por los pantalones. Evidentemente, ella no concibe la mujer con pantalones... reales. ¿Cómo explicarnos ese horror? Pero la Federación Masculina también expulsaría a los socios que vistieran de mujer, y esto no dejaría de merecer la aprobación de la Suprema Corte. Para los hombres el uso de los pantalones por la mujer puede ser un gusto gracioso. Para las mujeres puede ser una cuestión de moral.

¡El Mar, el Mar!

UN barco griego perdió el ancla cerca de Santa Fe. ¿Os parece poca cosa? Los barcos argentinos no suelen perder el ancla ni siquiera en Santos. Pero el tratarse de un barco griego puede reconfortarnos. Los griegos de Jenofonte, que saludaban el mar con alborozo después de largo tiempo de no haberlo visto, descendían de unos griegos cordobeses o milaneses, cuyo idioma carecía de palabra para designar el mar. No perdamos, pues, la esperanza de perder el ancla, no ya en Santos, sino en el Pireo. Máxime habiendo entre nosotros tantos descendientes de genoveses. Pero, ¿qué es lo que nos ha tenido alejados del mar a los argentinos? Originariamente debe haber sido la forzada ruta terrestre impuesta al comercio de la colonia por la metrópoli, lo cual excluía la colonización de la costa. Pero hoy, entre los diversos factores, debe contarse el latifundio costanero, que también excluye la colonización allí. Durante esta temporada veraniega se han publicado planos de la región de Mar del Plata, en los que esta ciudad aparece flanqueada de ambos lados por interminable serie de grandes latifundios. Resulta así que la costa, en lugar de comunicar al país con el mar, es una especie de cáscara que lo aísla de él. ¿Cuándo llegaremos los argentinos a la costa, y cuándo exclamaremos como los soldados de Jenofonte: ¡El mar el mar!?

Huelga Sacrílega

LOS conservadores están de parabienes, pues se ha descubierto una huelga que al parecer es sacrílega. Nos referimos a la de conductores de furgones fúnebres. Todas las personas cuya opinión hemos requerido sobre la huelga de ese gremio, declaran, la semana pasada, han torcido el gesto o la han condenado francamente, sobre todo al saber que los furgones de algunas cocheras tuvieron que ir al cementerio bajo custodia policial. ¿Y los deshechos de esos conductores, les preguntábamos, el derecho a la vida y todos los demás derechos? A lo cual ellos nos contestaban: ¿Tienen derecho a declararse en huelga los curas y los frailes? Pues los conductores de furgones fúnebres tampoco. Ellos no son obreros, sino ministros religiosos, aunque de Minos, Eaco y Radamanto. Ellos no ejercen funciones económicas, sino funciones piadosas. ¿Cómo concebir que se declaren en huelga, cómo concebir que obliguen a la policía a custodiar los ataúdes en previsión de una tentativa contra el cortejo fúnebre? La huelga de conductores de furgones fúnebres es sacrílega por cualquier lado que se la mire. El conductor declarado en huelga es como un sacerdote que ha manchado irreparablemente sus hábitos. Se ha hecho indigno de volver a subir al pescante. El único lado flaco de esta tesis es si los conductores son ministros religiosos, los empresarios de pompas fúnebres no pueden ser menos de obispos.

6.000 pesos de Patente

ENTRE nosotros las patentes de miles de pesos andan a la orden del día. Recuérdese aquello del ex gobernador Cantoni, que gravó a los médicos con patente de cabaret. ¿De dónde sacaríamos coraje, pues, para censurar al Concejo Deliberante de Santa Fe por haber gravado con 6.000 pesos, 500 pesos mensuales, a las fábricas de cerveza? Es una patente al uso. Pero de ahí resulta que para poner una fábrica de cerveza es necesario empezar por tener 6.000 pesos para la patente. Véase ahí un ejemplo de cómo los impuestos pueden inflar los gastos de instalación y los gastos generales, con el consiguiente embarazo y dificultad para los negocios. Los que quieren independizarse, iniciándose en ellos, no pueden resolver el problema con los mil pesos de reglamento. ¿Cuánto les dejan libre las patentes y los impuestos? En cuanto a las patentes municipales a la industria, el criterio que las impone es un misterio. ¿Qué le interesa más a Santa Fe o a cualquier otra localidad: producir o importar la cerveza que consume? Si la importa, tiene que pagarla, y pesa en su balanza comercial lo mismo que las importaciones extranjeras en la del país. Ahora bien, lo más seguro para importar cerveza es ir gravando la fabricación hasta alcanzar el desiderátum.

El Viejo Dumas

LA expresión vientos de fronda se lee a menudo en nuestros diarios, y hay uno de ellos que pretende representar a ese mismo viento. Lo recordamos por una razón muy poderosa: la acabamos de leer ahora mismo. ¿De dónde viene que los argentinos estemos tan familiarizados con ese episodio de la fronda? La conspiración de la pólvora, por ejemplo, nos es mucho menos familiar, a pesar de que acaso los textos de historia le presten más atención. ¿De dónde hemos sacado nosotros esa erudición frondista? El viejo Dumas, no es necesario descubrirlo. Dumas y aun Ponson du Terrail, han sido nuestros historiadores favoritos. Y el viejo Dumas no sólo ha sido profesor de historia, sino que ha modelado muchos espíritus. Hay quienes se llaman Athos González y D'Artagnan Bermúdez; y si nos preguntaran cómo se explica que entre nosotros se acuda tan frecuentemente al terreno del honor, cuando en la misma Francia esta costumbre ha declinado tanto, nos atreveríamos a insinuar que acaso el viejo Dumas...

El Jogo do Bicho

EL jogo do bicho es uno de los más conocidos en la República Argentina. Así le llaman en el Brasil a las quinielas. Lo leemos en un telegrama de "La Razón", y confesamos que llega a nuestra noticia por primera vez. Y se la queremos comunicar a nuestros lectores. Ya que es imposible extirpar las quinielas, sepamos, al menos, que también les podemos llamar o jogo do bicho. Esto nos permitirá variar un poco. A una institución inconmovible como las quinielas le conviene más de un nombre, porque uno solo aburriría mucho. Volviendo al telegrama de "La Razón", que trata de una expulsión de quinieleros, dícese que ella se llevará a cabo por tratarse de extranjeros y reincidentes. ¿Extranjeros y reincidentes? Por fuerza serán quinieleros argentinos, pues a pesar de lo que pensaba el criollo del cuento, los argentinos somos extranjeros en el extranjero. Sin duda, de Buenos Aires se telegrafían a Río de Janeiro los premios de las numerosas loterías argentinas. ¡O jogo do bicho!...

Los Viñateros

LA solución de emergencia a la crisis vitivinícola, más vitícola que vinícola, consultaría los intereses de los viñateros? El precio de 5,50, ya no era precio de uva, sino precio de maíz averiado. Con la uva a ese precio, Baco y su cortejo se hubieran dado un hartazgo capaz de comprometer su salud para siempre. Solución vinícola tal vez la había, pero la solución vitícola no se presentaba clara. Y los viñateros de San Juan dicen que ellos no ven la solución. Las bodegas no compran la uva, y el producto se está excediendo de madurez. Se les proponen transacciones que violan las cláusulas establecidas; se les ofrecen precios ruinosos, y en los documentos debe figurar que perciben los 5,50. En las provincias de Cuyo parece haberse entendido que la economía local reposa sobre el vino, no sobre la uva; se ha tratado de robustecer la situación de los bodegueros, y no se ha temido que los viñateros pudieran resultar sacrificados. ¿Ignoran allá que el presidente Hoover es propietario de grandes viñedos y que sostiene la ley seca a todo trance? La ley seca ha demostrado en los Estados Unidos que la riqueza de las regiones vitícolas no era el vino, sino la uva, en otros términos, que ella depende de la negociación de la uva.

El Agente

UN médico alemán, dicen los diarios, descubrió el agente de la psitacosis. ¿Y quién era, pregunta un agente viajero: algún brasilero? Según un telegrama de Havas, el médico aludido es el doctor Lewinthal, de Berlín. El doctor Lewinthal, dice, declara que el microbio en cuestión segrega un virus que se filtra en la sangre y que es absolutamente invisible al microscopio. Afirma también que este virus conserva una gran potencia patógena, lo cual ha podido observar utilizando los restos de un loro muerto de psitacosis, para contagiar el mal a once loros vivos colocados a cierta distancia unos de otros (¿debemos suponer que en hilera?).

Es todo lo que sabemos del agente de la psitacosis. Como veis, no era ningún brasilero.

La Docencia

ES un resorte de la vida pública que ha de funcionar con las mayores garantías e inspirar al pueblo tan elevada suma de confianza como la justicia, por ejemplo, y otras primordiales funciones del estado. Con este principio choca, sin embargo, la práctica que mantiene al servicio del favoritismo y de la prodigalidad política la provisión de cargos docentes. Pudiera creerse, por lo que se anuncia, que ésta corre parejas con la de empleos de la Defensa Agrícola en las reservas complacientes de los comités. Quien carezca de aptitudes definidas para nada, podrá servir para enseñar gramática, música o psicología. Es un conocido principio de ética política. De ahí que el mismo Consejo Nacional de Educación llegue ahora a alarmarse del exceso de personal docente sin títulos de competencia. Lo más doloroso para la eficacia inmediata de la enseñanza, es que la revisión del caso, si ella existe, se haya iniciado después de comenzado el curso escolar.

Colaboración literaria

EL HOGAR *nunca ha cerrado sus puertas a la colaboración espontánea de los lectores. Lejos de ello, en todo momento la ha favorecido, y es así cómo muchos nombres, ilustres hoy en la república de las letras, se iniciaron de tal forma en las páginas de* EL HOGAR.

Pero no todos los lectores, con sinceras aficiones literarias, conocen nuestros deseos de favorecer e incorporar nuevas firmas al acervo intelectual del país. A ellos, pues, nos dirigimos especialmente, brindándoles la ocasión de dar a conocer sus aptitudes en EL HOGAR.

Todos los lectores de nuestra revista, tanto los de la Capital Federal como los del interior y repúblicas vecinas, pueden enviar a EL HOGAR *cuentos y narraciones de cualquier índole, sin más limitaciones que las del espacio (unas mil quinientas palabras) y las que impone el carácter, la moral y la cultura de nuestra revista.*

Para estimular esta colaboración, abonaremos la cantidad de CINCUENTA pesos por cada cuento publicado, haciéndose efectivo el pago el mismo día de su publicación en nuestras oficinas, para los colaboradores de la Capital, y enviándoles inmediatamente el importe a los residentes en el interior y en el exterior.

Las colaboraciones se publicarán con el nombre del autor o un seudónimo, a elección del remitente, pero en todos los casos deben enviarse con la firma auténtica y el domicilio.

Los originales deben remitirse en carillas escritas de un solo lado.

No se devuelven los originales.

El forastero misterioso

Por RAUL GONZALEZ TUÑON

(Historias del kilómetro 1079)

Ilustración de Pintos Rosas



. . . DA UN PUNTAPIÉ A LA MESA, QUE CAE; SE DESPRENDE DEL FORASTERO Y SE ARROJA SOBRE ÉL, CUCHILLO EN MANO. . .

PERSONAJES: GUERRA, el bolichero; BARTOLO, peón de estancia; EL VASCO; GÓMEZ; EL INGENUO ALEMÁN; EL OFICIAL DE POLICÍA; EL BUSCA; EL FORASTERO MISTERIOSO.

La acción se desarrolla en el kilómetro 1079, en el boliche de GUERRA, al borde del Río Negro. Lo único importante de esa orilla del río bravo: la pequeña estación, de esas que crecen; en las oficinas centrales del Ferrocarril del Sud las incuban junto con los jefes; el boliche de Harina, construcción de ladrillo, pero desolado ahora, y más allá, cerca de la balsa, el boliche de GUERRA. A esta hora, las seis de la tarde, dos chiquilines roñosos, terrosos, chillan afuera sobre un catre; un perro lanudo y enorme viene a lamerles las sucias manos. Adentro, frente al único estante adornado de papel cortado, con los codos sobre el mostrador grasiento, resbaladizo como el dueño: BARTOLO, medianero de una estancia cercana, entendido en máquinas, rey de la changa. EL VASCO, personaje anodino que abunda en el interior de nuestro país. GÓMEZ, español gárrulo, ex bolichero y a lo que venga. EL OFICIAL DE POLICÍA, haraganote de barba rubia. EL INGENUO ALEMÁN, uno que se dirige al Neuquén en un Ford que BARTOLO acaba de descomponer. Al otro lado del mostrador, GUERRA, el bolichero, hombrachón rollizo, con la boina caída sobre una oreja, el cigarro en los labios al lado de una sonrisa hipócrita. Y sentado a la única mesa del boliche, bebiendo en silencio, EL FORASTERO MISTERIOSO.

ESCENA I

GUERRA. — *(Sirve cerveza.)* ¡Eh, y qué chillan! Sí, señores, Dios les de a ustedes salud y a mí buena vista para llevar los libros de la casa y buena corrección en mis maneras para que no me pase lo de Harina.

EL OFICIAL DE POLICÍA. — Mi antecesor debió dejarme una memoria sobre el suceso.

EL VASCO. — Pero ¿cuándo he de saber yo cómo han muerto a ese hombre?

GÓMEZ. — *(Rotundamente.)* ¡Murió en mis brazos!

EL INGENUO ALEMÁN. — Toto esdo es muy difertido. . . *(Ríe.)*

BARTOLO. — *(Con sorna.)* ¿Va a contar otra vez, Gómez?

GÓMEZ. — *(Picado.)* Hay aquí personas que ignoran el caso.

EL VASCO. — Habla como un libro.

GÓMEZ. — Murió en mis brazos. Era ya la noche cuando el correntino, de cuya mujer se había adueñado Harina, enfiló para el boliche. Acababa de salir de la cárcel. Yo lo vi y dije: malas noticias trae éste, como quien dice intenciones, ustedes me entienden. Al entrar el correntino en el boliche, Harina abrió un cajón como para echar mano del revólver, pero la actitud humilde del hombre lo contuvo.

— Gracias porque usted ha cuidado de mi mujer, me han dicho — dijo el correntino.

Harina, entonces, lo invitó a cenar. La mujer sirvió la mesa y era la única que sospechaba. . . Después de cenar, cuando Harina se disponía a cerrar el boliche le encajó tres puñaladas. . . *(Con los dedos.)* Tres. . .

GUERRA. — Entonces vino corriendo hacia aquí y me despertó golpeando a la puerta con el rebenque. No parecía nervioso, compró una gorra, se bebió una cerveza y se fué. ¡Miren si Harina hubiera sido yo!

EL VASCO. — ¿Y qué fué de él?

GUERRA. — Lo agarraron en la confluencia del Neuquén con el Limay.

EL INGENUO ALEMÁN. — Allí se forma el Negro ¡Qué difertido!

GUERRA. — Dios les dé a ustedes salud y a mí un destino digno del hombre correcto. Lo cierto es que aunque la gente diga esas cosas de Harina, eso de que era ladronazo y mal hombre, puede haber verdad. Ahora, el pobre está muerto.

GÓMEZ. — ¡Y tan muerto, como que murió en mis brazos! Lo hallé casi sin vida, arrastrándose mientras la mujer gritaba; lo subí en mi sulky y lo llevé hasta Colonia Regina. Parecía una bolsa, un animal, con los brazos caídos. . ., le salía sangre de la boca, se me cayó dos veces del sulky, lo até fuerte. . . Y en el momento de subirlo al tren para General Roca, se murió. Puedo decirlo bien clarito y alto: se murió en mis brazos.

EL FORASTERO MISTERIOSO. — *(Que había bebido silenciosamente su botella de cerveza; vestido con bombacha, camisa gris, alpargatas; algo grueso, de ojillos profundos y hablar pausado, lleva una mano endurecida, obscura, el bigote caído, espeso y negro.)* Eh, los brazos de la Morgue. . . Bah, bah, pamplinas, uno está muerto y otro en la cárcel, ¿quieren más desgracia? Dejenlos. *(Al oficial de policía.)* Y usted qué dice, ¿eh?

EL OFICIAL DE POLICÍA. — ¡Asesino el correntino!

EL FORASTERO MISTERIOSO. — Asesino. Me dice dónde está su mujer, la suya, ¿eh? Me lo dice, yo voy, se la

(Continúa en la pág. 25)



Raúl González Tuñón, cuya primera colaboración publica hoy EL HOGAR, *pertenece al núcleo de escritores jóvenes con mayor personalidad y que cuenta en su haber con libros que alcanzaron no sólo el auspicio del público y de la crítica, sino que alguno de ellos mereció la consagración que significa un premio en el concurso municipal. En sus libros "El violín del diablo", "Miércoles de ceniza" y "La rueda del molino mal pintado", Raúl González Tuñón se muestra un gran colorista de la palabra, que sabe arrancar a los tipos y paisajes de Buenos Aires la honda emoción que se derrama en sus páginas y que nos habla de su fina sensibilidad y de su penetrante espíritu de observación.*

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI







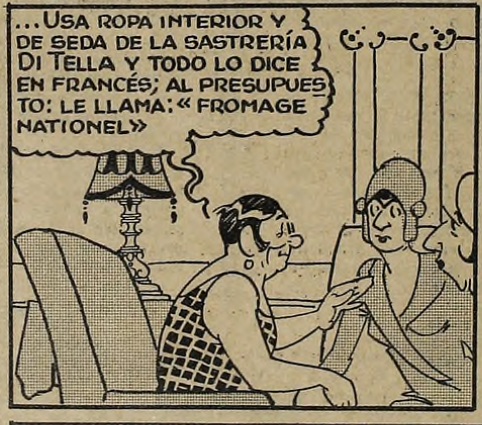




















Sobre un género resucitado: la biografía

Por

OLIVERIO DE ALLENDE

RICTUS beato fué siempre el de la biografía. Su presencia, demasiado solemne, hirió al ámbito con un gesto esencial: la mano sobre el pecho y los ojos en blanco. Así la vieron los hombres desde el bueno de Plutarco. Así, también, fuéronse habituando a recibirla; y su hábito les trajo a la deliciosa creencia de que aquel monismo mimético era el límite de toda experiencia biográfica posible. Autores y lectores se entendieron en esta común gazmoñería idealista: la descripción y estudio de una vida deben constituir el ejemplo con que se incita a los hombres a la conquista de una existencia más noble y pura.

Por eso fué Plutarco, durante mucho tiempo, una suerte de "libro de oraciones" donde se "aprendía a ser mejor". Por eso, asimismo, nuestros abuelos y nuestros padres gozaron con tan ahincado deleite del meloso mentor de las buenas costumbres, autor, entre otros plañidos, de las "Cartas a Lucilio", o dieron la "dirección espiritual" de sus almas a ese seudo escéptico eternamente tocado del más plebeyo y cobarde racionalismo que se llamó Montaigne. Por eso, finalmente, se ha quemado el incienso del hiato ponderativo cuando el desenfrenado eticismo de Romain Rolland dijo, en el prólogo de sus "Vidas": "Abramos las ventanas para que entre el aire puro; respiremos el aliento de los héroes", o "Avancemos en pos de estos hombres", etc.

Entre los muchos bienes regalados a la humanidad por la muerte, en su gran visita durante los años 1914-18, hay que señalar el nuevo sentido que el ojo del hombre de post-guerra — ese ojo sobrehumano que según León Chestov deja el Angel de la Muerte en el alma de aquellos a quienes visita antes de estar maduros para el acabamiento — descubre en todas las cosas. Increíbles entrañas han mostrado a su demoníaca agudeza la historia, la filosofía, la ciencia, el arte y la literatura. Spengler, Chestov, Freud, Einstein, el expresionismo, Proust, dicen bastante a este respecto.

También la biografía, género literario — y algo más — hasta ayer difunto, o poco menos, ha sido alcanzada por Sagitario. Se ha visto, por lo pronto, que ella puede ser obra de arte u obra científica, lo que quiere decir ser algo por sí misma. Como obra de arte podría surgir, de esta suerte, plena de severidad dramática o de gracia simplemente poética, adelantarse envuelta en religiosas brumas litúrgicas o cantar, clara y pura, el ritmo de la inocencia primera; o bien esfumarse en el lampo impresionista, o repetir la ingenua visión física del mundo o, por fin, enloquecer de ángulos y aristas místicas negando todo desarrollo, en tanto que expresión de la razón.

Como ciencia podría — trasvasando estas palabras irónicas de Maurois a los odres de la seriedad — "fundarse en las teorías de Galton, de Lombroso, de Havelock-Ellis, de Freud; ser médica, estudiar la influencia de las glándulas endócrinas sobre la formación del carácter", etc. Lo cual ya es algo.

Pero hay más todavía. Los grandes hombres interesan ahora no sólo como seres que han dejado huellas de su paso por el torrente de la vida social, como ejemplos, como elementos de utilidad antropológica, sino, primariamente, como lo que han sido en sí — libres de normas raciales — en el sentido de extraordinario, de negación y aun de locura. Es ahí donde va a cargarse el acento de la biografía dándole una vida, una potencia y un contenido hasta hoy no sospechados.

Se acerca el tiempo en que "no tengamos tanta necesidad de los "pensamientos" de Sócrates o de alguna de sus acciones que pueden servir de ejemplos de su firmeza, de su calma frente a la muerte", como de Sócrates mismo, Sócrates como no necesario, como extraño a toda causalidad y a toda razón suficiente; Sócrates, para decirlo en una palabra, como lo específicamente socrático.

¿Por dónde se irá hacia ese nódulo central oculto y ardiente? El contorno real socrático y aun la propia realidad objetiva que es Sócrates, no nos brindan otros caminos que los racionalmente válidos: lo acabado, lo perfecto, lo armónico. De seguirlos terminaremos, sin duda, en Sócrates como necesario. Empero, captemos al vuelo su desazón un poco iracunda ante Protágoras, su fugaz pero intensa debilidad cerca de Alcibíades, su propio Demonio consejero en trances extremos, o aquellas palabras de Eurípides que Platón, en uno de sus "Diálogos", pone en boca del gran ateniense: "Quién sabe..., acaso la vida sea la muerte y la muerte la vida."

Sólo así, donde se rompe, de pronto, la unidad aparente de su vida y de su pensamiento, donde la luz de la verdad interna e inefable vuelve a brillar repentinamente libre de la urgencia ética que la ahogó al "pretender hacer que penetrara en el Universo común", libre como "antes de haber adaptado sus visiones a las exigencias de la sociedad", sólo ahí, digo, descubriráse el hilo conductor que lleva hacia Sócrates verdadero.

Acaso no pasen muchas lunas sin que llegue el hombre llamado a realizar obra tan profunda.

Balbucientes ensayos lo anuncian.

Ensayos que, no obstante la opinión de la miopía snobista — la más peligrosa, la que se proclama antisnobista, — no pasan de ensayos.

Y en el sentido que señalo, apenas tientan vagos, temblorosos palotes, sin conciencia alguna de que con ellos tocan la túnica inflamada de un nuevo mundo.

No vacilo en nombrar a estos inquietos precursores: Strachey, Maurois, Zweig, Ludwig...

Nombro, asimismo, al que está cerca del secreto y tiene conciencia de él: León Chestov.

Sus estudios de Dostoievski y Tolstoi constituyen lo más profundo que se ha escrito respecto de ambas supremas figuras de la literatura y el pensamiento rusos, y a la vez, la obra más alta y seria de la biografía contemporánea.

Poema al instante después de mi muerte

Por

EDUARDO GONZALEZ LANUZA

Tú ya estarás más alto que la vida
y ni empinado te asirá el deseo;
nunca madurarás entre mis manos,
y jamás, aunque pases,
dejarás para mí de ser futuro.

¡Cómo se mellarán en ti las rutas!
Estarás a un segundo y mucho menos,
pero no habrá distancia que te alcance.

Imposible horizonte a sólo un paso
serás la cierta orilla de la nada.

No llegarán mis voces a tus playas,
no estrellarán tu cielo mis sonrisas,
ni lamerán tus pies mis esperanzas.

En ti dejará el tiempo de ser mío;
duro con la dureza del olvido,
se trocará cristal inaccesible,
y tú estarás tan cierto de ti mismo.

Saber que ya ahora vienes a mi encuentro,
tan certero como éste en que medito,
y que no me has de hallar ni he de ser tuyo.

Tu intimidad de siempre inmerecida.

Una casona criolla

Por

ERNESTO MARIO BARREDA

Fotografías de M. González Arrili



La casona criolla, donde se cuenta que vivió José Hernández y escribió parte de "Martín Fierro"



Subiendo hacia la azotea, la escalera es el camino de algún lejano idilio

Por los muros y los arcos, la enredadera cuelga sus románticos doseles

La escalinata de baldosas desciende entre un doble reguero de flores

Bajo las arboledas, donde parece descubrir el pasado



¡NUESTRO idioma posee diversos términos para designar las varias categorías de una casa. Eso define matices, cualidades peculiares. Según el tamaño de la vivienda y según el aspecto, así son los vocablos derivados de la expresión original. Tenemos que de casa se ha hecho en el aumentativo: casón, casarón (o caserón) y casona, que, siendo creación literaria, es la que más ha prosperado. Y en el diminutivo: casita, casilla, caseta... Casona, además, se ha ennoblecido. Sonido de importación peninsular, con él designan en España (los escritores) al solar hidalgo, que reúne en sí una mezcla de generosidad y rusticidad campechanas. Es palabra que no está en el diccionario, aunque no es sino el femenino de casón. Pero, ¡qué distancia entre "casón"—seco, sórdido, duro, — y "casona" — abierto, fresco, hospitalario. El léxico no la ha incorporado aún, pero está bien metida en el idioma esta voz.

Pues, los argentinos no tenemos la casona, en realidad. Nuestra fiebre de arquitectura, siempre en trance y percance de transición, arrumbó pronto la sólida vivienda criolla. Si algún término le merecía fué, sin duda, el despectivo de caserón. Un "caserón" era, ya se sabe, un edificio inmenso, sin comodidades, que la familia deseaba derribar lo antes posible. Para erigir sobre sus ruinas algún petit hotel de repostería. Nuestro espíritu burgués se acomodaba mejor a todos aquellos adornos advenedizos. Las líneas simples, de abolengo racial, eran miradas como una expresión del "atraso", en oposición con los firuletes nuevos, símbolos del "progreso". Y así se llenó Buenos Aires de grises frontispicios, monótonos, inacabablemente uniformes en su pretenciosa cursilería.

Hasta que, hace quince años, apareció por vez primera el estilo "colonial". En el orden arquitectónico era una saludable tentativa. Traía color, tradición, líneas armoniosas. Sentimiento, en una palabra. Fué combatido por aquellos mismos que habían hecho de la ciudad un desierto de imitación piedra. Un arquitecto, célebre por sus vulgares concepciones, afirmó en una frase — que hasta ha poco aún prosperaba — que si el estilo colonial no poseía calidad, en cambio era barato. Afirmación falsísima. Porque, precisamente, ¡tiene calidad y es caro! Este mismo arquitecto ensayaba tímidamente algunos motivos "coloniales" en sus recientes bocetos...

Y eso es lo temible. Adeptos de última hora, precipitan la decadencia de un estilo, lanzándolo en una suerte de barroquismo antes de que haya dado sus grandes frutos dentro de las líneas puras y simples. Empotran aleros de tejas rojas y arcadas moriscas en frentes de un grecorromano francés (molduras Luis XV), cuando no extreman la nota del colorinche y el agrio desentono de tintas.

El colonial "argentino" es, sin duda alguna, el modelo que debe seguir ensayándose. Porque, debido a escasez de elementos, nuestros primitivos arquitectos no pudieron entregarse a ninguna orgía de imaginación. Aliviándole un poco su macicez original — que ocasionaba lo rústico de los materiales, — el conjunto conserva toda su expresión de colorido, dentro de las líneas francas y ligeras.

Nuestro "caserón" vendría, pues, a desempeñar aquí las funciones de "casona" criolla. Llamémosla así. Ni tan rancia en su abolengo, ni tan "parvenue" en sus pretensiones. Ya quedan muy escasas del primer estilo, cuyo arquetipo — si bien destinado a fines oficiales — pudo ser nuestro viejo Cabildo, hoy mutilado y grotesco, sin la torre y con un ala trunca, amén de las molduras y perifollos. Yo he presenciado la demolición de una casona criolla en que aún se conservaba la tirantería de palmera, asegurada con cuero de vaca. Era, sin duda, del tiempo de los virreyes. Pero, sin irnos tan lejos, el edificio clásico porteño, con sus arcadas, sus azoteas, jardines festoneados de arrayán, gran patio de baldosas con el aljibe en el centro, sombreado todo de magnolias y perfumado de naranjos, ha desaparecido ya casi totalmente. Era la casona, cuna de algún prócer y heredad de sus hijos. O, simplemente, el solar de la familia rica, influyente en políticas contingencias y de fuste social.

La casona coronaba las barrancas a orillas del Plata, asomando entre los árboles con sus macizas líneas, a veces rodeadas por algún foso, con su puente y rastrillo de verdad. (Cerca de Olivos puede aún verse algo por ese estilo.)

Arquitectura de intención castellana, que hoy se tiende a resucitar, a elevar hasta la más completa expresión del ensueño, en una mezcla fastuosa de arte y melancolía...

Sin embargo, lo virtual de esta resurrección reside en que el nuevo estilo se halla al alcance general, pues no exige blasones. En ello reside también, como apuntamos ya, su mayor peligro. Todas esas arquitecturas de coloniaje tenían su origen en España, de donde ya venían muy mezcladas por moros y cristianos. El románico y el árabe habían dado origen a dos estilos netamente peninsulares: el mudéjar y el barroco. Ambos compuestos; de mucho adorno. Estilos de decadencia. Pero el colonial argentino — distinto del potosino, ecuatoriano, etc., — fruto de la necesidad más bien que de una cultura, no recargó aun más los detalles, como aquéllos, sino que conservó las líneas simples, los planos lisos, la sencillez un poco pesada, pero llena de austeridad, del que no tiene holganzas para soñar en refinamientos.

No sufrió, como los otros, influencias indígenas. Más que un estilo importado, era un estilo creado por almas en comunión con el medio y bajo el influyo de un sentimiento hereditario. Nuestras primeras tentativas de "estilo colonial" estaban inspiradas en esa nativa arquitectura. Pero nadie puede impedir los desbordamientos del mal gusto. Surgieron algunas verdaderas joyas, sin embargo, y si las últimas tentativas suelen pecar por exceso de color — o por falta de tino en la elección de los colores — es indudable que de todos los estilos ensayados es el de más carácter, calidad y belleza. Junto con él — o en contra de él — han aparecido infinidad de tendencias, al sabor y manera de todas las nacionalidades (aparte de las "creaciones" espontáneas), que van convirtiendo la ciudad en algo así como un gran bazar de abigarrada bisutería.

Crear un estilo es, para el arte, lo mismo que para la naturaleza crear una especie. De allí que en todo fruto híbrido veamos un germen de degeneración, y se nos desmaye el goce puro de contemplar, de ser felices con la obra de arte.

Todo este largo introito me lo ha sugerido ese viejo edificio que la fotografía ha reflejado en algunos de sus aspectos. Puede verse todavía sobre la barranca, mirando desde la calle Luis María Campos, en la esquina de Maure. Una escalinata de baldosas, calcinadas por largos estíos, sube hasta la plataforma, alternando sus cortos y largos tramos, a cuyos bordes desciende un doble reguero de flores azules. Sobre la plataforma, que continúa la barranca, dos redondas salientes con verja de hierro, dan la base a sendas magnolias centenarias. Luego, las ventanas de hierro batido; las arcadas simples y macizas; el gran patio interior, sobre cuyas paredes carcomidas prende la enredadera sus doseles románticos...

Estos detalles finales los observé, naturalmente,

(Continúa en la pág. 24)

Parábola de los malos pagadores

Por JESUS GARCIA DE DIEGO

Ilustraciones de Rodolfo Claro

SI hubo en la villa un hombre mañoso para el menester que se pidiera, este hombre fué don Benigno Saúco.

Bachiller empantanado en su carrera, metido en el lugar de donde sus padres y sus abuelos no acertaron a salir nunca, ensayista de todas las artes y husmeador de todas las ciencias, seudo abogado, casi médico, entre literato, medio arquitecto, con vislumbres de músico y conatos de filósofo, pasó mocedades y madureces haciendo de todo un poco y ganando menos que nada en obsequio de cuantos requerían sus servicios, que fueron los más de sus convecinos, en cuanta ocasión se presentaba.

El que necesitaba consejo para dirigirse a un ministro en demanda de justicia o de merced, acudía a don Benigno, que al punto le aderezaba la súplica en los términos convenientes, letra pulida y papel adecuado.

El que tenía que hacerse una casa de un estilo desconocido para los albañiles de la villa, acudía a don Benigno en procura del plano, que salía a pedir de boca.

El que debía espetar un discurso para celebrar el aniversario del prócer, agradecer la medalla otorgada o felicitar al ilustre político triunfante en las elecciones, acudía a don Benigno, que tenía fórmulas infinitamente variadas y de una elocuencia oportuna cuanto eficaz.

El que preparaba una tesis universitaria; el que deseaba lucirse con un artículo o una oda en el número especial de la revista ilustrada; el que se veía en el compromiso de enviar un pensamiento profundo para el álbum recordatorio de la fundación del hospital; el que había prometido la letra para la música de un cantable laudatorio; el que necesitaba un alegato forense de enjundia logística o de vehemencia patética; el que era solicitado para el brindis inaugural de la escuela de tamberos y avicultores, todos, en fin, cuantos debían lucirse con su ingenio, buen gusto, sutileza y artes imaginativas o dialécticas, acudían a don Benigno, que, nunca negado ni perezoso, sacaba a todo el mundo de apremios, por ser como un estuche de habilidades del que salía pintiparado el objeto pedido en un abrir y cerrar de ojos.

Dos generaciones utilizaron el portento de la villa sin que hubiera un alma ecuánime capaz de insinuar el pago de un servicio. Don Benigno se habría creído deshonrado insinuando el cobro por su parte. Había una especie de tácito entendimiento para no retribuir, aparejado con una tácita aceptación de no ser retribuído.

Ya algo viejo, inopinadamente, el estuche de monerías desapareció del lugar. Se habló largamente, se creyó por turno en versiones contrarias, se lamentó el eclipse, dándolo por definitivo, y se olvidó luego hasta el santo de su nombre.

Pasaron años. Un día se presentó en la villa un personaje de aspecto raro, seco y larguirucho, edad indefinible, ojos saltones, cejas en arco volado, nariz de pico de águila y mentón prominente; de catadura estrafalaria como un ser mefistofélico acabado de disfrazar.

Uno por uno, todos los amigos y allegados de don Benigno fueron visitados por el huésped, entablándose diálogos del siguiente o parecido tenor:

— El extinto señor Saúco, de quien soy albacea...

— ¿Luego don Benigno ha muerto?

— Está en la paz de su conciencia bonachona.

— Téngalo Dios en su gloria...

— Dejemos eso. Dónde él está nos interesa poco. El extinto señor Saúco tenía con usted algo pendiente.

— No lo recuerdo.

— Un piquito; un saldo de cuenta.

— No lo recordaba, a fe.

— Poca cosa. En vida, no lo quiso cobrar porque él era muy... así, enemigo de recordar a nadie sus obligaciones. Usted le encomendó una vez cierto discurso...



— ¡Caballero! Los dircursos que yo he pronunciado y la publicidad ha celebrado como se han merecido, sin duda, son míos.

— Dejemos eso... El discurso que usted le encomendó con ocasión del homenaje a su excelencia el ministro, fué estimado en cinco mil pesos.

— ¡Caballero! Aun en el caso posible de que aquel discurso fuera obra del finado, cinco mil pesos me parecen muchos.

— ¡En fin! Esa es la cuenta que aparece en los libros dejados por el testador. Si le parecen demasiados pesos, litigaremos...



"UN DÍA APARECIÓ EN LA VILLA UN PERSONAJE DE ASPECTO RARO, SECO Y LARGUIRUCHO..."

El extraño personaje habló del mismo modo a innumerables vecinos de la villa. El reclamo era, ya por un discurso, por un plano, por una nota suplicada, por una receta médica, por un texto de proyecto de ley, por la infinidad de quisicosas que en vida ocuparon las horas útiles del extinto sin provecho material y sin la acción de gracias inherente al servicio prestado.

La índole de la cuestión planteada impidió que trascendieran las gestiones del misterioso personaje. Nadie se aventuraba a comunicar a su vecino lo que estaba pasando entre el personaje y él. Aquellos servicios eran de orden inconfesable.

— Litigaremos — había dejado dicho en conclusión.

Esto se traducía así:

— Haremos, cuando menos, el escándalo.

Se produjo la primera transacción. El del discurso al ministro, que le había valido un cargo importante a un sobrino, amén de no pocas gangas para toda la parentela, propuso la liquidación del saldo por la mitad de la suma cuestionada. Otros arreglaron por la tercera parte. Otros convinieron en pagar el total, puesto que el asunto era vidrioso para un renombre asentado y en pingüe redituación.

El personaje partió a poco de la villa llevándose un caudal. Eran tan pocos los que no debían algo al extinto, que las innumerables pequeñas sumas formaron un total cuantioso, como no lo hubiera soñado reunir el dador gratuito de su ingenio, ni con los favores de la lotería.

Y pasaron años. Y un día reapareció en la villa don Benigno Saúco en persona, vivo y juvenil como en los días en que empezó a malgastar sus facultades. Lo primero que hizo fué mandarse construir un palacete frente a la plaza principal.

— Espero que no me negarán ustedes su concurso pecuniario — dijo a sus asombrados amigos y convecinos.

No se lo negaron. Le llovió el óbolo voluntario de cuantos habían recibido de él los viejos y secretos favores y de otros que no apelaron nunca a ellos. Se instaló, vivió y triunfó a costa de todos.

Cuando hallaba algún remiso en la contribución insinuada, le bastó decir en voz baja:

— Cuando mi albacea estuvo por aquí...

Y este recuerdo era seguido de una dádiva superabundante.

Pasando el tiempo, don Benigno fué dueño de la mitad de la villa. A este apogeo de riqueza y poder le llamaba él restitución. El vecindario la atribuía a un cambio de la caprichosa fortuna. Jamás se le ocurrió a nadie, entre los tributarios de aquel cambio, tirar de la punta del secreto. El secreto era religiosamente guardado y había una especie de emulación en considerar al afortunado como el varón más digno de la grandeza lograda.

Un día fué invitado a comparecer a la cabecera del lecho de un moribundo. Era un importante señor, a través de cuya personalidad de múltiples facetas habían vislumbrado las gentes extrañas los valores positivos velados por la obscura poquedad geográfica de la villa. Si el nombre de ésta brillaba de tarde en tarde como el chispazo fugitivo de una luciérnaga en una noche de verano, a aquel hombre se le debía.

Atrayendo al alcance de su voz apagada a don Benigno, le habló de esta manera:

— Voy a morir, y tengo un deseo que usted no se atreverá a defraudar. Quisiera saber cómo se produjo el cambio en su conducta para con los hombres a quienes siempre había servido con desinterés. Ese cambio no pudo ser inspiración propia.

— No, señor — respondió el visitante. — Yo nunca pude tener semejante inspiración.

— Veamos, entonces.

— Fué el demonio quien me sugirió la idea de cobrar lo mío. El demonio, es, quizá, enemigo del bien, y, por ende, de la justicia; pero sospecho que tiene a ratos sus desplantes caballerescos a la manera de muchos malandrines, y usa de esos raros instantes para corregir un poco la plana, descuidada en menudos detalles, a la Divina Providencia.

— Debí comprender que aquel caballero de aspecto raro que llegó aquí como su albacea era...

— Precisamente, Lucifer en persona.



(Continúa en la pág. 62)



El famoso cuadro "El Minué", composición y dibujo del ingeniero señor Pellegrini. El asunto está tomado en el salón de don Francisco Antonio de Escalada, y en el cuadro están reproducidas las siguientes figuras de la época: de izquierda a derecha: Mercedes Demaría de Demaría, Dolores Reynoso de Pacheco, Indalecia Oromí de Escalada, don José Manuel Escalada, Nieves Escalada de Oromí, María de la Quintana, Tomasa de la Quintana de Escalada, Mercedes Oromí, José Antonio Escalada, Mariquita Oromí, doctor Mariano Escalada e ingeniero Carlos E. Pellegrini. En el centro: doña Toribia Escalada de Reyes bailando el minué con don Antonio Reyes

Pintores de antaño

Por

PILAR DE LUSARRETA

HASTA comienzos del presente siglo no hubo entre nosotros una generación artística. Pero no puede negarse que pese al ambiente poco (nada) propicio, al caótico momento de deslinde espiritual del siglo antecedente, se dieron en Buenos Aires algunos raros y arriesgados ejemplares de la flora artística.

Poetas, escritores, sí los hubo, y hasta quizá demasiados; el momento era adecuado a su desarrollo, y en la controversia, en el drama político, en el sentimiento herido de la justicia, hallaban abundante tema y aliciente para satisfacer el tardío romanticismo americano.



Manuelita Rosas, óleo de Prilindiano Pueyrredón existente en el Museo Histórico Nacional

Pero con los pintores era distinto; en primer lugar las dificultades materiales y la poca libertad de acción coartaban en los jóvenes el sentimiento estético. Y recién salida del huevo colonial, la república era un pichón sin pluma en las alas lo que le impedía emprender ningún vuelo. Así, toda la obra del primer tercio del siglo diez y nueve, en lo relativo a las artes plásticas está reducida a lo que solía llamarse "vistas", representación de los diversos aspectos de la ciudad, litografías o dibujos que pueden verse (podrían verse, si su acceso, jueves y domingos solamente, no fuera tan dificultoso), en el museo histórico del Parque Lezama. Arte embrionario y tímido que representa, sin embargo, una documentación preciosa para los que tienen el gusto de las reconstrucciones del pasado, y que no sólo refleja la parte material de la Argentina, sino, poderosamente, su estático ambiente espiritual.

Con todo, y no ser nada propicio el momento para la emigración de artistas del extranjero, ni el desenvolvimiento espiritual y material de los propios, algunos se arriesgaban así, el miniaturista Goulu, producto de academia, que reprodujo las facciones de sus contemporáneos, y cuya profusa y diminuta obra presenta a la sociedad porteña de la época como figuras de guiñol. De Monvoisin no vale hablar; fué, es cierto, el mejor intérprete del campo argentino, penetró en el espíritu del mazorquero y del soldado; pero apenas tres meses estuvo entre nosotros. Su vivo ingenio que, siendo un pintor mediocre, le hacía, sin embargo, hallar el medio justo, le daba una facilidad de adaptación demasiado inmediata; su adaptación es más imitativa que sentida.



Retrato de don Francisco Antonio de Escalada, por C. E. Pellegrini, cuyo original se conserva en el Museo Histórico

Los pintores que verdaderamente interesan son los argentinos o los que aunque no lo fueran se adaptaron, se aclimataron y vivieron definitivamente en el ambiente y el momento; y de éstos, los tres que más se destacan son Carlos E. Pellegrini, García del Molino y Pedro Prilindiano Pueyrredón. Pellegrini es el profesional; Pueyrredón, el artista; y entre ambos Fernandito García del Molino, social.

Pellegrini, que en general no hizo sino dibujos o aguadas, logró con ello afrontar su situación pecuniariamente difícil de extranjero profesional; al cabo, fundó una estanzuela y una familia, y fué luego director de una revista; al final de sus años era más criollo, casi, que sus hijos criollos. Pueyrredón es de los tres el único pintor consciente de la enorme responsabilidad del artista; es un artista anulado que ha tenido que convertirse en mediocre, y lo ha hecho con bastante facilidad, a pesar de conocer a fondo la técnica; en su descargo está decir que murió relativamente joven. En cambio, García del Molino ni se gana la vida ni satisface otra cosa que la vanidad; es un aficionado, en él es gracia, habilidad, don del cielo, lo que en los otros es necesidad de ganar la vida o necesidad espiritual de crear.

Su mejor obra es el retrato de Manuela Rosas, dibujado en el álbum de la misma, y acompañado con dos muy malas estrofas, más o menos poéticas, hijas también de su gracioso ingenio.

PELLEGRINI no ejecutó sólo retratos; antes había hecho infinidad de paisajes, vistas del Riachuelo, del fuerte, de la plaza de toros, minuciosas y panorámicas, al modo de Mazo, pero en pequeño; lo de los retratos, se le ocurrió estando de tertulia, una noche, en casa de misia Mariquita Velazco de Tompson y de Mandeville, que se quejaba de la carencia de retratistas, y a quien don Carlos — ingeniero de profesión, y que manejaba por tanto el lápiz con destreza, — ofreció hacerle ahí no más uno de muestra. Parece que la fea y espiritual porteña quedó prendada de la habilidad del ingeniero, y todas sus amigas y amigos solicitaron igual favor... Pero como la situación de un ingeniero no es nada brillante en un país en el que como aquí entonces se pensaba en todo menos en hacer puentes ni elevar edificios, Pellegrini resolvió improvisarse pintor de retratos y abrió academia. Fué una bendición de Dios; en su círculo, pasó a ser tan solicitado como Rafael o como Goya en los suyos. En menos de cinco años ejecutó ochocientos retratos. Así son ellos, naturalmente. Además, Pellegrini no tenía nociones de anatomía, y la línea es seca, rotunda, agresiva, pero poseía instinto artístico y supo sacar partido a sus escasas dotes; por otra parte los modelos eran de fácil reproducción, de psicología simple y naturalmente elegantes. Entre los mejores están el de Bompland, uno de Alvear y una acuarela de la señora de Oromí. En las litografías es superior, aunque no alcance la gracia romántica de Palliera, cuya profusa obra es la más bella historia de la vida campestre y social de América.

Una de las mejores obras suyas de este género llena de atractivo, de simpatía, de familiaridad, es la reproducción de la sala de don Antonio Escalada, en la que un grupo de damas y caballeros de la familia (una de las señoras con dolor de muelas y la cara vendada), están viendo bailar a una pareja que ejecuta un difícil paso de minué; ella está de espaldas; al fondo, la negra cebadora atisba por la hendija de la puerta; dos señoras hablan animadamente en primer

(Continúa en la pág. 50)



"ENTRE LA PUNTA SONROSADA DE LOS DEDOS EMERGEN LAS FACETAS."

Los tres besos

Por

HECTOR IS-MÄEL OLLER

Ilustración de Rodolfo Claro

ALLÁ en el lejano Oriente, en una de las ciudades fantásticas de la India, velada de misterios, había una vez un lapidario...

...y sentado ante su torno de pulir que giraba vertiginoso como un trompo, iba perdiendo un diamante su capa obscura de ganga.

Con los ojos fijos en su labor el lapidario seguía absorto el proceso de transformación del diamante, sucio y sin brillo, que bajo sus manos de artífice se iba convirtiendo en un brillante.

Una leve canción a flor de labios acompañaba su tarea.

¡Ya está!

Ha terminado: entre la punta sonrosada de los dedos emergen las facetas primorosamente talladas de la piedra.

Es diáfano como un cristal, ni una mancha tiene, y al jugar sus facetas ante el sol mil cambiantes se quiebran, y, en el fondo como en el tornasol de un arco iris se entremezclan y separan todos los colores. Ora es amarillo, ora es verde, ora es rosado.

Son colores suavísimos, matices indecisos todavía que se conjugan en un blanco purísimo; tan claro y tan puro que parece el símbolo de un alma de niña.

Enamorado de su obra, el lapidario labora pacientemente un estuche que es una obra de arte.

Quiere que la envoltura sea digna de la joya que encierre.

De las más finas y perfumadas pieles hace el forro exterior y lo recama con dos brillantes negros, tan negros, luminosos y profundos como dos ojos criollos.

Por dentro, mórbido terciopelo pone tibiezas de nido donde reposa el brillante.

—Ve a conocer mundo—díjole, al terminar su obra, al brillante el artífice.—Te he dado lo mejor de mí mismo, todo lo que tenía. Te he pulido, te he hecho hermoso, te he colocado en un estuche que es una joya casi de tanto precio como tú mismo. ¡Anda! Ve hacia la vida—agregó, y con un poco de pena lo colocó en el escaparate de una joyería que, como el mundo todo, es sólo un mercado.

EL BESO DE JUDAS

LUCÍA en la vidriera su pureza infantil el brillante. Los transeúntes se detenían a admirarlo.

¡Cuántas codicias despertó su belleza!

Pero, desdicha singular, casi todos no admiraban otra cosa que el estuche; ni les interesaba el brillante dormido en su lecho de felpa ni lo codiciaban. Pasó uno con más fortuna que los demás. Casi sin prestar atención a la belleza cristalina de la piedra, pensó:

—¡Qué hermoso estuche!

Y entró y lo adquirió.

La fiebre de posesión, que es un hambre morbosa de los hombres, sobrevivió muy poco tiempo a la adquisición, Y sus manos, con la orgullosa sensación de sentirse dueño, acariciaron la piel del estuche, una, dos, cien veces—¡quién sabe cuántas veces!—hasta que la fatiga y el hastío sucedieron a la satisfacción de poseer.

El brillante, dentro de su estuche de piel perfumado, sufría horriblemente.

Cuando el lapidario, como un padre, lo lanzó a la vida, prometióse a sí mismo amar mucho a quien llegase a ser su dueño.

Pero es que pensaba que ese dueño, que en sus ansias de amar aguardaba, comprendería la belleza oculta de sus facetas de cristal y de sus tornasoles. Jamás creyó que pudiese despertar codicia por su estuche.

Pensaba de sí mismo, el brillante, que su envoltura era sólo un complemento de su belleza interior, mil veces más valiosa, mil veces más luminosa que la belleza de su estuche.

Y se había engañado.

Sus ansias de amar, apenas nacido a la vida, lo hicieron equivocarse, caer prisionero del fatal espejismo por que caen las alondras que toman por luz viva lo que es sólo un reflejo.

Y el terciopelo que fuera tibio nido, era ahora lujosa mortaja de un alma de cristal olvidada en el sepulcro del estuche suntuoso.

El brillante que fuera cristalino y luminoso, iba perdiendo el color, ensombreciéndose como el fondo de un alma traicionada.

Un beso de su dueño, más lascivo y brutal que los otros, fué mortal como el beso de Judas.

Una invencible pena invadió a la piedra, y toda la superficie se tiñó de un amarillo desolador de tristeza.

Y los dos diamantes negros de la piel del estuche, que por luminosos, por profundos y negros parecían ojos de criolla, destilaron amargas y silenciosas lágrimas glosando el dolor del brillante escondido y olvidado.

Un día, hastiado ya el dueño, satisfechos ampliamente sus deseos de posesión, sin haber advertido siquiera la existencia del brillante dentro del estuche, al pasar por un sendero que bordeaba el cauce de un arroyo lo arrojó, como quien se despoja de un lastre demasiado pesado.

Al caer con violencia se entreabrió el estuche y escapó el brillante. Rodó hasta un montón de barro húmedo, y allí quedó manchada su superficie amarillenta por una capa de lodo.

EL BESO LUSTRAL

LLORÓ desconsoladamente la piedra en la soledad de su cama de limo sucio y mal oliente, creyendo irremisiblemente perdida su vida.

—Aquí estoy—pensó—vencida para siempre; aquí estaré por los siglos de los siglos, manchada de barro y teñida de tristeza. Nadie más logrará ver en su pureza mi alma de cristal.

Pero pasó el invierno y vino la primavera.

¡La primavera! La risueña y bendita primavera que hace retoñar los árboles, reverdecer las hojas reventar..., la primavera que pone una canción nupcial en los nidos y una esperanza en los corazones.

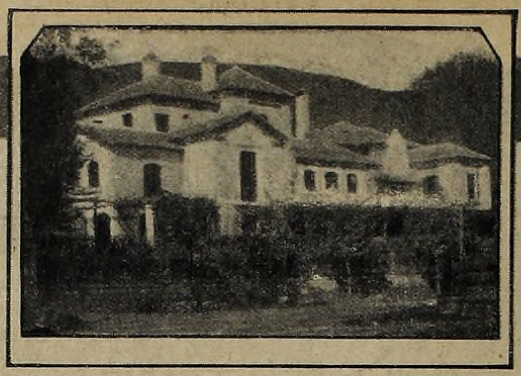
Y con la primavera llegaron las primeras gotas de agua al cauce de barro del arroyo seco.

Se cubrieron de adelfas las orillas, abrieron sus corolas blancas y sus botones de oro las margaritas y los sauces inclinaron las ramas para sentir el beso de las aguas, cuyo caudal engrosaba rápidamente acrecido por el estiaje.

El fondo de limo ya no existía: había sido barrido por la corriente de agua.

El brillante quedó por fin sobre un fondo de arena. Lamido por las aguas ni una man-

(Continúa en la pág. 65)



Frente de la propiedad "El Paraíso", de don Ramón Cabezas, en Cruz Chica (Córdoba)

La edificación en las Sierras

Cuál terreno elegir

Por el arquitecto

LEON DOURGE

PUEDE considerarse que las casas edificadas en las sierras de Córdoba se dividen en dos categorías: Primeramente, las edificadas en lugares con ambiente ya formado; y las otras, más numerosas, construídas en terrenos incultos, sierras o pampas. En las sierras, a diferencia de lo que pasa en las playas, todos los terrenos son buenos para edificar. En las localidades balnearias el centro se forma alrededor de la playa, o mejor dicho, de la Rambla; en la montaña, tanto da un punto como otro, pues de todos modos hay que tener coche; veranear en esos lugares sin auto, es como ser paralítico, pues no se podrá disfrutar de los paseos y excursiones que son indispensables y que constituyen, con las cabalgatas, los baños y el golf, los grandes programas de las vacaciones.

Conviene, por consiguiente, estar un poco retirado de los centros poblados, de este modo se consiguen terrenos baratos, y que pueden ser más extensos. En esos lugares más apartados se encuentran propiedades ya cultivadas, con sus huertas, frutales, etc.

En las villas, los terrenos son reducidos, se vive en contacto con los vecinos, lo que no es muy agradable: interesa poder vivir más independiente. En general, la planimetría es de lo más llana, y con la aglomeración de casa que se van levantando ya es muy difícil darse cuenta de la proximidad de la sierra.

Los más adecuados son los faldeos, por lo general terrenos vírgenes, llenos de molles, cocos y espinillos. Una casa bien estudiada, ubicada en medio de estos soberbios árboles, con vastos horizontes, puede ser una verdadera delicia, no habiendo vecinos sino a una distancia de cuarenta a cincuenta metros por los costados, y teniendo el frente la perspectiva de un valle que puede ser lo mínimo de una cuadra y a veces hasta de cien kilómetros.

Terrenos también interesantes son los de los vallecitos, de tierras fértiles, que pueden cultivarse o conservarse en prados naturales; en estos casos el panorama es más reducido, pero consiguiendo la combinación de un faldeo la perspectiva puede ser más amplia, aunque una lomita entera, con una parte de llano abajo, es seguramente la más linda ubicación con que se puede soñar.

Cuando empezaron a conocerse los lugares serranos, los primeros veraneantes, al llegar a estos encantadores parajes, nuevos para ellos y hasta insospechados, sintiéronse cautivados por la belleza de sitios tan pintorescos, con sus ranchos de piedra y sus huertas trepando en los faldeos o en las quebradas.

Los hoteles eran entonces bastante malos, y pudiendo adquirir un predio con poca plata, muchos resolvieron hacerse propietarios. Naturalmente, los ranchos no valían gran cosa, y les faltaba el más elemental confort; a las típicas piezas con galería al frente se agregaron cocina, baño y dependencias, poniendo techo de tejas en lugar de la paja brava o de la tejuela. Como lo que se quería era tener un "pied a tèrre", el lugar era entonces casi desconocido, y pocos los que llegaban, todo eso se consideraba suficiente. Con el andar del tiempo vinieron más exigencias; en refacciones sucesivas fueron ampliándose las edificaciones con "living room", cuartos de huéspedes, garages, etcétera. Hoy algunas de esas casas, en las cuales sería difícil encontrar el rancho primitivo, se cuentan entre las mejores de la sierra.

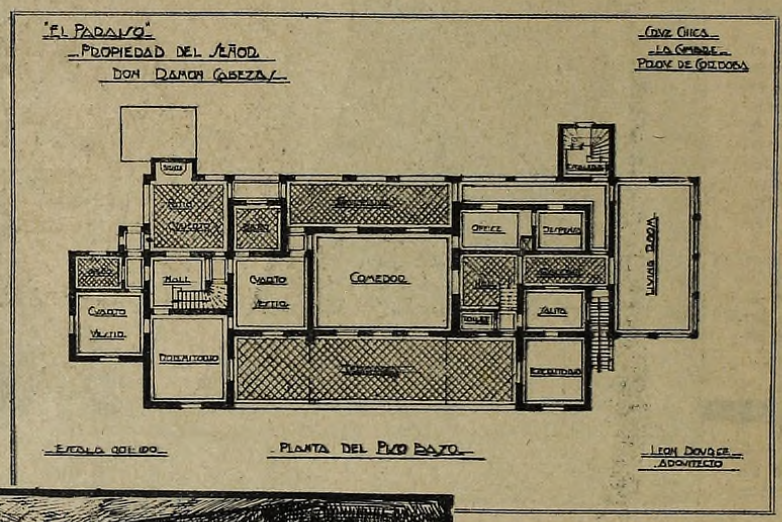
Esta manera de edificar tiene sus ventajas y sus inconvenientes, muchas veces el lugar donde están situadas las casas no es el de mejores perspectivas, pero está siempre al abrigo porque los serranos buscaban reparo para los días crudos del invierno.

En estos casos la distribución es forzosamente un poco caprichosa, faltándole la concepción clara de las cosas hechas de una sola vez; pero ganan en cierto carácter de casas solariegas algunas y en rústico candor las otras. Su silueta es más pintoresca por lo imprevisto, y hubiera sido difícil llegar a eso proyectando casas nuevas aun con la mayor imaginación.

El plano que acompaña este artículo es una muestra típica de casa hecha en esta forma. Como puede apreciarse no le falta ninguna de las comodidades de una residencia veraniega. Solamente el ojo técnico puede ubicar la parte primitiva y las ampliaciones que la fueran transformando.

En el piso bajo están los garages y departamento de huéspedes. En el segundo piso alto, que es también el primer piso, según sea como se mira la casa, hay dividido en dos partes, una para más miembros de la familia y otra con la cocina y dependencias.

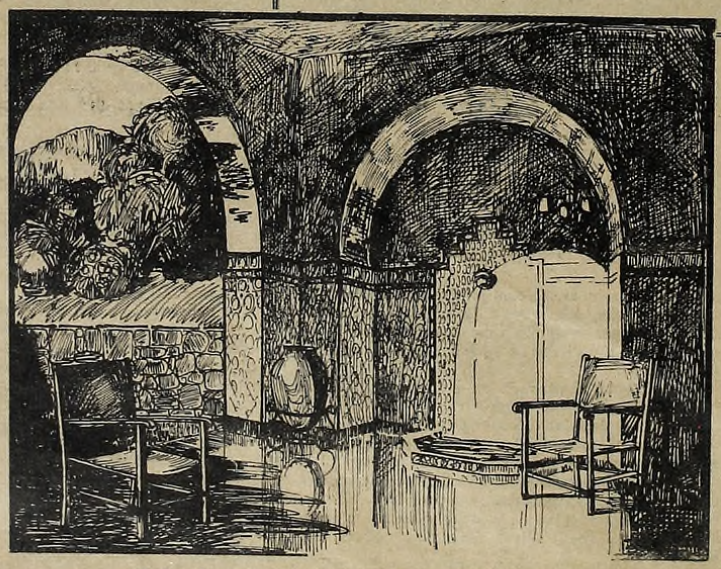
En las quintas, con la base de lo existente: pilcas de piedra en seco, donde las vincas brotan por las juntas, escalinatas y pozos de piedra, también tapizados de madreselva, acequias donde pasan con alegre murmullo las claras aguas de las vertientes, se agregaron a los frutales guazos otros de frutas finas y flores de toda clases. Con los soberbios molles y cocos se formaron las bases de parques hermosos, los cercos de mimbres, sauces y álamos haciendo tupidas divisiones sin monotonía.



Plano de la residencia "El Paraíso" en Cruz Chica, donde puede observarse la cómoda disposición de sus distintas dependencias

En estas propiedades más se respetó lo existente, agregando tan sólo un poco de sello personal, mas quedaron en armonía con el lugar. Ojalá fueran siempre personas de gusto las que edifican, pues podrían conservarse casi intactos esos parajes encantadores, pero estamos en la época del utilitarismo, el dinero es rey y el que lo tiene no es siempre digno de poder adquirir tales maravillas. Los sitios de belleza incomparable se transforman en cambalaches pretensiosos; con el pretexto de que son muy vulgares, se voltean los árboles de la región para plantar otros más finos; los cuales no resisten al clima, quedándose los terrenos pelados.

Dichosas son las regiones donde no pasan todavía los ferrocarriles; por lo menos son una reserva para días mejores, cuando el standard de cultura general y de refinamiento se habrá elevado, porque debemos reconocer que hoy el ochenta por ciento de las construcciones son de mal gusto. Para esta época, desgraciadamente todavía muy lejana, se harán las cosas con más criterio, habiendo pasado ya la fiebre del oro, y el bienestar, siendo más repartido, se podrán encarar con la atención que se merecen los problemas de estética, palabra ésta de la cual se abusa tanto, aunque sean pocos los que la comprenden, la sienten y la respetan. El deber de hombres superiores sería de preocuparse en proteger las bellezas naturales, en conformidad a las necesidades actuales.



Patio cubierto de la misma mansión, que presenta las características del estilo español que forma el conjunto de la obra



Eva moderna

Por

CELIA DE DIEGO

Ilustración de Ilse Davis

CUANDO Dios creó a Eva, eligiendo para eso la mejor costilla de Adán (seguramente la única buena, una supercostilla, como quien dice) díjole a éste sentenciosamente:

—¡He ahí a tu compañera!...

Adán dió muestras de un inmenso júbilo, y el paraíso fué testigo del idilio de las dos criaturas, *iguales* ante las leyes divinas y naturales.

Pero en la perfección del paraíso existía ya el germen del mal: la Serpiente. Ésta era astuta y tentó a Eva:

—El día en que comiereis del árbol que está en medio del huerto, serán abiertos vuestros ojos, y seréis como dioses sabiendo el bien y el mal...

La mujer vió que el árbol era de agradable aspecto y deseó alcanzar la sabiduría; tomó su fruto y comió; mas, como no era egoísta, dió también a su marido. (Por lo cual se ve que si el hombre sabe algo, se lo debe a su compañera.)

La dulcísima paz del Edén fué interrumpida por la irritada voz de Jehová, que los llamaba. Avergonzados, acudieron a su presencia; el Creador interrogó a Adán:

—¿Por qué has comido del árbol de que yo te mandé no comieses?

Y las palabras de Adán dieron lugar a la primera ingratitud masculina:

—La mujer que me diste por compañera me dió del árbol, y yo comí.

Arrojados del paraíso, la vida fué para ellos lucha y dolor.

Pasaron miles de años; la fuerza física dióle al hombre el privilegio de "agarrar la sartén por el mango", y aprovechando las circunstancias asignó a la mujer, cuyo carácter suave y paciente se prestaba a ello, un papel completamente secundario. Y así, fué para él la muñeca de placer, cómodo juguete que abandona en un rincón cuando ya no le divierte; la ocasión de lucimiento personal (musa inspiradora); o la esposa solemne e inofensiva a quien se respeta y se engaña sin remordimiento (tal vez sin conciencia de pecado...) Pocas, muy pocas veces la compañera, a quien se estima y con quien se comparten las penas y alegrías.

Durante mucho tiempo la consideró un ser extraño, ante el cual adoptó dos actitudes completamente opuestas una de otra: la del más olímpico desdén a la del entusiasmo más exaltado, que lo llevó muchas veces hasta saltarse la tapa de los sesos por su amor. (Naturalmente, Eva en todos los tiempos ha tratado de vengarse.) Mientras tanto, la consideró culpable de sus errores y la señaló como origen de todos sus males.

En Penélope hilando pacientemente su tela sin otro pensamiento ni preocupación que esperar la llegada del marido aventurero durante largos años, mientras éste, héroe de mil aventuras acrecentaba sus conocimientos y su experiencia en toda clase de lides (que lo diga si no la ninfa Calipso...) está concentrada toda la actuación femenina hasta nuestros días.

Pero hoy en las oficinas, universidades y campos de deportes las mujeres ocupan un lugar exactamente igual al de los hombres, y el deseo de instruirse y de valerse por sí mismas se ha despertado en ellas. En todo lo que signifique un movimiento intelectual y de cultura, conferencias, conciertos, etcétera, predomina el elemento femenino, y en general en las filas de la juventud actual se ven mayor interés y mayor comprensión para todo lo que tenga cariz espiritual en ellas que en los varones.

No hay ninguna teoría científica que certifique que la capacidad intelectual de la mujer es inferior a la del hombre, y la tesis que hacía la delicia de los misóginos de que el peso del cerebro femenino era menor que el masculino, ha quedado sin efecto al comprobarse que el mayor peso del mismo ha sido alcanzado por individuos clasificados de anormales en los anales de la medicina. Y lo más convincente y más halagador: el cerebro del magnífico Anatole France pesaba una insignificancia.

En realidad, el prejuicio de la inferioridad femenina está basado en la antigua creencia semítica que le adjudica a la mujer la culpa del pecado original (ya se ha visto que si lo fué, la guiaron las mejores intenciones) y a quien cree causa de todas las tentaciones. (En esto me reservo mi opinión.)

La verdad es que hoy la palabra igualdad va dejando de ser una palabra sin sentido. Es ésta una época de redención femenina. Las mujeres tratan de desmentir radicalmente la tontería de las ideas cortas y cabellos largos que en un momento de mal humor se le ocurrió pronunciar a Schopenhauer.

Muy pronto el puesto inferior en que prejuicios seculares colocaron a la mujer, será sólo un recuerdo, y la Serpiente, origen de todos los males, será aplastada por el breve pie de la Eva moderna.

Desde la Platea

"El cuatrigémino" de Muñoz Seca y Pérez Fernández

Por

JOSE MARIA MONNER SANS

NADIE ignora que desde Aristófanes hasta nuestros días, "lo cómico" ha brindado abundante materia artística a los cultivadores del teatro. Para ello, o se ha transformado en sátira de las costumbres — como en las páginas de aquel griego inmortal, — o se ha convertido en intencionada caricatura de tipos humanos — como en Shakespeare o en Molière, — o, ya con vuelo estético más bajo, se ha reducido a ofrecer pasajero entretenimiento al confiado espectador. En este último caso, la risa por la risa misma, si no alcanza a dar vida a un género de arte puro, constituye, cuando menos, un nocturno régimen sano para tranquilos espíritus burgueses.

Suele llamarse en nuestros días "comedia reidera" a la que intenta sólo esta vana amenidad de dos horas inútiles. Dos horas inútiles como corolario forzoso a una sobremesa en que no tenemos a nuestra vera al interlocutor... o a la interlocutora que nos agrada. Pasatiempo o relleno de momentos vacíos; descanso o indiferencia a cuanto entonces nos rodea.

La escena española de los postreros lustros nos ha proporcionado numerosas muestras de semejante especie ínfima, donde toda una escena se supedita al estirado retruécano que le da remate. Su más egregio representante — según saben hasta los legisladores nacionales, — es don Pedro Muñoz Seca, autor de alguna parodia feliz como "La venganza de don Mendo" y de varias amenas piezas festivas como "Los chatos" y "El rayo".

La más reciente de sus producciones, en colaboración ahora con Pérez Fernández se titula "El cuatrigémino". La acaba de llevar a las tablas, en lá sala del Onrubia, la compañía que encabeza José Balaguer.

El tono menor de cuanto ha escrito el prolífico comediógrafo madrileño desciende muchos peldaños con esta obra para rodar, en raudo declive, a lo mínimo. Pudo "El cuatrigémino" ser una sátira y a ello tendió, sin lugar a dudas, en el acto primero, mas, a partir del segundo, desándase el camino apenas emprendido, y se cae entonces en un burdo argumento que no consigue siquiera mantener alerta la atención del auditorio.

Con tema análogo al que se aborda en las escenas iniciales, trazó no hace mucho una comedia admirable, "Knock o el triunfo de la medicina", la pluma experta de Jules Romains. Es que el escritor francés supo amalgamar, en prieto enlace, la caricatura del personaje central con la sátira de las actuales costumbres. Bien se le alcanzó que el ciudadano medio de Europa y de América necesita siempre creer en algo: o en los dioses, si es religioso, o en los políticos, si es tonto, o en los curanderos, si es aprensivo. Para colocar a los francotiradores de la medicina en los altares ya casi desiertos, es necesario que quien explota la nueva idolatría infunda ciega fe en las almas cándidas. Tal, por ejemplo, el "Knock" galo, entusiasta de su profesión, satisfecho íntimamente al estar seguro de que cuando su cronómetro marca las diez de la noche, hay trescientos enfermos bajó su custodia que, con regularidad estricta, aplican en la cóncava axila el termómetro registrador.



Caricatura de Muñoz Seca, por López Rubio

No ocurre otro tanto con Serapio, protagonista de "El cuatrigémino". Es el tal un mediquillo recién graduado: su diploma le ha costado diez y nueve años de desigual lucha intermitente con los catedráticos. Para mayor desgracia, este veterano de la universidad soporta a una mujer celosa y arisca, quejosa siempre del poco caletre de su consorte. No sólo la aguanta a ella, sino también a su suegro, convencido éste, asimismo, de la inutilidad del pobre galeno. De pronto, empero, cambia la suerte: un "fresco", el eterno fresco de los sainetes de Muñoz Seca, le somete a su consideración un proyecto fructífero.

Urge hallar un nervio facial al que, hurgándolo con sabios toques, opere curas extraordinarias: un gemelo del trigémino para saquear a todos los bobos que en el mundo habitan. Serapio, que es bonachón y tímido, no se atreve — como él dice en "camelo" — a ser un impostor, un "superchero". Sin embargo, entre un primo suyo y el fresco de marras lo convencen al fin: bastará para imponerse con utilizar a dos cómicos hambrientos que, por pocas pesetas, se someterán al simulado experimento y propalarán luego, en todas direcciones, las virtudes del gran médico.

Finge así curar a un semitullido y a una muda. Mas, ante el asombro de quien la aplica, se convierte la broma, a poco andar, en serio procedimiento curativo. Serapio, en efecto, devuelve la voz a un afónico. De esta suerte, hasta sus familiares se truecan en admiradores de tan innegable pericia.

Hay que deplorar que este movido primer acto — generoso en grotescos pasajes y pródigo en pueriles juegos de palabras — nos ilusione con una promesa, después fallida. La posible sátira allí insinuada, se desvanece en seguida para ajustarse a los consabidos moldes de la comedia reidera y desopilante, según hoy se la califica.



FOTO DELGADO

La escena en que Serapio, el protagonista de la fábula, interpretado por Balaguer, entra disfrazado de moro a la clínica del galeno que usurpa su nombre

Quienes están en el secreto de la nueva terapéutica encierran al pobre facultativo por negarse éste a continuar la lucrativa farsa. Hasta su esposa coopera para que lo tengan a buen recaudo. Serapio, no obstante, logra evadirse, y, disfrazado de moro, entra a la clínica del que usurpa su nombre. Bajo el turbante y las barbas postizas nadie lo reconoce. Entonces urde su plan de venganza..., pero —por elementales razones de buen gusto, — no creo del caso seguir el hilo de esta madeja de episodios, desenlazados luego en una conclusión encantadoramente ridícula.

La inverosimilitud del tema parece subir a grados máximos en el acto segundo. Error nuestro, sin embargo, pues lo absurdo, derretido en plomo escénico, cobra mayor gravidez en el último acto.

Afirmar que "El cuatrigémino" no interesa ni al anudarse la acción es proclamar la decadencia visible de Muñoz Seca. No hay en la obra un solo personaje que merezca dos líneas de comentario; no hay — fuera del final del acto primero — una sola escena en que pueda señalarse la antigua habilidad del autor en el manejo del juego histriónico; no hay espontánea agilidad en los retorcidos diálogos; no hay destreza en la combinación de lo imprevisto, factor teatral que, a veces, utilizó con gracia este escritor español.

De Pérez Fernández no vale la pena ocuparse. En el débito de Muñoz Seca hay que cargar íntegramente "El cuatrigémino", pues esta producción ostenta su sello inconfundible. Es que cuando un comediógrafo se amanera, las grandes o pequeñas cualidades de su madurez intelectual, al deformarse por hábito adquirido, se truecan en vicios irremediables. ¡Qué magnífico negocio literario sería el de saber con exactitud cuándo debe tirarse al cajón de lo inservible la vieja pluma enmohecida!

Los actores que interpretaron este pésimo "juguete cómico", tedioso y soporífero, trataron de animarlo con notoria buena voluntad. Exceso de celo artístico, gastado, infructuosamente, no en salvas, sino en cohetes de feria.



FOTO DELGADO

Algunos de los intérpretes del juguete cómico, estrenado en el teatro Onrubia



Noviazgos

Por

PEDRO MILLE

Ilustraciones de Octavio Fioravanti



A CABO de presenciar el paso de una pareja de jóvenes comprometidos para casarse. A fin de no salirse de la inveterada costumbre, paseaban muy apretaditos, sonriéndose y tratando de hallar rincones semiocultos para poder charlar a sus anchas. Es sabido que este hábito constituye un rito: el mayor y más imprescindible rito, entre los innumerables inherentes a la condición de novios. Los futuros esposos están autorizados tácitamente para conversar en cualquier rincón, siempre que no dejen de hacerlo a la vista de la concurrencia, como también pueden besarse, pero esto deberán efectuarlo a escondidas. Es de imaginarse lo que acontecería si, invirtiendo el orden de los factores, se besaran en público y hablaran a escondidas. ¡Sería el caos!, ¡el fin del mundo!

Al mostrarme la gentil pareja, la madre de la niña, hecha un caramelo, me dijo, embelesada:

—Qué felices son, ¿no es cierto? ¡Ah, dígase todo lo que se quiera en contra, pero no hay mejor época en la vida que esta!

Hubiérame sido factible responderle que idéntica reflexión se expresa cuando los niños efectúan su primera comunión, y aunque la comparación no hubiera dejado de ser halagadora, no pude reprimir un secreto pensamiento y exclamé:

—¡Depende del prisma con que se mira!

Inútil será decir que inmediatamente fuí mirado como un incivil y un mal educado, ya que la verdad no siempre es correcto expresarla; pero a pesar de ello voy a hacer coraje y trataré de explicar el porqué de aquella reflexión. Yo también he pasado por el estado de novio, y por lo tanto puedo, con perfecto conocimiento de causa, hablar de ese período de la vida, que si es delicioso para la mujer, no deja de ser insoportable para el hombre. Por mi parte, si me dieran a elegir, optaría mil veces por que me aplicaran tres meses de cárcel antes que volver a desempeñar ese insoportable papel de novio.

VOY a tratar de exponer las causas que entre los dos sexos producen la diferencia de apreciación sobre ese período transitorio. A fuer de galante, comenzaré por hablar de la novia.

No estoy enrolado entre los fogosos feministas, pero no abrigo ningún reparo para reconocer públicamente que desde hace seis mil años — y quizá desde épocas más remotas, ya que los antropólogos sostienen que el mundo tiene veinte o treinta mil años de existencia, — la mujer depende del hombre. El código define y legaliza esta sujeción cuando reza: "La mujer debe a su marido obediencia y fidelidad". Después del casamiento esta regla es observada, pues toda la enseñanza que se inculca a las niñas casaderas sólo tiene como primordial objeto educarlas para el cumplimiento de esa finalidad. Es un hecho innegable que, al casarse, la mujer adquiere mucho mayores obligaciones que derechos.

No me incumbe pronosticar que algún día la humanidad cambiará, pero mientras esto acontezca, cabe dejar constancia de que las cosas se desarrollan de ese modo. Dos palabras tradicionales y características simbolizan esta situación: se habla siempre y comúnmente del "yugo del matrimonio".



SABIDO es que, el someterse deliberadamente a ese "yugo", constituye una obligación que no tiene absolutamente nada de tentador. De ahí que sea inevitable "dorar la píldora" a la mujercita que va a sufrirlo. Para ello se le hablará, en primer término, de la existencia del amor. Antes del compromiso le está vedado pensar en ese pícaro dios; luego se le permite que piense en él y hasta a veces se le anima a que lo haga. El hombre, por su parte, adquiere el primordial deber de aprender a disimular, pues tiene la obligación de aparentar ser el conquistador de la dama con quien ha formado el proyecto de encadenar su vida. De modo que, en vez de ordenar, debe hacer como si obedeciera. Se someterá a los menores caprichos de su novia, tendrá el derecho de prevenirlos y adelantarse a satisfacerlos. Si es poseedor de varios y determinados defectos, tratará de ocultarlos; si es de carácter violento, demostrará hallarse dotado de un temperamento pacífico; si es autoritario, manifestará ser el individuo más dócil de la creación. En resumen: que el principio inmutable sobre el cual reposa el noviazgo es que la mujer sea la soberana y el hombre su súbdito más fiel y complaciente; que ella sea quien reciba perpetuamente flores, alhajas y regalos ofrecidos en perpetuo y apasionado arrodillamiento, y que su contrario no obtenga, como recompensa, nada, absolutamente nada—por el momento, se entiende. — Elegirán un domicilio, prepararán su "nido", pero queda sobreentendido que ese "nido" sólo será para ella, pues sus decisiones para el arreglo serán órdenes que cumplirán se sin chistar.



La única obligación del novio será acompañarla por todas partes y asentir a todo lo que ella resuelva. Con ese solo fin obtiene el permiso de hacerle compañía.

Más tarde, es decir, luego que el "sí" fatal haya sido pronunciado, cambiarán la faz de las cosas. La situación dará un vuelco completo. Las actuales niñas, así como las de siempre, no ignoran que tal suceso se producirá. Saben que entre todos aquellos adorables preliminares sólo existe una amable ilusión, una deliciosa mentira, pero les agrada dejarse arrastrar por ambas cosas y prosiguen gozando de la situación y saboreando placenteramente estos delicados y efímeros placeres. Disfrutan de esas sublimes vacaciones sabiendo que son las únicas que gozarán en toda su vida, y no deja de ser justicia.

La mujer es un ser formado de sentimientos. De las alegrías sutiles o pueriles que le es dable tener guarda un imperecedero recuerdo. Esas horas vividas, las que más tarde vendrán, la luna de miel y las demás alegrías de los primeros días, formarán lo que luego denominará el "amor"; y esas horas serán las que proseguirá evocando durante toda su existencia para consolarse si más tarde llega lo que ellas llaman — y es un calificativo encantador — sus "penas".

DE mientras, ¿qué sucede con el novio? Pues es un señor que vive en un continuo estado de exasperación, enervado por los innumerables motivos que posee para desear que termine cuanto antes esta situación. Cuanto más enamorado de su futura se halle, peor será su estado de excitación. Vivirá con los nervios perpetuamente de punta, ya que habiendo sido considerado desde los albores de la creación como el amo y señor, se ve reducido ahora a desempeñar el papel de esclavo, obligado a obedecer y a efectuar trabajos que, a más de no presentarle ningún interés, lo fastidian en grado sumo. Así, por ejemplo, es casi seguro que las flores no tendrán ningún atractivo para él, y sin embargo no pasará día en que no tenga que discutir con el florista respecto a la confección del ramo cotidiano que tiene la obligación de enviar a su futura.

En el renglón alhajas, es casi seguro que sólo poseerá un reloj y cadena y quizá un alfiler de corbata — por lo que a mí atañe, siempre he perdido mis alfileres y descompuesto mis relojes, dejándome ambas cosas completamente indiferente, — y ahora vese obligado a consagrar varias horas en la elección de joyas que no solamente no serán para su uso personal, sino que tampoco le interesarán mayormente, pues siempre duele adquirirlas.

En resumen, y hablando en general: es indispensable que el hombre se convierta en lo que las damas llaman una "monada". No debe serlo únicamente para su novia, sino que también debe aparentarlo para su suegra, suegro, tíos, tías, cuñados y toda la demás parentela.

La galantería, sin embargo, es una condición muy contraria a la condición del hombre. Ni por su educación ni por el sexo que representa tiene preparación para ello. Desde su adolescencia se le ha enseñado a luchar por la existencia, a trabajar para ganar su sustento, y esto trae aparejado cierto egoísmo y cierta brusquedad en los modales. El instintivo y primordial deseo del hombre es hacer lo que le place, y nunca lo que quieren los demás que haga; de modo que durante todo su noviazgo no cesa un momento de pensar:

—¡Cuándo sonará la hora de que esto termine!

Mientras que su futura esposa, en el mismo instante, sabrá decir:

—¡Ojalá durara siempre esta época!

Aunque, cuando es inteligente, no dejará de añadir para su fuero interno:

—¡Es demasiado hermoso para que dure!

En resumen, que la mujer se halla encantada con el estado de novia, mientras que a su futuro socio sucédele todo lo contrario.

(Continúa en la pág. 62)



Martín Fierro y el Cid

Por

PABLO ROJAS PAZ

PARA diferenciar el teatro de Racine del de Corneille, se decía que el primero retrataba a los hombres como eran, y el segundo tales cuales deberían ser. Es en el ancho campo que abarca esta doble limitación que discurren los personajes creados por los artistas. Pero el verdadero héroe es aquel que, siendo como los demás hombres, se ha impuesto una misión superior que cumplir; el drama surge del choque violento de la vida con el destino, de la realidad con el idealismo. Gustan algunos escritores de evocar sus figuras como seres, más que terrestres, celestiales; los presentan así siempre en actitud heroica — como en los libros de caballería, — sin decaimiento de ninguna especie, siempre alertas al milagro y a la hazaña grandiosa. No podemos ser amigos de esos héroes; no parecen humanos; ninguna ternura hace bajar su lanza temible. Apenas puede el asombro contemplarlos desde la orilla de nuestra mediocridad.

Pero un héroe así carece de lirismo, es decir, de esa solidaridad humana que permite al lector sufrir, soñar y pensar con él. Este es el verdadero objeto del realismo en la literatura: dar, mediante el lirismo, más fuerza al ideal. En tal actitud asienta su sorprendente eficacia el Don Quijote, por ejemplo, donde a cada instante contemplamos al buen caballero ser juguete de la ironía por no percatarse de lo que existe, sino de lo que su atento ideal le crea como ilusión.

La verdadera vida de un pueblo no está en su historia, sino en los tipos ideales que el arte y la tradición son capaces de engendrar. Y de allí nace el verdadero espíritu del pueblo. Cierta vez se discutió sobre si el gaucho había o no existido en nuestras pampas. Los que despreciaban a este tipo semibárbaro negaron en forma rotunda su existencia, ignorando que de esta manera lo creaban más firmemente, pues adjudicábanle las cualidades de mito creado a pura imaginación. El arte brota de la tierra y vuelve a ella, se ha dicho. Y es así en cuanto uno se refiere a los héroes arquetipos de nacionalidad, en quienes los pueblos quieren ver glorificadas las cualidades que admiran. Y tanto más humanos son esos héroes cuanto más compacta es esta mezcla de idealismo y realidad.

Sorprende así la forma violenta en que un escritor norteamericano trata la personalidad del Cid. Su indignación es mayor cuando comenta el engaño de que son víctimas Rachel y Vidas, a quienes Rodrigo hace entregar un arcón, que pasa por guardar tesoros, estando lleno de arena, a trueque de una cantidad respetable de dinero. Es un cuento del tío en que Martín Antolínez hace de entregador. En verdad que se trata de una estafa, por la cual se daría hoy intervención al departamento de investigaciones. Desde este episodio, los actos del Cid, según el escritor, están manchados de aquel pecado original. El Campeador ha sido excomulgado por el rey, que quiere vengarse de un juramento afrentoso. Todas las puertas se cierran a su paso. Solamente una niña se atreve a hablar con él, para comunicarle que es en vano que requiera hospitalidad. El rey lo ha prohibido, y nadie puede ir contra el señor. El Cid, desde ese momento, es libre para el bien y para el mal.

En las mismas condiciones, Martín Fierro está fuera de la ley. Y, como el Cid, se halla destinado a discurrir en un territorio que es a medias de infieles y cristianos. Del fortín a la toldería, de la tapera al galpón, su espíritu inquieto se amansa en la soledad. Tanto a uno como al otro solamente la injusticia humana los habrá de llevar por el camino de la venganza. Es en vano querer tratar a los otros derechamente; la injusticia crece como una flor maldita allí donde el hombre ha puesto su planta, porque el injusto es casi siempre el fuerte que vive confiado en la pasividad y timidez de los débiles.

Rodrigo de Vivar es hijo de la realidad y no de la fantasía. Sus enemigos no son dragones ni gigantes. Enemistado con el rey, lucha contra los árabes, más para agrandar sus arcas que para dilatar las fronteras de la patria cristiana. Lucha por deporte, dice Waldo Frank. El Cid, al parecer, está desprovisto de sentimentalismo. Apenas si en la despedida de Jimena, en el encuentro con sus hijas, después de la afrenta de Corpes, el Campeador habrá de decir una palabra conmovida que hará madurar una lágrima. Cuando demanda a los infantes, quiere antes que nada la indemnización material. Luego la parte moral la arreglarán sus compañeros.

Hay una moral que sirve para el término medio de la gente. Fuera de ella están en un extremo el bandido y el criminal, y en el otro el santo. La moral común no pide grandes esfuerzos ni exige grandes sacrificios. Un santo puede no tener el sentido de lo moral por estar más allá del bien y del mal cotidiano. Cuando un individuo medio se aparta de lo moral, la ley lo vigila. Martín Fierro es un hombre que está fuera de la ley. El Viejo Vizcacha, por otra parte, es un Sancho Panza enflaquecido de escepticismo, que enseña consejos para cuerpear el destino. Es lo que podríamos llamar una moral derrotista y acobardada. El viejo ladino piensa que no vale la pena sacrificarse por nada, y que lo que importa es pasarlo bien. ¿Para qué andarse peleando por esto o aquello, si al final de cuentas todo es lo mismo? Dentro de la clara situación de delincuente en que se coloca Martín Fierro, los consejos del Viejo Vizcacha suenan a experiencia cuidada en la comodidad, como junto al heroísmo desatinado de Don Quijote está el refraneo atemorizado de Sancho.

Frank es demasiado severo para un hombre sobre quien pesó la más severa condena de aquellos tiempos: la excomunión. No podemos, por lo tanto, enjuiciarlo como un tipo humano actual.

De igual manera, ciertos intelectuales no pierden oportunidad de manifestar su desprecio por el gaucho, que consideran un matrero y salteador, un vagabundo sin ley, que desconoce el derecho de propiedad, y que toma su bien donde lo encuentra. Pero no hay que considerar al gaucho errante y peleador fuera de su paisaje.

Él existió en épocas en que había que hacer patria a punta de lanza, ni más ni menos que en épocas del Cid.

El gaucho es de la época en que el fortín y la toldería estaban frente a frente.

Pero el espíritu de la tierra estaba en ellos; el arte los convirtió en el arquetipo de la primitiva heroicidad de dos pueblos distintos: modelos de hombres tales como fueron y como debieron ser.

Cantares

Por

MARIA ELENA FERNANDEZ MADERO

Cuando llegue a tus oídos
El triste arrullo del mar,
Niña, no des en pensar
En los amores perdidos,
Y borra de ti, sin pena,
El recuerdo de aquel hombre,
Como borra el mar el nombre
Si lo escribes en la arena.

✣ ✣

Para soltera he nacío,
Solterita es mi destino,
Y no habrá un "esaborío"
Que tropiece en mi camino.
Pues, los hombres, al casarse,
Muy mal saben escogé,
Que a muchos oigo quejarse
Der clavo de su mujé.

✣ ✣

Insistes en que soy fea;
Que para otra es tu cariño,
En cambio, tus ojos, niño,
Me dicen que no te crea.
Y si llegan tus enojos
A quitarme los sentidos,
Arráncame los oídos,
Pero, ¡déjame los ojos!



Voces

Por

PEDRO HERREROS

HAY mujeres, que, al llegar la primera, sacan sus brazos de las mangas como la espada de la vaina, para luchar.

❀ ❀ ❀

Cuando de improviso veo unos lentes sobre una frente, dudo un momento de si son los lentes los que se han subido o si son los ojos los que se han bajado.

❀ ❀ ❀

Esos hombres que arrancan árboles para hacer playas para automóviles, merecen ser atropellados por la más apocalíptica de las bestias ciudadanas: por el ómnibus.

❀ ❀ ❀

Ese elefante del "200" que va arrastrando una gruesa cadena atada a una pata, ya no es un elefante; es un preso cualquiera condenado a trabajos forzados.

❀ ❀ ❀

Hay elogios que nos llenan de vergüenza.

❀ ❀ ❀

Ese, que, al escribir, piensa demasiado lo que va a decir; ese que escribe y que anda con tanta cautela, es el zorro de la fauna literaria.

❀ ❀ ❀

¡Cuánto hubiéramos ganado los hombres si, a las mujeres, en vez de darles por cortarse el pelo, les hubiera dado por cortarse las uñas!

❀ ❀ ❀

Hay libros hueros, anodinos, estúpidos, que no resisten la encuadernación: libros que si sé los encuaderna se sienten molestos, lo mismo que esos pobres seres a quienes por irrisión se les viste con un traje bien cortado y caro.

❀ ❀ ❀

La República Argentina se podría poblar en poco tiempo si, junto con cada hijo, llegase una pensión de cinco pesos.

❀ ❀ ❀

Los niños de Buenos Aires son los más tristes del mundo porque entran en la vida sin inocencia.

❀ ❀ ❀

El vigilante, erguido estoicamente en la heroicidad de sus zapatos, es el anticipo de su estatua, es la estatua del vigilante.

❀ ❀ ❀

Sombrero nuevo; traje nuevo; camisa nueva; corbate nueva; medias nuevas; botines nuevos y cara de estar mantenido a cafés con leche. Está bien darle más importancia a la apariencia que a la salud, pero no tanto, joven, ¡no tanto!

❀ ❀ ❀

Al leer en las revistas "el poeta Fulano de Tal en el jardín de su casa de campo; o el poeta Zutano de Cual en la biblioteca de su magnífico castillo", pienso, invariablemente, que son mentiras de periodista. El poeta nunca podrá ir más allá de la buhardilla.

Hay muchos tipos que llevan el título de *doctor* como un sambenito.

❀ ❀ ❀

Nunca he creído eso de "escritor fracasado". Cada cual cumple su destino.

❀ ❀ ❀

No hay nada más definitivamente perdido para la alegría que un pobre padre de familia.

❀ ❀ ❀

Ese joven apuesto, con aire de literato, efectivamente... publicó hace tiempo un libro de versos medianejo, mediano, malo. ¡Malo! Y la velita de su inspiración, apagada ¡ay! para siempre, fué subtituída por unos quevedos. Y él se siente envanecido, siente un poco de vanagloria, al saber que, quien lo mira, piensa: "¡Ese joven tiene algo de Quevedo!"

❀ ❀ ❀

Nadie quiere hacerse amigo de los flacos, porque al hacerse amigo de un flaco, parece que se adquiriese la obligación de alimentarlo.

❀ ❀ ❀

El carbonero es el blanco que se gana la vida haciéndose el negro.

❀ ❀ ❀

Después de realizar el último trabajo, siempre nos parece que el ingenio se ha agotado, que nos hemos secado, que no daremos más..., y ¡oh, maravilla; oh, prodigio, oh alegría incontenida del alma del artista, cuando se comprueba, inmediatamente, que la fuentecilla no cesa de manar!

❀ ❀ ❀

Siempre que me encuentro frente a un carnicero o frente a un matarife, estoy con prevención porque creo que me va a desollar... porque me puede desollar por un quítame allá esas pajas.

❀ ❀ ❀

Los falsos artistas se parecen a los fósforos en que los encienden los demás y se apagan solos.

❀ ❀ ❀

Las mujeres que se bajan del tranvía con la cara para atrás, como los canillitas, nos llenan el alma de angustia, porque creemos que se van a caer, que se van a ir de bruces, que se van a romper la cabeza, que se van a matar; pero, felizmente, hasta ahora, siempre nos han dejado con el susto.

❀ ❀ ❀

Ya no vale la pena comprar diarios. ¡Qué falta de interés en las noticias! ¡Ya llevamos dos días sin ningún descuartizamiento!

❀ ❀ ❀

Nunca he creído que un santo pueda matar a nadie. Porque, o se es santo, o se es criminal. Por eso, creo que es una broma eso de la matanza de moros por el Patrón de España, por Santiago.

❀ ❀ ❀

Vale más ser escritor con faltas de ortografía que erudito chirle, erudito huero, erudito estéril.

❀ ❀ ❀

Jesús no se casó por razones de economía.

❀ ❀ ❀

Las dos manos fuertemente y cordialmente enlazadas del escudo argentino es el signo más tranquilizador y más consolador que conozco; parece que sobre ese hermoso símbolo descansase nuestra soñada esperanza de fraternidad humana.

❀ ❀ ❀

No se puede cambiar el dinero de bolsillo en un lugar público sin que nos parezca que cometemos un acto delincuente.

❀ ❀ ❀

Hay "novelistas" que matan a sus personajes con la misma indiferencia que ciertos médicos matan a sus enfermos... cuando la única muerte merecida y justificada sería la del autor.

❀ ❀ ❀

Las narices de propaganda son las narices de la Academia... Las narices que los aprendices de dibujo tienen de modelo para el ejercicio de narices.

❀ ❀ ❀

Al muerto no es la barba la que le crece, es la carne la que se retira.

❀ ❀ ❀

Aquel pollo pelado y colgado del gancho de la pollería, con una pluma debajo del ala derecha, parecía un picador en plena faena.

❀ ❀ ❀

El día que nos ponen pantalones largos es un día trágico para nuestras piernas: desde ese día quedan condenadas a entubamiento vitalicio.

❀ ❀ ❀

La carrera de poeta es una profesión liberal que ofrece varios y arriesgados peligros: el más frecuente es el de morirse de hambre.

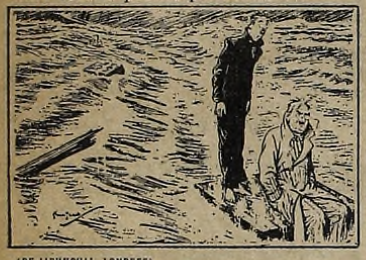
❀ ❀ ❀

Abrigo la vaga sospecha de que más que Jehová me gusta Jehoviene.

La caricatura en el extranjero

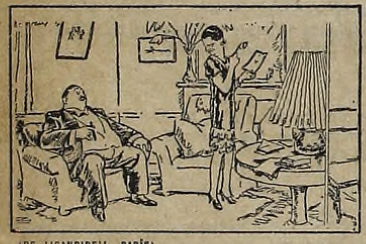


—¿No está listo aún ese bife?
—Verás: quise asarlo y se me quemó un poco, y ahora ya no es posible freírlo. De todos modos, ten paciencia, que haré todo lo posible por cocinarlo.



(DE "PUNCH", LONDRES)

El mucamo perfecto (después del naufragio). — *Créame, señor, que lamento mucho presentarme a usted con esta vestimenta...*



(DE "CANDIDE", PARÍS)

— *Cuando yo me muera, querida, me haré incinerar y haré que arrojen mis cenizas al aire.*
— *Muy bien; pero ahora hazme el favor de no echar la ceniza al suelo.*

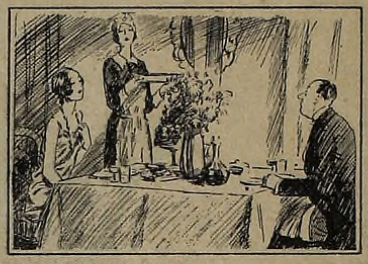


(DE "PUNCH", LONDRES)

El empleado. — *Sí, señor; tenemos todo lo relativo a equipos de caza.*
El cliente. — *Bien, pero yo sólo necesito uno de esos cordoncitos que se atan a los sombreros, para que no se vuelen.*

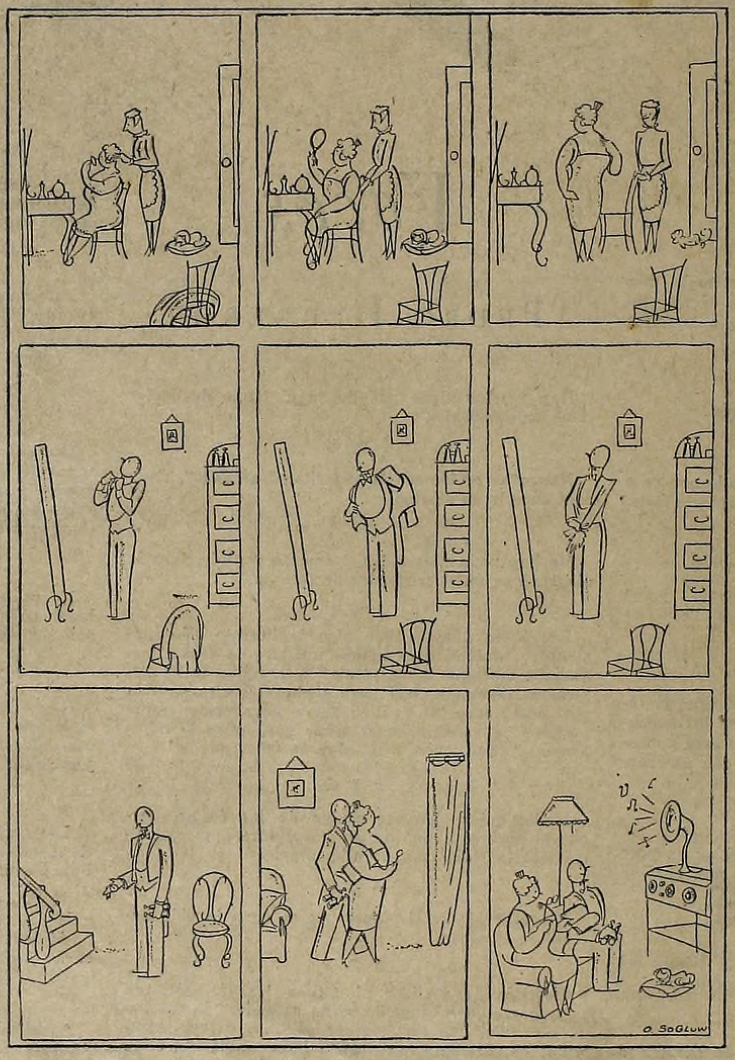


El juez. — *¿Dice que vivió feliz con su esposa hasta el momento en que la golpeó? ¿Y cuándo fué la primera vez que le puso la mano encima?*
La señora (que pide el divorcio). — *Al regresar de la iglesia, ya casados.*

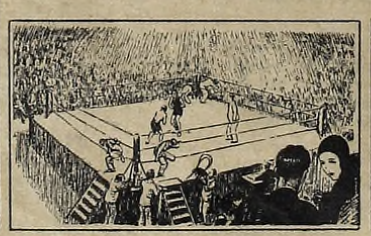


(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

La esposa.—*Realmente, Gerardo, creo que por fin hemos encontrado una cocinera que se quedará con nosotros. Mira, ya llegamos a los postres... y todavía está en casa.*

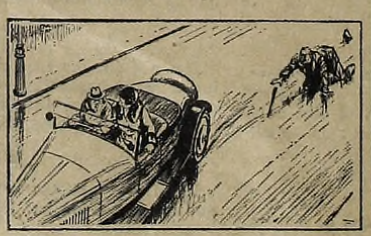


UNA FUNCION DE GALA EN EL COLON



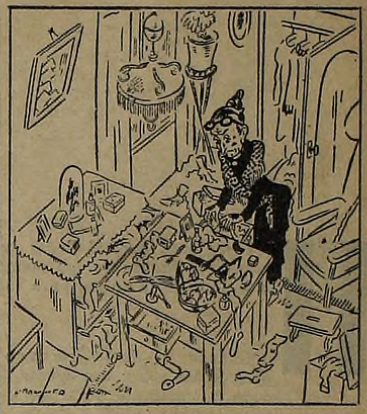
(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

Ella (que asiste por primera vez a un match de box). — *Esos segundos son todos unos cobardes. En cuanto ven que los otros dos empiezan a pelear, salen corriendo del ring y los dejan solos.*



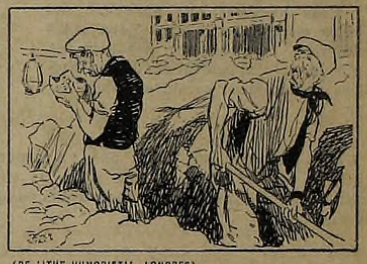
(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

La esposa. — *Para. Vamos a ver si le hemos hecho algún daño.*
El marido. — *No te preocupes de sus chillidos. Debe ser uno de esos hombres que protestan por cualquier cosa.*



(DE "LE PÊLE MÊLE", PARÍS)

Madame Théba, la famosa vidente, busca sus anteojos.



(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

— *No creo que esto sea un vaso romano.*
— *Pues estoy viendo que tiene figuras romanas pintadas encima.*
— *Bah; mi reloj también las tiene.*



El padre enojado. — *Tu mala conducta es el tema obligado de todos.*
La hija (que no piensa corregirse). —*Es cierto; pero en cuanto haya un crimen, todos se olvidarán de mí; y tendré que hacer otras para que me recuerden.*



(DE "PUNCH", LONDRES)

El mozo (contestando a la protestas del viajero). — *Si en este hotel no se cobrara el baño como "extra", estamos seguros de que algunos huéspedes pretenderían bañarse todos los días...*

Buenos Aires hace 60 años

Por MARTIN CORREA

DEL 4 AL 10 DE ABRIL DE 1870

NEGRAS colgaduras, silenciosa y solemne afluencia de personas de alto coturno, lacayos de obscuras libreas, todo contribuía a dar un tinte sombrío al frontis de la catedral aquella mañana del 6 de abril de 1870.

El motivo era conocido de medio Buenos Aires. Se oficiaba ese día un solemne funeral por el eterno descanso del alma de don Martín de Álzaga, el millonario porteño fallecido no hacía aún un mes.

Las amplias naves de la Metropolitana rebosaban de concurrencia femenina, y se percibía en el ambiente ese hálito perfumado que invade los templos en los días de las grandes ceremonias.



Modelos de traje de luto que lucían las porteñas de hace sesenta años, cuyos moldes se encargaba de proporcionarles el "Correo de Ultramar"

Había, sin duda, solidaridad en el dolor en buena parte de las personas que aguardaban en el templo. Muchas acudieron también atraídas por espíritu religioso, pero no eran pocas aquellas que se sintieron arrastradas hasta ese lugar por la fuerza de una curiosidad irresistible, en la cual podría señalarse claramente lo que había de emulación femenina y de romántico interés.

El deseo de ver a la doliente viuda de Álzaga, por parte de aquellas que no la conocían personalmente, era el talismán que había reunido bajo las bóvedas de la catedral a la flor y nata de la elegancia porteña, tanto para certificar su fascinadora belleza, como para comprobar también su decantada elegancia.

Ya estaba lleno el templo cuando penetraron y ocuparon lugares de preferencia en las proximidades del altar mayor algunos miembros de la familia, bien conocidos en el ambiente porteño: doña Valeria Cueto de Cárdenas y doña Tránsito Cueto de Demaría, tías de Felicitas; sus jóvenes hermanos Manuel, Antonio y Carlos, don Bernabé Demaría, a quien acompañaba su hijo Cristián, el doctor Pablo Cárdenas y otros.

Un creciente murmullo se elevó de entre la compacta concurrencia cuando en la claridad de la entrada se perfiló la silueta de Felicitas Guerrero. Todos los rostros volviéronse a contemplarla, mientras ella avanzaba lentamente, teniendo a su derecha a su señora madre, doña Felicitas Cueto y Montes de Oca de Guerrero, y a su izquierda su hermana Antonia, mientras algunos pasos atrás avanzaba también, con su aire de innata austeridad, don Carlos Guerrero Reissig, el fundador de la estirpe, reflejando en sus cansados ojos celestes el cielo de su Málaga natal.

Con paso breve, ligero, vaporoso, iba la joven viuda poblando el camino con el suave rumor de las sedas y los crespones, y tras ella se tendían las miradas todas, envolviéndola en una corriente de generosa simpatía.

Como si corriera la voz entre las apretadas filas de observadores, escuchábanse expresiones de admiración susurradas en voz baja, entre el chasquido de los abanicos y el tintineo de los rosarios.

—¡Es ella; es Felicitas! ¡Qué cambiada está!

—¡Qué tristeza hay en su rostro!

—¡Qué preciosura!

—¡Cómo le sienta el luto!

No escaparon por cierto a la perspicacia femenina los detalles que destacaban la indumentaria severa y al mismo tiempo elegante con que la viuda de Álzaga exteriorizó su dolor en ese acto. Un espléndido vestido de mohair, con las faldas, volantes y fruncidos de rigor en la época, daba a la esbelta figura de Felicitas cierta gracia melancólica y atrayente.

Alguna experta creyó adivinar en el corte irreprochable y en las líneas originales de sus pliegues el último modelo de París divulgado por "La Moda del Correo de Ultramar", que tan poderoso influjo ejercía en la elegancia porteña de hace sesenta años.

Comenzó el oficio divino y a poco el humo penetrante del incienso y las vibraciones del órgano dieron a los fieles la sensación de la santidad del lugar en que se hallaban, mientras Felicitas, apoyada en su reclinatorio, envuelta entre las sombras de su ro-



El Champú

apropiado realza la belleza

del Cabello

El lavado ordinario no limpia completamente, y por eso no hace resaltar toda la verdadera belleza, el brillo, el color y la ondulación natural del cabello.

LA belleza, el centelleo, el lustre y brillo de su cabello dependen, casi enteramente, del modo como Ud. se lo lava.

Constantemente se forma sobre el cabello una película o capa fina y aceitosa, que si se descuida, retiene el polvo y la mugre—empaña el brillo—y el cabello se vuelve entonces opaco y sin atractivo.

Sólo un buen lavado con Champú destruye esta nociva capa, haciendo renacer la brillantez, y los delicados matices naturales del cabello.

El lavado con jabón corriente no quita enteramente esta capa, porque no limpia el cabello adecuadamente.

Además, el cabello no puede soportar los nocivos efectos de los jabones comunes, porque la cantidad de álcali libre que contienen reseca el cuero cabelludo, vuelve el cabello quebradizo y lo arruina.

Por eso millares de mujeres, que reconocen el valor inapreciable de una cabellera hermosa, emplean Aceite de Coco Mulsified para Champú.



Este producto claro y enteramente exento de grasa no sólo limpia absolutamente el cabello, sino que, siendo tan suave y puro, en ningún caso puede dañarlo. No reseca el cuero cabelludo, ni vuelve el cabello quebradizo, aunque se use muy a menudo.

Dos o tres cucharaditas de Mulsified producen una abundante y rica espuma, que limpiará bien y desprenderá la caspa y las partículas de polvo que se adhieren al cuero cabelludo.

Nótese la diferencia

EL mismo día que empiece a usar Mulsified advertirá Ud. la diferencia en el aspecto de su cabello, . . . exquisitamente suave y sedoso.

Aun estando húmedo, sentirá Ud. el cabello esponjado y liviano al tocarlo, y tan limpio que rechinará al pasarlo por entre los dedos.

Cuando se lave el cabello, haga la prueba con Aceite de Coco Mulsified para Champú, y verá Ud. qué hermoso le queda.

Mantendrá suave el cuero cabelludo, y el cabello, fino y sedoso, brillante, fresco, ondulado y dócil; con nueva vida y delicado lustre.

El Aceite de Coco Mulsified para Champú puede obtenerse en todas las farmacias y perfumerías del mundo entero.

Para su protección

Aceites de Coco ordinarios para Champú no son "Mulsified." Pida y asegúrese de que le dan "Mulsified." Preparado exclusivamente por Watkins.

MULSIFIED CHAMPÚ ACEITE de COCO



"Los bebés son más sanos y más alegres"

Esa es la opinión de muchas madres felices que enseñan a sus niños a usar jabón SALVAVIDA. Los que ponen en práctica su uso constante tienen mejores medios de defensa, para resistir el ataque de los microbios infecciosos. El lavado común quita la suciedad que se ha adherido a las manos; pero no destruye los microbios. SALVAVIDA hace una limpieza perfecta. Su maravilloso elemento de salud penetra en los poros de la piel, desaloja los enemigos de la salud y deja el cutis de los niños suave y libre de impurezas. Enseñe a los suyos a usar con regularidad jabón SALVAVIDA. Empléelo también para todo uso doméstico.

Jabon Salvavida

35 y 50 ctvs., el paquete



LEVER HERMANOS LIMITADA - ESMERALDA 70 — BUENOS AIRES SV 42.

paje y abismada en sus meditaciones, parecía insensible al mundo que la rodeaba.

La salida del templo dió nueva satisfacción a la curiosidad implacable de hombres y mujeres, y Felicitas hubo de apurar el paso y ubicarse rápidamente en su cupé cerrado para substraerse a tan extremada expectativa.



Doctor Roberto Reid, médico filántropo, fallecido en los primeros días de abril de 1870

QUIÉN recuerda en la actualidad al doctor Roberto Reid, verdadera promesa de la ciencia médica, cirujano del Hospital Inglés, amigo leal y corazón sensible a los dolores de la humanidad?

El olvido cubre hoy el nombre de este médico filántropo, cuyo fallecimiento, ocurrido hace sesenta años, conmovió intensamente a la colectividad angloporteña. Los diarios le dedicaron sentidos artículos necrológicos; varios enfermos, que él atendía con ejemplar solicitud, insertaron comunicados encomiásticos; algún amigo dilecto, como don Juan O. Rork, pulsó la lira para dedicarle el fruto de su inspiración en estrofas laudatorias como esta que servía de broche a la composición:

.....

¿Por qué se ha ido el velador gran-
[dioso
antes de cinco lustros de su vida?
¡Acaso Brown y Leslie, en su morada
esperaban esa ánima querida!

A estos homenajes literarios sumáronse sus exequias, realizadas el 4 de abril, concurridas por un público numeroso, la decisión de sus amigos y compañeros de colocar un busto suyo en el hospital donde trabajara con el entusiasmo de un apóstol, y, a más, un sencillo monumento recordatorio en el cementerio de Disidentes.



Don Santiago Estrada, periodista y literato, que presentó en Buenos Aires al violinista ciego Carlos Heine

VINO a remover un poco el ambiente artístico de Buenos Aires en estos comienzos de abril de 1870 la llegada de una pareja de músicos notables constituída por Carlos Heine, violinista ciego, y su esposa, eximia ejecutante al piano. Santiago Estrada los había escuchado en Montevideo, donde realizaron una breve temporada, y les aconsejó llegaran hasta Buenos Aires. Anticipándose a su arribo, escribió a algunos diarios recomendando a Heine en términos elogiosos. "Hace una peregrinación acompañado por su esposa y por una gran desgracia — decía Estrada en la carta que dirigió a "Orión": — el gran violinista vive en una noche perpetua. Su esposa es su lazarillo y acompañante en los conciertos. Toca el piano admirablemente. Heine ni ha visto la luz del día ni conoce el mundo que ha recorrido. Parece que Dios le hubiese privado de la vista exterior para reconcentrar las miradas de su espíritu en las regiones del corazón y de la inteligencia."

Las puertas del éxito se abrieron de inmediato para este artista desventurado. Dió tres conciertos en el Colón, el primero de ellos el 9 de abril, y todos con asistencia de numeroso público y abundantes ingresos. Luego pasó al teatro de la Victoria, y allí se repitieron las veladas con idéntico

(Continúa en la pág. 52)

Cómo se debe aclarar el cabello

Exigiendo la moda actual el color claro de los cabellos, damos aquí una indicación que por lo sencilla, natural y segura en el éxito, no dudamos hará decidir a muchas mujeres refractarias a aplicarse tinturas, etc., y a otras que no se han preocupado mayormente del asunto. Hay una manzanilla llamada verum, muy poco conocida, y que preparada debidamente, es el mejor y más natural decolorante del cabello. De ella se obtiene un líquido especial, de perfume muy delicado, que viene en botellitas con las indicaciones para el uso. Con la manzanilla verum se obtiene el color y los reflejos más naturales del cabello, pudiendo en casa y en muy pocos días transformar los colores obscuros en el tono claro deseado, hasta el rubio oro. Encontrándose en las farmacias manzanilla verum ya pronta, no vale la pena ensayar preparaciones peligrosas o que dan colores poco uniformes.

ANILINA ALEMANA
VENUS
Nunca falla - Jamás destiñe!!
Probarla es adoptarla



Savia Pestañil

Para ennegrecer y rizar las pestañas. Es una preparación que da a los ojos un encanto arrobador haciéndolos sumamente fascinadores.
Se vende en caja sencilla o combinada con una pastilla de nuestra cera PESTAÑIL, para sombrear los párpados, que otorga a la mirada una brillantez admirable.
Precio de la caja simple..... $ 3.90
Precio de la caja combinada..... „ 5.80
Pídalo en todas las casas del ramo, o en los
Laboratorios GLANDULINA



Viamonte 1565. U. T. 44-Juncal 2054, Buenos Aires.
En Montevideo, Drog. Musante, Calle Uruguay 777.
En Chile: Droguería del Pacífico, Valparaíso.

GRATIS!... Mandamos por correo nuestro CATALOGO de
LIBROS DE TEXTO
de Enseñanza Secundaria, Normal, etc. Sus precios son los más baratos de plaza. Pedirlo a la Librería J. LAJOUANE & Cía. - Bolívar, 270.

Los Sordos Oyen
con el aparatito marca "Acousticon" último modelo, apenas lo aplique al oído, cualquiera sea la causa o grado de su sordera. Se hace invisible. Sea feliz. Oiga bien con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado al Representante: Julio Valle, Calle Carlos Pellegrini, Nº 644, Buenos Aires, remitiendo 0.30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente folletos y pruebas gratis.

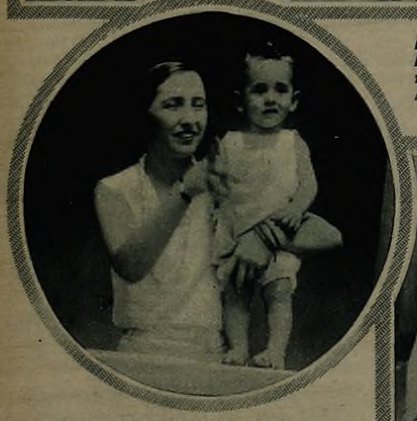


Fabricado en Norte América

En Alta Gracia



Haydee B. de Martínez de Hoz, Esther B. de Dominoni, María Remedios Berretta, Antonia, Lydia y María Gómez, a la hora del comentario



Dolly Zorrilla de Ferrer Moratel y su hijo Carlos



Zulema Trongé de Múscari, con su hijo Faustino Carlos, el día que estrenó los pantalones largos.



Manuel L. Nogueira y señora



FOTOS BIDA

Doctor Gumersindo Sayago y su familia, en la terraza del Sierras

Vejez
Riñones Enfermos

Viejo a los Treinta Años!

Antiguamente todos Vivían Más de Cien Años!

Sólo se moría de Vejez

Todos los Médicos saben que en los tiempos más antiguos sólo se moría de Vejez.

Los hombres solamente morían jóvenes y fuertes ya en la caza, luchando contra los animales feroces de las selvas, o ya en las guerras cuando caían heridos en combate con los soldados del ejército enemigo.

Eran las Fieras, en la caza, y las Guerras las que mataban a los hombres.

Fuera de ésto, ellos sólo morían de Vejez, después de haber vivido Más de Cien Años!

Más de Cien Años!

Siempre fué así.

¿Por qué es hoy en día la Vida tan corta?

Porque en lo general, todos cometen y practican las mayores imprudencias, que arruinan y sacrifican la Salud.

La razón es ésta:

Todos sufren del Estómago e intestinos, y así, después de algún tiempo, quedan sufriendo también de las más peligrosas Enfermedades del Corazón, de la Cabeza, de los Nervios, de la Sangre, del Hígado, de los Riñones y de la terrible Arterio-Esclerosis.

Hoy, mucho antes de los Treinta Años de edad, los hombres comienzan a perder los cabellos, quedando calvos muy de prisa; a los cuarenta años ya parecen Viejos, tienen perdidas las fuerzas y la memoria.

Son ciertos órganos del cuerpo, principalmente los Riñones, que están sufriendo las consecuencias de las Fermentaciones Tóxicas en el Estómago y los intestinos.

Con ésto, hasta puede morirse de repente!

Para vivir muchos años y no tener nunca tan Dolorosas Enfermedades mantenga su Estómago y sus intestinos siempre bien limpios y fuertes, usando **Ventre-Livre.**

Nunca olvide esto:

Sólo se puede curar Dolor de Cabeza o una Enfermedad de los Riñones, tratándose el Estómago y los intestinos.

No use Nunca y Nunca remedios Fuertes y Violentos.

Sea Prudente: Trátese!

Use **Ventre-Livre**



COMPRARA OTRO, SI VD. HA PROBADO UNA VEZ EL

SACAROL

Purgante tan agradable, suave y seguro es forzoso que tenga muchas imitaciones, pero cuanto mayor sea el número de éstas, más hacen destacar la enorme superioridad del "SACAROL". En Vd. está el no dejarse engañar, fijándose bien que lo que le entreguen sea "SACAROL" y no algo que se le parezca de nombre. Se toma como azúcar disuelto en el desayuno sin que se perciba el menor gusto a medicina. No exige régimen y pueden tomarlo desde el niño al anciano. Sólo cuesta 45 ctvs. en todas las farmacias.

Si no lleva la firma de Araujo y Cía. no es Sacarol.



Lo que yo sé de las mujeres *refinadas*

OIGA lo que dice un médico cuya clientela incluye muchas de las familias pudientes. "Es simplemente increíble" dice, "la cantidad de mujeres — que uno supone *refinadas*, mujeres *elegantes* y de *buena familia* — que sufren de mal aliento *y que lo ignoran absolutamente*. Con razón sus maridos titubean al besarlas y las amigas tratan de evadirlas".

No se engañe

Recele de su aliento. Sea *Usted* la primera. Son tantas las condiciones que cada día causan el mal aliento que es una tontería suponer que uno está a salvo de este mal tan detestable. Una cosa tan pequeña como un diente cariado puede causarlo. O una condición anormal de las encías o partículas de alimentos que al no ser removidas por el cepillo de dientes, fermentan. O una pequeña infección de la nariz o garganta o por exceso de comida, bebida o tabaco. Las personas cultas usan Estomatine como un lavaje de boca y hacen gárgaras todas las mañanas y todas las noches, y también antes de reuniones. Estomatine elimina inmediatamente el mal aliento.

Destruye los olores — mata los gérmenes

Siendo un germicida tan activo mata los gérmenes y combate cualquier condición que causa olores y siendo un poderoso desodorante, destruye los olores mismos.

El mal aliento *no perdona a nadie...* elimínelo con

ESTOMATINE

El Antiséptico Seguro

Cómprelo en las buenas farmacias. Se vende en frascos de 240 cc. a $ 2.— y de 480 cc. a $ 3.20 — Compañía Industrial Farmacéutica — Cangallo 2563 — Buenos Aires.

Una casona criolla

—(Continuación de la pág. 8)—

después. En un principio, delante de la verja, me hallé ante un portalón de hierro, cerrado, tejido de lianas, invadido de herbajos, como si ya formara parte de la vida vegetal. Por ese portalón no entraba ni salía nadie desde haría veinte años. Fuí rodeando la verja, tratando de dar con la entrada. Por la calle Campos, ni un intersticio. Por Maure, menos. En la esquina de Villanueva, otro portalón de hierro, hermético. Llamé, di palmadas... Ni un eco, ni una voz... Me iba ya, convencido de que allí no se entraba por ninguna parte, cuando de pronto cambió la decoración. Vi abrirse en la verja una puerta moderna que conducía a una capilla y su jardín. Echando una ojeada, sorprendí comunicación interior con "mi" casona. Me entré en la capilla, en momentos en que un fraile tocaba en el órgano un motivo ingenuo y religioso. (Después supe que era un villancico.) Admiré las vidrieras de colores, la sencillez severa del recinto. Luego me escurrí por una puerta lateral. Estaba en un jardín sombreado por árboles frondosos... Avancé, dando nuevas palmadas... Silencio. Nadie. Recorrí el patio de un convento, entré al refectorio, salí de allí, me paseé por las galerías... Y la completa soledad. "Bien... — me dije. — Lo que a mí me interesa es la casona. ¿Por qué no me voy hasta ella?..." Estaba allí cerca; ningún obstáculo de por medio. Así, pues, avancé resueltamente... (¡Ignoraba la existencia de un perrazo, que luego apareció!) Y ya casi delante de sus ventanas, alcancé a entrever la silueta de otro fraile, detrás de las rejas, en el interior de las piezas. Era, por el hábito, un benedictino, que vino hacia mí con expresión cordial.

— Hermano — le dije, — soy un escritor, y, por lo tanto, un hombre curioso... He columbrado, desde la calle, este viejo edificio. He deseado verlo de cerca, porque tiene líneas muy puras, porque deseaba sentir su alma, que supongo llena de antigüedad y de recuerdos...

— Es cierto — me respondió; — el edificio tiene carácter..., es muy antiguo... (Con mirarlo ya se adivina, ¡y viendo estas magnolias!) Y, además, dicen que encierra su historia...

Era un fraile español (vasco, según luego me dijo), de rostro oliváceo y ademán resuelto. Al mover los trazos de su rostro, expresaba una mezcla de bondad, de burla y de desdén, como pudiera hacerlo una cara española del siglo XVII.

— ¿Encierra su historia? — repetí.

— Sí... Dicen, por ejemplo, que aquí vivió durante algún tiempo José Hernández..., y que escribió parte de su "Martín Fierro"... También agregan que este edificio, cuya antigüedad parece centenaria, era fortaleza que defendía la ciudad de los avances de los indios..., pero esto ya me parece menos veraz...

— Así es — contesté. — El que José Hernández viviera y escribiera aquí, era un hecho que, en su tiempo, sólo podía interesarle al dueño de casa... Cae, sin embargo, en los límites de lo acontecible... Pero eso de que los indios hayan llegado hasta este límite, hace cien años, no se puede afirmar sin menoscabo de la Mazorca...

El fraile sonrió. En ese instante apareció el perrazo, que acercóse a él en demanda de halagos, dándole de pronto la fugaz apariencia de un san Roque joven. Echóle una piedra a lo lejos, y el can fué tras ella a cobrarla. Reanudamos la conversación. Charlando, recorrimos el edificio.

Pero, a todo esto, la tarde se venía entre los árboles. Las baldosas abrasadas y resecas, los gruesos y verdinegros troncos de las magnolias, las enredaderas y las flores se habían puesto a cuchichear del tiempo pasado. Una penetrante melancolía se despertaba de aquello. Pregunté al fraile:

— ¿De quién era esta casona?

— Fué de varios... En un princi-

Lentes

con CRISTALES de fama mundial, recomendados con nuestra experiencia de más de 50 años



Lutz, Ferrando & Cía.

CALLAO, 134
CABILDO, 1916
RIVADAVIA, 6879

Central FLORIDA 240 Bs Aires

Rosario - La Plata
Tucumán - Santa Fé
Córdoba - Avellaneda

pio, de Moriño; luego de Paco Ayerza. Nosotros se la compramos, hace diez años, a Joaquín Anchorena.

Junto al muro, una escalera de hierro colado, con mucho adorno, estaba delatando una edad reciente. Era la edad del hierro colado, en todas sus formas. La "edad de la chapa de cinc", para decirlo con toda crudeza. La intemperie y la soledad habían dado a la escalera, sin embargo, cierta poética expresión. Subiendo en caracol hacia la azotea, parecía el camino de algún lejano idilio, con el gran río a lo lejos y el perfume de las magnolias.

Me despedí. La orden pensaba derribar la casona y levantar una iglesia. Esto me puso triste. Pero luego soñé en lo que sería la ciudad en el año 2000, cuando todo lo que estamos construyendo haya caído derribado, para levantarse la tercera o cuarta Buenos Aires... ¿Qué alma será entonces la predilecta? El mundo blanco no tiene nada más que un alma, y ella siempre se repite. O, mejor dicho, se continúa. Y así como en el perfil de una mujer de ahora hallamos las líneas del vaso griego o del bajorrelieve egipcio, nuestro futuro será hermano de nuestro pasado. Si es que no nos conquistan los hombres negros o los amarillos, lo que, hoy por hoy, parece poco probable.

El forastero misterioso

(Continuación de la pág. 5)

quito y a ver qué hace.

EL OFICIAL DE POLICÍA. — Puntos de vista. *(No muy seguro.)* Bueno, señores, voy a dar una vuelta. *(Sale.)*

ESCENA II

EL FORASTERO MISTERIOSO. — *(De pronto, a Bartolo.)* Dígame, usted es Bartolo, ¿no?

BARTOLO. — Sí, yo soy Bartolo. *(Acaricia, intrigado, su barba de gitano.)*

EL FORASTERO MISTERIOSO. — ¿Quiere tomar un vaso de cerveza?

BARTOLO. — No, gracias, estoy bebiendo con estos amigos.

GUERRA. — Se debe una vuelta.

EL INGENUO ALEMÁN. — Con la que fa a dar el oficial son tos... ¡Qué difertido!

EL FORASTERO MISTERIOSO.—Caramba, entonces he hecho un papelón, yo lo conozco a usted y usted no me conoce a mí. *(A Bartolo.)*

EL VASCO. — El uno lo conoce al otro, y el otro no lo conoce al uno.

BARTOLO. — No recuerdo, no recuerdo, francamente.

(El forastero queda sumido de nuevo en su mutismo, bebiendo.)

GUERRA. — *(Con vistas a la consumación fraternal.)* Hombre, hombre, haciendo memoria... *(Al Forastero.)* Yo recuerdo quién es usted. Y tú también Bartolo, tú también. Vamos, un esfuerzo. ¿Es usted Manuel Carrizo por un casual? *(Señal negativa del Forastero.)* Escipión López *(Idem.)* No estuvo usted en...

EL FORASTERO MISTERIOSO. — Yo no estuve en ninguna parte, yo no soy nadie.

EL VASCO. — Vamos, el hombre se explica.

GUERRA. — Caramba, entonces he hecho un papelón, yo no lo conozco a usted, usted me conoce a mí.

EL INGENUO ALEMÁN. — Toto esdo es muy difertido.

EL FORASTERO MISTERIOSO. — Yo no soy nadie. Antes, cuando tenía plata y hogar, entonces era.

EL VASCO. — En teniendo salud...

ESCENA III

Dichos y EL BUSCA.

EL BUSCA. — *(Así lo apodan en muchas leguas a la redonda; es el que se busca la vida en las yerras y fiestas de las estancias, con el naipe; hábil y taimado, es respetado por todos porque no le hace asco a nada. Chinazo de ojos aindiados y melena cuadrada. Ha olido forasteros y viene a entreverarse.)* Güenas tardes.

TODOS. — Güenas tardes.

EL BUSCA. — Y ¿qué dice la gente? Voy a beber cerveza, don.

GUERRA. — ¿En vaso la quiere usted o *botellamente*?

EL BUSCA. — ¡De ande vía beber en vaso! ¡Venga la botella! *(Bebe mirando de reojo al Forastero. Éste se da cuenta de que lo observan y hace ademán de pagar para irse.)*

EL BUSCA. — Oiga, amigo, aunque no lo conozco, lo invito a que juguemos un truco por el gasto.

EL FORASTERO MISTERIOSO. — No, no tengo tiempo, voy a irme ya.

EL BUSCA. — Me tiene miedo, ¿eh?

EL FORASTERO MISTERIOSO.—¿Miedo, dijo? Vengan las cartas, patrón.

(El Busca se acomoda junto al forastero; Guerra les alcanza una baraja mugrienta y enciende un farol de kerosene. Todos miran el juego. El Busca maniobra bajo la mesa, y, al poco rato, echa la "falta".)

EL FORASTERO MISTERIOSO. — ¡Quiero ver! Treinta y dos son las mías.

EL BUSCA. — Me sobra una. Treinta y tres... *(Enseña sus cartas.)* Pucha que fué rápido... Le juego otro, pero por plata. Usted paga el gasto. Le juego cincuenta pesos, si gana, salva el gasto con algo encima, ¿qué le parece?

EL FORASTERO MISTERIOSO. — ¡Doblo!

EL BUSCA. — Viene a morir solito, le agarro nomás. Doy yo.

(Otra vez el juego; hay más interés en los parroquianos del boliche de Guerra; éste sirve cerveza y anota siempre, con el cigarro entre los labios. Nadie hace comentarios. Sólo el Busca de vez en cuando desliza una frase socarrona.)

EL FORASTERO MISTERIOSO. — *(Soslaya al Busca en el instante en que éste saca una carta del bolsillo; el Forastero le clava las uñas en la muñeca.)* Ah, ladrón, te conozco, de entrada te conocí, te vi clarito el juego, más clarito que antes cuando me robaste la mujer...

EL BUSCA. — ¿Qué? ¡Muchachos! *(Da un puntapié a la mesa, que cae; se desprende del Forastero y se arroja sobre él, cuchillo en mano. Alguien rompe el farol de un botellazo. El boliche queda a obscuras.)*

GUERRA. — Eh, que es eso, señores, señores, en mi casa, este es mi negocio, a ver, Vasco, Bartolo. *(Una sombra se desliza hacia la puerta.)*

BARTOLO. — *(Encendiendo luz.)* Uno de los dos está herido...

(Junto a la mesa el Busca se revuelca, quejándose. Gómez corre a levantarlo. El Busca herido en un costado, pálido, con una mano ensangrentada, quiere desprenderse, caminar, decir algo. De pronto, se le caen los brazos y dobla la cabeza. Había estado sosteniéndose la vida, atajando a la muerte con la mano sobre el corazón.)

GÓMEZ. — Lo puedo decir bien clarito y alto: murió en mis brazos.

(Todos corren hacia la puerta a tiempo de ver un jinete que se pierde en una vuelta del camino.)

EL INGENUO ALEMÁN. — Toto esdo es muy difertido... *(Ríe nerviosamente.)*

GUERRA. — Y ahora, ¿quién paga el gasto?

ESCENA ÚLTIMA

Entra EL OFICIAL DE POLICÍA. — *(Al ver el cuadro, saca de su blusa una pequeña libreta y un lápiz.)*

EL OFICIAL DE POLICÍA. — Aquí han sucedido cosas extrañas y misteriosas.




Sano y hermoso...
Su mirada clara, su sonrisita feliz y sus bellos colores, revelan su excelente salud, resultados de una lactancia abundante y provechosa que mamita pudo brindarle gracias a la ayuda de la Malta Palermo - el insustituíble auxiliar de las madres durante más de una generación.-
Malta
PALERMO
EXITUS

Actualidades gráficas

El baile a beneficio de los ciegos y mutilados de la guerra



Parte de la concurrencia que asistió al baile ofrecido en el "Club Ferrocarril Oeste" a beneficio de los ciegos y mutilados de la guerra, organizado por el "British Ex Service Club"



Grupo de señoritas invitadas al baile organizado por el "British Ex Service Club", que reunió a un núcleo selecto y numeroso de familias de la colectividad angloporteña



Señoritas de Caponigro, Onetto, Maiztegui y Castagna, en la terraza del club, proporcionándose un momento de descanso durante la interesante fiesta que se llevó a cabo en los courts de tennis del Club F. C. O.

FOTOS M. GONZÁLEZ ABRIL

EL MEJOR Y MÁS MODERNO HOTEL EN LONDRES INGLATERRA



GROSVENOR HOUSE es el único Hotel en Park Lane. Da al Hyde Park, el más regio de los Parques. Está situado en Mayfair, el centro de la vida social, a poca distancia de Piccadilly y de los Teatros.

Confort supremo — Tarifa equitativa
Toda comodidad moderna.
Posición admirable.

500 Dormitorios, cada uno con su cuarto de baño, agua corriente helada para beber y con entradas separadas.

50 DEPARTAMENTOS.
RESTAURANT GRILL ROOM
SALONES PARA BANQUETES

El mejor Salon en Londres para patinar a hielo.
Oficina St. Phalle para las cotizaciones de la Bolsa Americana.

Grosvenor House

EL UNICO HOTEL EN PARK LANE

Telegrams: Grovhow, Audley, Londres.

La fuerza de voluntad

Por YORITOMO TASHI

DOS hombres que querían alcanzar el mismo fin se encontraron en un punto de partida por completo diferente.

Uno tenía que atravesar un espeso bosque, sembrado de obstáculos y peligros.

Algunos árboles se extendían en tierra y sus ramas, semejantes a brazos amenazadores, interceptaban el paso.

Enroscados a flexibles troncos, los reptiles se deslizaban traidoramente, acechando el paso del hombre para arrojarse sobre él.

Por el contrario, el otro camino era tan llano, que desde la entrada era posible ver la salida, junto a la cual se encontraba el anhelado objeto. Un tapiz de verdura cubría todo el terreno, que estaba, además, lleno de olorosas flores.

Verdaderamente, era digna de envidia la suerte de aquel hombre que tenía que dirigirse por tan agradable sendero.

Pero la sorpresa fué inmensa cuando, al esperar a los dos hombres, sólo se vió llegar a uno; a aquel que tuvo que atravesar el bosque lleno de peligros y asechanzas.

Sus manos tenían algunas heridas y su cuerpo algunos magullamientos, pero, en cambio, su rostro estaba radiante.

¿Qué le había ocurrido? Tuvo, en efecto, que luchar contra todos los daños, pero había emprendido la jornada con una sólida armadura: la resolución de vencer.

Había sabido establecer la explotación metódica, activa, evolutiva y racional de sus fuerzas.

Para despojar la senda de todos los obstáculos hostiles, no había vacilado en llevar un hacha para destruir a sus golpes las frondosidades adversas.

De este modo había podido abrir el camino que un ambiente desfavorable había cerrado ante él.

Su audacia había fascinado a los reptiles que, cobardemente, habíanse arrastrado fuera de su alcance.

Su prudencia le había evitado cruzarse en el camino con las fieras.

Lejos de dejarse impresionar por las sombras, había apreciado la penumbra propicia a sus ojos.

Así pudo salir del bosque pavoroso, apenas lastimado, pronto a entablar nuevas luchas que su voluntad y su audacia le permitían.

Mientras tanto, ¿qué había hecho su compañero?

Primero había contemplado sonriente la llanura maravillosa, inclinándose luego para recoger las flores, de las que hizo una provisión inmensa.

Pero al poco tiempo de marcha, la carga le pareció pesada; dejó caer la mayor parte y al fin las arrojó todas. Y entonces se puso en camino, avanzando con lentitud, parándose frecuentemente para admirar una flor, una mariposa, un pájaro.

Después de un buen rato de marcha, se dijo:

— Puesto que es tan llano el camino, lo recorreré en seguida. Antes voy a recostarme un poco entre el heno.

Y, mareado por el fuerte perfume, se quedó en un sopor, como amodorrado, sin fuerzas casi para seguir la vía.

Cuando despertó era ya tarde. Y, aunque corrió anheloso, vió, al llegar a la meta, que el otro compañero, el que había tenido que luchar más, había llegado primero que él y había conseguido su objeto.



CALIFORNIA...

...tierra hermosa donde la naturaleza parece haber hecho derroche de grandeza y magnificencia. Valles floridos, plantados con preciosos frutales de todas clases, serpenteados por ríos caudalosos que tienen su cuna en las altas cimas del imponente contrafuerte de montañas que encierra dentro de un marco exuberante, a uno de los rincones más hermosos del mundo. En su corazón mismo también guarda California, con justificado celo, árboles milenarios, fantásticamente enormes y, sin duda alguna, las cosas vivientes más viejas del mundo.

Luego, San Francisco, la hermosa y populosa ciudad completamente renovada después del terrible terremoto e incendio; Los Angeles, con caracteres propios y definidos y Hollywood, la cuna de la cinematografía, ofrecen al turista extraordinarios encantos.

Si Vd. no ha visitado aún Estados Unidos, no pierda la oportunidad de hacerlo. Permita que su señora y sus hijos conozcan las verdaderas características de ese gran país. Al planear su acostumbrado viaje a Europa, por qué no hacerlo en forma triangular, visitando a Estados Unidos para cruzar después el norte del Atlántico en el enorme y cómodo vapor Leviathan u otro de la misma Compañía, y regresar a la Argentina en uno de los lujosos vapores europeos. Hay precios especiales.







MUNSON STEAMSHIP LINE

AVENIDA DE MAYO 560

BUENOS AIRES



El general Primo de Rivera, recientemente desaparecido

Del tiempo viejo
Anécdotas

Por VIATOR

HACE unos diez años, Ignacio Correas, el recordado amigo que encarnaba como ninguno el espíritu porteño en sus múltiples actividades, nos contó una tarde, en el *manicomio* del Jockey Club, esta anécdota que fué oída de los mismos labios de Primo de Rivera, entonces capitán general de Cataluña.

Correas, a su paso por Barcelona, había sido invitado por el marqués de Estella a un almuerzo, con varios amigos, en su *garçonnière*, y durante aquella fiesta íntima el dueño de casa se mostró muy amable y campechano, con un gracejo y desenfado andaluz de buena ley, sin que su verbosidad, algo libre, saliera nunca de los límites de la cultura.

Hablando de Alfonso XIII, que lo trataba como a un amigo y camarada, refirió que al encargarse, en 1919, de la Capitanía general de la tercera región debió, cierta vez, acompañar al monarca, de regreso a la corte, después de una breve visita a Valencia.

Una hora antes de llegar a Madrid, el rey, que durante el viaje había mantenido un humor excelente, recibió un telegrama, que leyó para sí, y, a pesar de la obligada reserva, dejó traslucir luego su contrariedad.

En la estación esperaban la reina, varios miembros de la familia real y numerosos personajes palatinos. Apenas descendió, el rey se apartó a alguna distancia con su real esposa, y todos notaron los vivos movimientos y palabras de Alfonso, dichas a media voz, cuyo final Primo de Rivera alcanzó a oír, al retirarse, por discreción.

—*La culpa tengo yo* — decía el rey, — *por haber puesto la corona de España sobre tu cabeza...*

Más tarde Estella tuvo la explicación de aquella inesperada escena íntima. El rey se oponía al casamiento de una infanta o de una dama de honor de la reina con un capitán del ejército español, que, aunque miembro de la más alta nobleza española, no juzgaba digno de ese honor.

Durante la ausencia reciente, la reina, haciendo caso omiso de la voluntad expresa del rey, había concurrido con la niña a una *matinée*, a la que debía ir el cortejante, proporcionando a la enamorada pareja una ocasión de verse.

Este incidente fué durante algún tiempo tema de la jocosa murmuración de la corte, sobre todo a causa de la palabra que he reemplazado con puntos suspensivos.



Don Ignacio Correas, una de las figuras porteñas más destacadas en el alto mundo, desaparecido hace dos años

EN la madrugada del 13 de febrero de 1813 — los historiadores no están de acuerdo al precisar la fecha — dos compañías de los granaderos de San Martín empeñaban el primer combate y conseguían la primer victoria sobre las fuerzas españolas, en San Lorenzo, cerca del Rosario de Santa Fe.

San Martín había situado sus jinetes a espaldas del convento de San Francisco, y desde la torre de la iglesia observaba los movimientos de la escuadrilla española, que conducía doscientos cincuenta infantes dispuestos a saltar a tierra.

Cuando vió que el enemigo empezaba a desembarcar, dejó apresuradamente su observatorio, subió a caballo, y dijo al capitán Justo Germán Bermúdez, comandante de la primera compañía:

— Capitán Bermúdez, en el centro de la columna enemiga recibirá usted mis órdenes.

— Allí las esperaré, mi coronel — contestó Bermúdez.

Y cargó con sus sesenta jinetes, seguido, poco después, por San Martín con otros tantos, que formaban el total de las fuerzas de la patria. Después de algunas alternativas, vencieron los nuestros, causando cuarenta muertos a los realistas, tomándoles catorce prisioneros, una bandera, dos cañones y cincuenta fusiles.

San Martín salió herido ligeramente en un brazo, escapando con vida gracias a la oportuna intervención del sargento Cabral. Bermúdez recibió un balazo en una pierna, y hubo que amputársela.

Era el capitán un joven muy quisquilloso. Así se comprenderá lo que sucedió al día siguiente del combate.



Frente del histórico convento de San Francisco, en el pueblo de San Lorenzo, en cuyas inmediaciones se libró la batalla de este nombre



General José de San Martín

Un oficial — cuyo nombre debe permanecer en el olvido — llegóse a la casa en que se asistía Bermúdez, y, llevado por un sentimiento de mala voluntad no explicado, le dijo de buenas a primeras:

— Capitán, ¿sabe usted que el coronel reprocha a usted su conducta?

— ¿Cree que me he portado mal en el combate de ayer?

— Al contrario, hace elogios de su valor, pero deja entrever que por su culpa no se tomaron más prisioneros.

— ¿Acaso quería el coronel que con sesenta hombres me apoderase de todos los godos?

— Probablemente.

— Además, yo caí entre los enemigos con la pierna rota y quedé desmayado por la pérdida de sangre.

— Es cierto, y sin embargo, ya ve usted cómo lo juzga el coronel.

— ¿Usted lo ha oído?

— Y se lo comunico como amigo suyo.

Retirose el oficial, dejando sobremanera irritado al herido. En vano trataron de apaciguarlo las personas que lo cuidaban. El capitán no escuchaba razones ni consejos. Daba por cierta la calumnia.

— San Martín no me conoce: pronto sabrá cómo soy — gritaba el capitán, revolcándose en la cama.

Por fin, simuló serenarse y dormirse, para burlar la vigilancia de los que lo rodeaban, hasta que éstos pasaron a la pieza contigua, para no perturbar el sueño con sus conversaciones. Aprovechando su ausencia, el pundonoroso oficial se arrancó el torniquete que ceñía la herida y empezó a irse en sangre. Un rato después sus enfermeros sintieron un ruido extraño, como de agua que gotea. Era la sangre de Bermúdez, que caía al suelo a través de la lona del catre. Entraron a la habitación y sólo hallaron el cadáver del héroe.

Este capitán dejó una única hija, que a fines del siglo pasado vivía aún en el departamento Soriano, de la república vecina.

Recibo por correo, para mi sección:

COSAS DE CHICOS

MARTITA — no tiene tres años todavía — está desayunándose, y sumerge un trozo de media luna en su taza repleta de chocolate.

— Eso no se hace... — le reprende la madre.

— *Es que le estoy dando chocolate al pan...*

UNA persona de la casa cuenta ciertos desarreglos que ha tenido, y Alita, que tiene cuatro años, le responde:

— *¡Esas cosas se hacen, pero no se cuentan, Manuela!*

LULÚ tenía entonces seis años y adoraba las frutillas con azúcar. Como esa mañana había ayudado a juntarlas, y, por consiguiente, había comido ya muchas, la abuelita rehusa darle en la mesa la ración de su plato favorito.

— Mañana, querido; hoy te haría daño.

Lulú hace hociquitos un instante. Después, con seriedad irresistible, dice:

— ¿Sabes, gran mamá, lo que le sucedió un día en el campo a un niñito?

— ¿Qué, mi queridito?

— La abuelita no había querido darle frutillas con azúcar, y al día siguiente...

— ¿Y al día siguiente? — pregunta la abuela, que no parece estar muy angustiada.

— *Y al día siguiente el niñito se cayó al pozo.*

(Continúa en la pág. 49)

Heno de Pravia

es

el Jabón
que asegura la
juventud del cutis.





Precio
$0,70

PERFUMERÍA GAL.
MADRID
Sucursal en la Argentina:
Maure, 2010-14. - Buenos Aires.
Proveedores de SS. MM. los Reyes de España.



Son los polvos de moda.

Matizan la belleza de todos los cutis. Huelen a jardín.

Use usted



POLVOS TRINI

del tono que prefiera.

CAJA $2

GAL MADRID - BUENOS AIRES
LONDON - NEW YORK



DIENTES BLANCOS

en boca sana dan alegría al rostro.



Limpia con suavidad de esponja, sin rayar el esmalte.

El dentífrico de confianza es

PERFUMERÍA GAL
Madrid. - Buenos Aires.

DENS Tubo en la Capital **$1,25 m/n**



FOTOGRAFÍA TOMADA ESPECIALMENTE PARA "EL HOGAR", POR LUIS S. CABADA

la fotografía artística

El Tigre es una de las villas veraniegas con personalidad propia, que ofrece a los ojos del turista encantos difíciles de hallar en otras ciudades. Para nosotros los argentinos, el Tigre es justo motivo de orgullo, y cuando un extranjero ilustre nos visita, la excursión hasta el magnífico delta figura entre las agradables obligaciones de carácter oficial. Durante las grandes regatas los riachos se convierten en vastas avenidas, y la apacible ciudad es entonces un solo estruendo de bocinas, de orquestas y de gritos que estimulan a los jóvenes atletas bronceados por el sol.

en estos días se habla mucho de...

● ANGEL H. ROFFO, el prestigioso médico argentino, que ha convertido su carrera en un apostolado, acaba de ser elegido presidente de la "Sociedad de Estudios contra la Tuberculosis y el Cáncer", que tiene su sede en París, y que constituye la entidad de mayor autoridad científica sobre estas enfermedades. En la conferencia pronunciada por el vicepresidente de la sociedad, doctor Lecourt, expresó que la asamblea había designado al doctor Roffo como la encarnación de la medicina universal.



FOTO CABADA

ANGEL H. ROFFO

● ENRIQUE LARRETA, que representó a la República Argentina en el acto inaugural de la Exposición de Sevilla, pronunció en aquella oportunidad un discurso que fué una de las notas más brillantes de la ceremonia y que dió margen a que la prensa europea lo comentara favorablemente. El propio Alfonso XIII, que aparece en la presente fotografía acompañado del señor Larreta, significó a nuestro compatriota sus calurosos plácemes. Este discurso acaba de ser impreso en un elegante folleto, donde campea, como es natural, el más artístico gusto.



FOTO CONTRERA Y VILASECA

ENRIQUE LARRETA

● JUAN DEL PRETE es, con Quinquela, otro de los artistas argentinos que acaba de merecer en Europa juicios consagratorios. Fué primero en Italia, donde este joven artista de vanguardia expuso sus cuadros sensitivos y refinados, cuya sinceridad acreditó su extraordinario temperamento. Más tarde en París, la crítica saludó su presencia con frases halagadoras para su personalidad, y es ahora en Berlín, donde el mismo éxito ha coronado la obra de este artista intuitivo, que ha logrado triunfar allí por su esfuerzo propio.



FOTO TORRES

JUAN DEL PRETE

● PABLO ROJAS PAZ, nuestro inteligente colaborador, que se halla en un período de infatigable actividad intelectual y que a pesar de su juventud ha brindado ya excelentes libros como fruto de esa labor, acaba de editar un nuevo volumen titulado "Perfil de nuestra expresión" y que es una muestra elocuente de su talento de escritor puesto al servicio de las más puras concepciones del arte y de la belleza. Con este trabajo, Rojas Paz se coloca en un plano de primera fila entre los hombres de su generación.



FOTO CABADA

PABLO ROJAS PAZ



FOTO N. N.

GUILLERMO MARCONI

● ALEJANDRO ZONA, el prestigioso bibliógrafo, que tanto hace por la dignificación del libro y que cumple en ese sentido una labor tan silenciosa como eficaz, parte para Europa con el propósito de preparar la impresión de varias ediciones de lujo de libros argentinos, como lo ha hecho ya con "La gloria de Don Ramiro", de Enrique Larreta, y "Recuerdos de provincia", de Domingo Faustino Sarmiento.



FOTOP PADILLA

ALEJANDRO ZONA

● FEDERICO ALVAREZ DE TOLEDO, embajador argentino en París, ha realizado un viaje que ha tenido la rara virtud de provocar los más variados comentarios en los círculos diplomáticos y políticos, donde, como es natural, se ignoran los verdaderos motivos que lo determinaron. En París — según "Fantasio", — nuestro embajador es "L'Argentino", tipo "standard" de lo que debemos ser todos en la actualidad: un gaucho tocando el acordeón...



DIBUJO DE BARRÉRE

F. ALVAREZ DE TOLEDO

● GUILLERMO MARCONI, el sabio italiano que parece dispuesto a sorprendernos cada vez con sus maravillosos descubrimientos, ha culminado su carrera con el éxito obtenido con su nuevo aparato emisor de ondas. Así, desde su yate "Electra", anclado en Génova, encendió hace pocos días las luces de la exposición de Sydney (Australia), fantástico acontecimiento que fué presenciado por cien mil personas. Entre Génova y Sydney existen casi veinte mil kilómetros, y se utilizaron para el experimento nueve estaciones retransmisoras.



FOTOGRAFÍA DE FRANS VAN RIEL

Nuestro gran mundo

JOSEFINA ALVEAR DE ROBIROSA

Pertenece por su abolengo a una de las viejas y prestigiosas familias argentinas; es hija del señor Carlos M. de Alvear y de la señora Isabel Moreno. Hace pocos meses contrajo enlace con el doctor Mario Robirosa Demaría, joven abogado que disfruta a justo título de merecidos prestigios en nuestra sociedad

"Fiesta de los mantones" en Mar del Plata



Algunas de las damas y niñas que se presentaron al concurso de mantones de Manila del Club Mar del Plata, fiesta que, como en años anteriores, alcanzó gran lucimiento

Lucrecia Pinto





Sara Hardoy



Los seis mantones premiados, y que corresponden a las señoras de Silva, Assorati y de Rosa, y a las señoritas Casadey, Serra y Ballestrini

Olga Casadey





FOTOGRAFÍAS DE BAY BAUDOIN

María Elena Esquerre

Como todos los años, se ha realizado en el Club Mar del Plata la "Fiesta de los Mantones", que da lugar a una de las reuniones más brillantes de aquella institución. En cada una de estas oportunidades se reúne, en efecto, un valiosísimo conjunto de mantones de Manila, que rivalizan en suntuosidad y buen gusto. Un jurado especial concede al final de la fiesta los premios a las graciosas propietarias de los mejores mantones, que conservan de este modo un grato recuerdo del interesante certamen.



María Angélica Ballestrini

Marcela Daumas



Las actrices bonitas

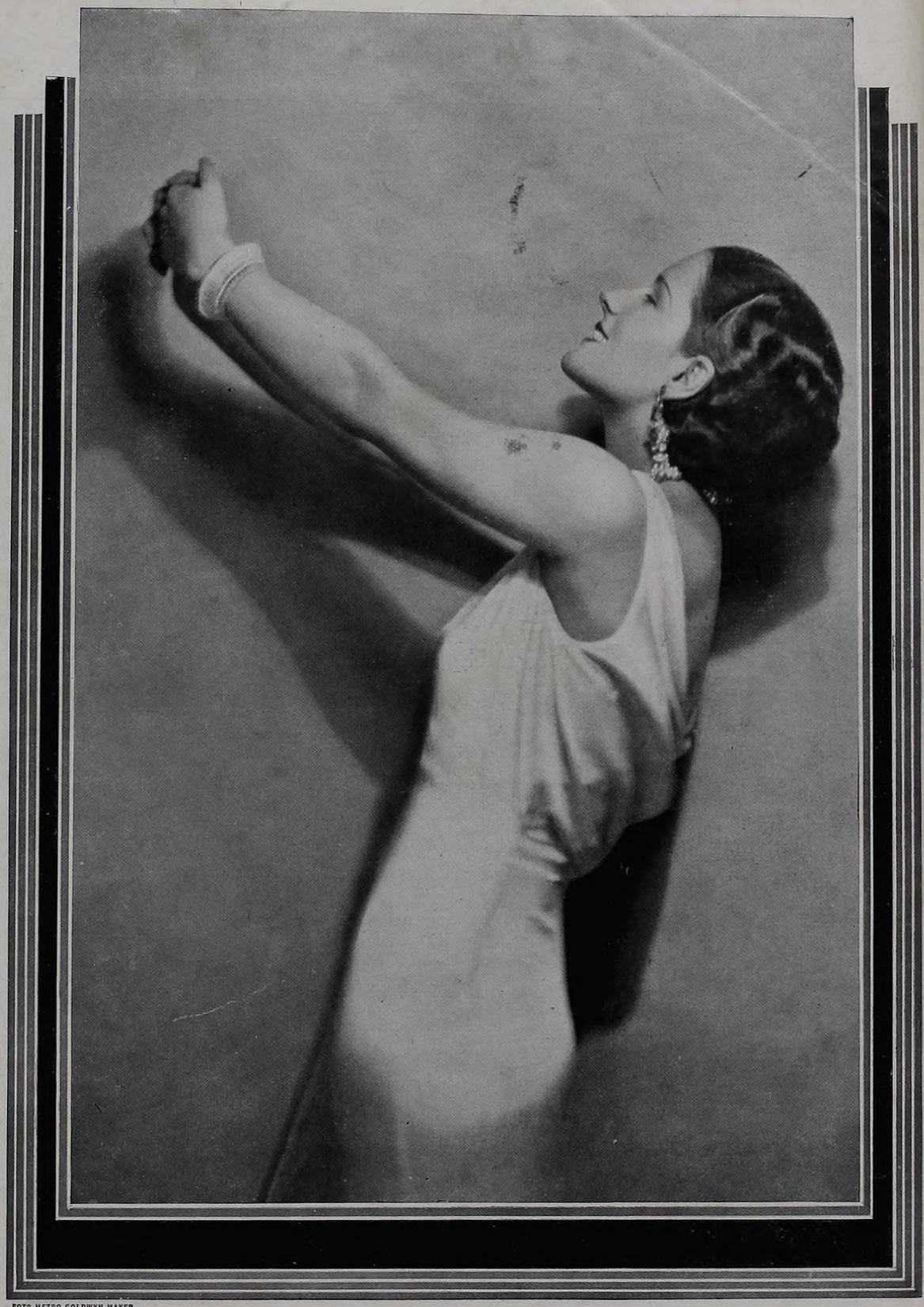


FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

NORMA SHEARER

Cuando se inició en el complicado mundo de Cinelandia, los directores descubrieron en Norma Shearer notables aptitudes de vampiresa, que explotaron hasta el cansancio en diferentes films. Poco tiempo después, otros directores advirtieron que su mayor talento interpretativo alcanzaba el grado de perfección en las comedias suaves y amables, donde tenía a su cargo un papel preponderante y revelador de muchos matices. Es así cómo Norma Shearer ha logrado ocupar un puesto de primera fila entre el conjunto de estrellas de Hollywood.

CONCURSO MUND



FOTO MEURISSE

MISS HOLANDA
(Handrika Van der Rest)



FOTO MEURISSE

MISS FRANCIA
(Yvette Labrousse)



FOTO ATLANTIC

MISS GERMANIA
(Dorit Nity Kowski)



FOTO ATLANTIC

MISS RUMANIA
(Zoica Dona)



FOTO HERBERT

MISS ARGELIA
(Maria Ribes)



FOTOGRAFIA DE NUESTRA AGENCIA EN PARIS, A CARGO DE LUIS W. ESCALANTE

En el restaurant Embassy, situado en la avenida de los Campos Elíseos, en Paris, se llevó a cabo últimamente un diner de gala en honor de las Reinas de la Belleza que participarán el próximo mes de septiembre del concurso mundial que ha organizado el diario "A Noite" de Río de Janeiro. En la presente fotografía aparecen en la primera mesa de la izquierda, ocupando los primeros asientos: Miss Francia, Miss Mónaco y Miss Bulgaria; en segundo término: Miss Bélgica, Miss Italia y Miss Holanda. En la mesa del centro, ocupa el primer lu-



FOTO ATLANTIC

Miss
(Ma



FOTO UNDERWOOD

Mis
(Alice

INFORMACIONES SOBRE LAS CONCURRENTES

● MISS HOLANDA. Veinticuatro años; es hija de un farmacéutico de Breda, y fué elegida en Amsterdam entre ochocientas candidatas, por intermedio del diario "Het Leven". Tiene ojos negros; es rubia y esbelta.

● MISS FRANCIA. Veintitrés años, ha nacido en Seré, y fué proclamada Reina de Lyón, donde dirige una casa de modas. Tiene el tipo meridional de su patria; es morena, fina y alta. Ha sido muy discutida.

● MISS GERMANIA. Elegida en Berlín por veinte artistas alemanes entre cien candidatas. Tiene diez y ocho años, es morena, muy alta, aficionada al "yachting" y estudiante en la escuela de Bellas Artes.

● MISS RUMANIA. Veinte años, estudiante de ciencias políticas, es hija del general Dona, prestigioso militar rumano, gran escritor. La elegida es morena, tiene ojos negros, es delgada y de esbelta figura.

● MISS ARGELIA. Veintidós años, tiene el tipo de la belleza árabe, y lo que más se destaca en ella es el encanto de sus ojos, los más hermosos que se presentarán al certamen, donde no abundan los lindos ojos.

● MISS ESPAÑA. Ha sido elegida en Madrid, en el teatro Metropolitano. Intervino en la elección un jurado compuesto por pintores, escultores, médicos y artistas dramáticos. Es morena, de diez y ocho años.

DIAL DE BELLEZA



gar a la izquierda, Miss Grecia (más tarde Miss Europa), y frente a ella Miss Austria; en segundo término, Miss Polonia y Miss Turquía. En la mesa de la derecha, ocupan los primeros asientos: Miss Hungría, Miss Rusia y Miss Rumania; en el segundo término figuran Miss Alemania, Miss Inglaterra y Miss España. En el fondo, junto a la jazz americana de negros auténticos, está, según puede verse, una orquesta típica argentina, integrada por un núcleo destacado de cultores del tango, que han tenido la buena ocurrencia de no vestirse de gauchos.



s Hungría
a Pap)



Grecia
olarakou)



FOTO ATLANTIC

Miss España
(Elena Plá)



FOTO UNDERWOOD

Miss Bélgica
(Jenny van Parys)



FOTO UNDERWOOD

Miss Checoeslovaquia
(Mildred Dostal-ova)



FOTO UNDERWOOD

Miss Austria
(Ingeborg von Grieberger)



FOTO UNDERWOOD

Miss Dinamarca
(Esther Pédersen)

AL GRAN CERTAMEN MUNDIAL

● MISS BÉLGICA. Fué elegida en Amberes entre tres mil quinientas rivales. Nació en Bruselas. Su padre es valón y su madre flamenca; tiene diez y ocho años, es rubia, de ojos azules y muy esbelta.

● MISS CHECOESLOVAQUIA. Veinte años, elegida después de haber sido Reina de la feria comercial de Praga, entre varios centenares de candidatas. Es hija de un director de banco; rubia, de ojos negros.

● MISS AUSTRIA. Elegida en Viena por el diario "Neue Wiener Tagblatt", es hija de un ingeniero que habita la Styria. Tiene diez y ocho años y es rubia, de ojos claros. Es delgada, alta y "bien plantada".

● MISS DINAMARCA. Ha sido electa en Copenhague, por el diario "Berlinske Tidende". Tiene diez y ocho años y está empleada en una compañía de seguros. Es rubia y, en verdad, una belleza nórdica.

● MISS HUNGRÍA. Diez y ocho años, hija de un oficial de marina, morena; elegida en Budapest por un jurado de artistas húngaros, entre trescientas candidatas llegadas de todas las ciudades de Hungría.

● MISS GRECIA. Diez y ocho años, hija de un abogado de Esparta, fué elegida en Atenas por el Sindicato de la prensa helénica; nació en la región del Peloponeso, donde la raza se ha conservado pura.

La beneficencia en nuestra aristocracia



FOTO KASAT

ANGELICA GARCIA DE GARCIA MANSILLA

Desempeña en la actualidad importantes cargos en el Patronato de la Infancia y otras sociedades benéficas igualmente importantes

Si por algo se destacan nuestras grandes figuras mundanas es por su inagotable amor al prójimo y su espíritu bondadoso cuando se trata de aliviar males ajenos. En verdad, pocas sociedades como la nuestra presentan el reconfortante ejemplo de la obra filantrópica que aquí cumplen las mujeres argentinas, y ya sea como administradoras de fuertes instituciones humanitarias, como organizadoras de asilos y hospitales, como sostenedoras de piadosas empresas, han revelado su claro talento y su extraordinaria actividad. La filantropía argentina es un ejemplo de la capacidad de la mujer, y bastaría mencionar la importancia de la Sociedad de Beneficencia de la Capital para justificar la admiración justiciera que el talento de la dama argentina ha sabido inspirar siempre a propios y extraños.



FOTO WITCOMB

AMALIA ARROTEA DE MUÑOZ

Vicepresidenta del Patronato de la Infancia, a cuya institución donó, hace algún tiempo, la suma de un millón de pesos



FOTO ZURETTI

SARA GIRADO DE DOMECQ GARCIA

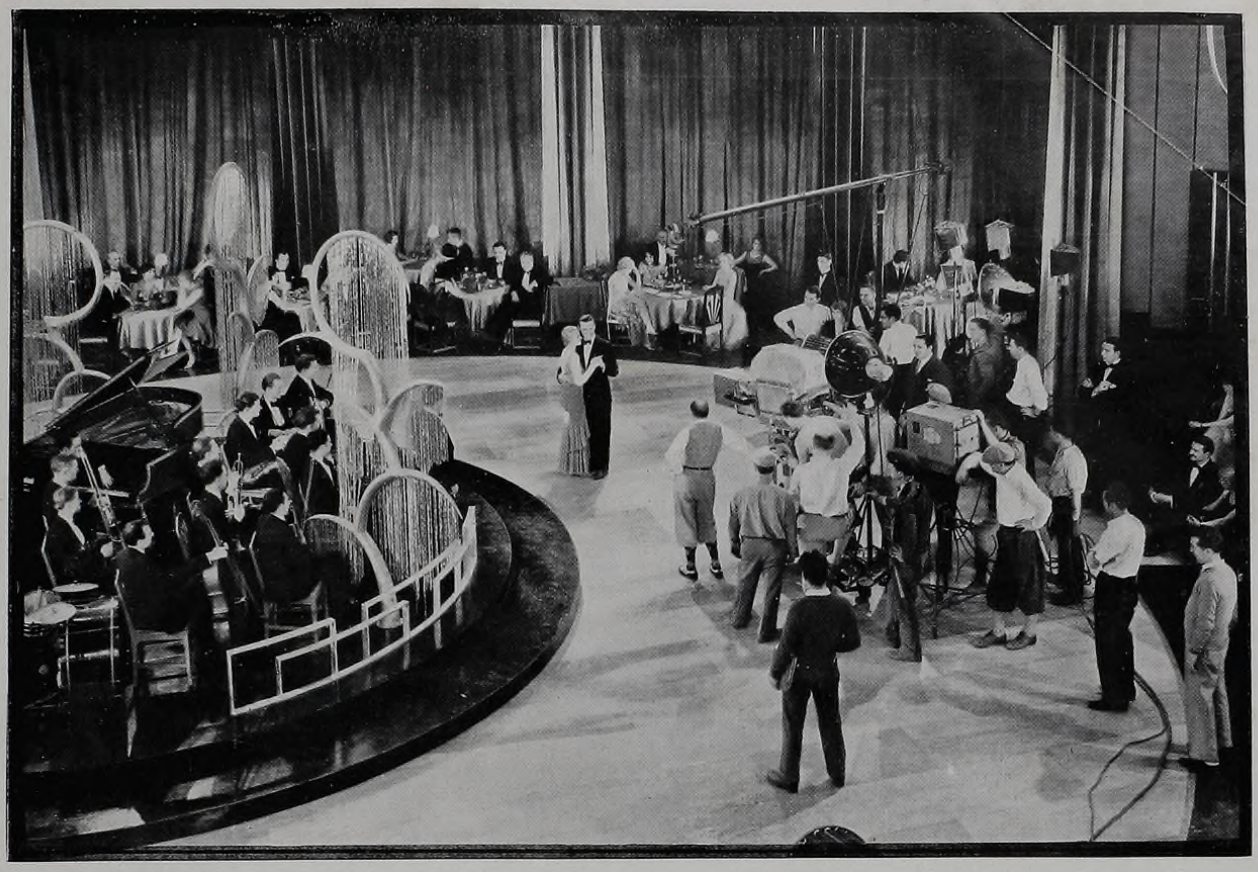
Preside a justo título la comisión del Asilo Naval, cuya obra benéfica está acreditada por una acción de cerca de medio siglo, cumplida con gran espíritu humanitario



FOTO WITCOMB

CARMEN MARCO DEL PONT DE RODRIGUEZ LARRETA

Vicepresidenta de la Sociedad de Beneficencia de la Capital, considerada como la institución madre de todas las existentes en el país y sin duda la de mayor prestigio



No siempre se entera el público de lo que ocurre detrás de una máquina operadora durante la filmación de una película; la presente fotografía, que reproduce el interior de un lujoso [illegible], permite ver un nutrido grupo de máquinistas y focos que [illegible] para obtener una escena de detalle, a cargo en el presente caso de Lawrence Gray y Helen Johnson, que aparecen en el centro de la [illegible] de baile

Se advierte fácilmente que se está filmando una película sonora, por sobre la pareja sombreada pende un micrófono, que ha de captar las notas de la orquesta que aparece a la izquierda, entre las ramas de unos árboles extrañamente estilizados, pero que presentan un sentido decorativo muy original.



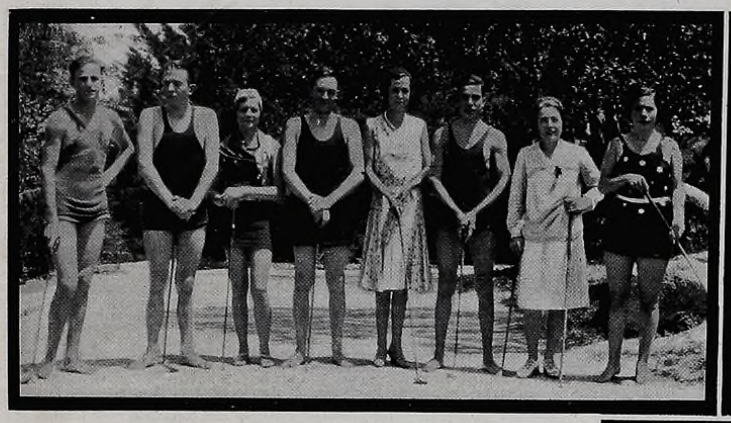
Los camarines de las coristas que actúan en las películas de grandes conjuntos son amplios recintos con capacidad calculada para quinientas figuras. La mezcolanza de los indumentos que se advierte en la presente fotografía revela bien a las claras el aspecto "babilónico" de aquellos camarines cinematográficos

A la derecha de la fotografía está la mesa de los ungüentos y afeites que deben usar las coristas, cuyas ropas de calle y algunos pares de zapatos aparecen colgados en los travesaños de madera y sobre las mesas de toilette.

FOTOGRAFÍAS DE LA METRO-GOLDWYN MAYER

Entretelones del cine

El golf en las sierras



Delia Villavicencio, Dinorah Crenna, Alberto Villavicencio, Susana Andrich, Edmundo Vacarezza, Tita Genevois, Sergio Crenna y Jorge Thomas, dispuestos a participar de un partido de golf, antes de entrar al baño, en la propiedad privada "La Loma" en "Los Cocos"





Edgardo Crenna, Delia y Alberto Villavicencio, Edmundo Vacarezza, Tita Genevois, Sergio Crenna y Jorge Thomas, en plena partida de golf, en los links de "La Loma" en "Los Cocos"



Ema Queirolo, E. Martínez Seeber, Elvira Zorraquín, E. Anadón, Luisa Goldaracena y María Carlota Queirolo en la escalinata del Golf Club de "La Cumbre"

Alberto y Delia Villavicencio y Dinorah Crenna, durante las alternativas del partido de golf disputado en "Los Cocos"



Raúl Hermida, Ema Queirolo, Clara Becú de Bullrich, María Elena Bazet de Queirolo, Susana del Campillo de Mitre, Pedro Piccinini, Tulio Hermida, Victoria Crenna de Majorel, Berta Hermida de Piccinini, María Luisa Bazet, S. Caglard, Jorge A. Mitre, José P. Majorel, señorita Gagliardi, Enriqueta Salas de Anchorena, E. Martínez Seeber, Mercedes Queirolo, Sara Alvarez, Dora B. de Dodero, María Elena de Lejarza, María Carlota Queirolo, Haydee Cademartori, E. Biffignandi, Herminia de Baldasarre y Delia M. de López Lecube, en el Golf Club de "La Cumbre"



Rebeca Fidanza Legarza, José Calixto Yañez, Clara Becú de Bullrich y Jorge A. Mitre, en los links del Golf Club de "La Cumbre"



Graciela Lamas e Inés Elizalde, que se destacan entre las buenas jugadoras de golf en "La Cumbre"



FOTOGRAFÍAS DE ARTURO FRANCISCO

Grupo de asistentes a la distribución de premios realizada en el Golf Club de "La Cumbre", con motivo de haberse clausurado la temporada de verano, durante la cual se disputaron interesantes campeonatos

El chic femenino





FOTOGRAFÍAS DE LUIGI DIAZ, PARIS

Elegante modelo de abrigo muy indicado para el otoño, en cuya época la moda trata de eliminar en lo posible la violencia de los tonos primaverales.

Otro original modelo de vestido "demi-saison", que presenta el agregado de una capa sobre el "sweater" y que llama la atención por la severidad de su corte.

Final de veraneo



Señoritas de Ballaratti, Arabehety, Ocampo y Jáuregui, en la playa del balneario municipal de Carhué



Un cuarteto interesante paseando por la playa de Necochea y cumpliendo con todo rigorismo la ordenanza municipal que obliga a no olvidar la salida de baño







Sisita Emiliani, una de las bañistas más pequeñas de Necochea, a la que la silla le queda un poco grande

Señoritas de Dadin, en compañía de otros veraneantes, en el balneario del Monto, en Guaminí, que contó este año con un crecido contigente de forasteros





Un grupo de veraneantes del balneario de Epecuén, donde, como es fácil advertirlo, abundan las buenas mozas y escasean los buenos mozos

Lola Echegaray, veraneante de Epecuén, luciendo su silueta y su sombrilla japonesa

No es poca la concurrencia que prolonga su estada en la playa o en la sierra hasta después de la semana santa; afirman quienes pueden permitirse ese lujo, que los meses de marzo y abril son los más bellos para disfrutar de las bondades del clima; no soplan los vientos de febrero ni el sol castiga con tanta crueldad. De ahí que aún lleguen de los parajes privilegiados frente al mar, algunas notas que reflejan actividad y bullicio. Son, de esta suerte, las últimas golondrinas, cuyo alejamiento de las villas veraniegas determina la iniciación oficial del invierno.

Señora Flora García de Arigaza y sus hijos, paseando en Epecuén





Señoras de Urquijo, Sempé, Fernández Cortés y señorita de Colombo, en la playa de Necochea, disfrutando de los últimos días del mes de marzo

FOTOGRAFÍAS DE FERNÁNDEZ SEIJO, SATO, PINTOS GODOY Y CARRETERO

Durante los últimos días de marzo, es fuerza tomar baños de sol al reparo de las casillas, como lo hace este grupo de veraneantes en Necochea

PIANOS BREYER



Comprar un **PIANO BREYER** *no es gastar sino* **AHORRAR**

Hacen del estudiante un buen pianista

NO PODRA SER BUEN PIANISTA QUIEN NO ESTUDIE EN BUEN PIANO

No malogre sus estudios ni perjudique su oído

MUCHO MAS FACIL DE LO QUE Vd. SE IMAGINA

podrá adquirir en nuestra casa un **BUEN PIANO**

VISITENOS, le daremos las facilidades que necesite.

Nuestros PRECIOS son MUY CONVENIENTES porque somos

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS DE LAS MEJORES MARCAS ALEMANAS

VENTAS EN **MENSUALIDADES**
Despachamos las solicitudes en el día.

BREYER HNOS
FLORIDA 414 BS. AIRES

LA CASA DE LOS MEJORES PIANOS

GRATIS
enviamos
a quien lo solicite
CATALOGO ILUSTRADO

Las alhajas forman siempre un hermoso complemento de la elegancia femenina

Por BIJOU

CUANDO una mujer elegante piensa en el atavío con que ha de presentarse a una fiesta solemne o a una reunión íntima, simultáneamente su imaginación lo termina ideando el collar, los aros, las pulseras, etc., que han de completarlo. Estos adornos, que tienen tan larga como interesante historia, lejos de decaer, se hacen cada día más imprescindibles, por el hecho de que el mundo femenino del presente siglo encuentra en la brevedad de un motivo insignificante el placer de obtener con él bellos efectos. Es por eso que las joyas, verdaderas, soberbias, regias o bien frágiles y vistosas de fantasía, continúan ocupando un lugar tan destacado en la indumentaria femenina y realzando poderosamente su elegancia y también su ya cautivadora alegría. A las conocidas novedades de fantasía que tanto llaman la atención con su vistosidad desde las vidrieras de las joyerías, ha venido a sumarse ahora un nuevo material denominado "prystal". Es de una transparencia muy semejante a la del vidrio y tan consistente que puede considerarse irrompible. Esta nueva invención, que ha sido admirablemente recibida en todos los círculos elegantes, se luce en todos los tonos, especialmente en rojo, sosteniendo la boga de este color que al igual del negro continúa gozando del más amplio favor. Son en verdad admirables y sorprendentes los trajes ejecutados en "romain" negro y ostentando collar, brazalete y un solo aro de coral rojo con los cierres de ónix. La novedad de lucir un solo aro es motivada porque el sombrero, cubriendo totalmente una oreja, destruye lo que hasta ahora se consideró un indestructible principio de estética y armonía. Claro está que la novedad, como todos los caprichos femeninos, se recrea hoy con ése, y mañana lo destruirá para buscar uno nuevo.

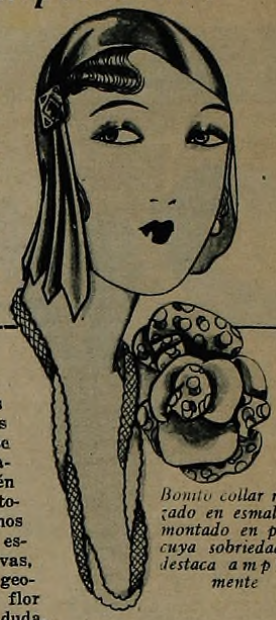


Originalísimo collar de "prystal" color laca. Los aros que acompañan hacen "pendant"



Elegantísimo sombrero de fieltro, que destaca el chic del ala muy levantada a un lado y cuyo drapée va sostenido por un broche de "prystal"

Sobre los sombreros se lucen hermosos broches o "pequeños pinches" de diamantes con los que generalmente armonizan otros colocados en el extremo de los escotes, o bien sobre el hombro en los vestidos de tarde. La seriedad de los trajes confeccionados en géneros negros, se alegra con minúsculas piedras de color, presentando algunos modistos verdaderas preciosidades entre las que figuran minúsculos racimos de uvas en las que se mezclan los más diversos y llamativos colores. Tratando también de alegrar el siempre suntuoso tono negro, han aparecido algunos prendedores con incrustaciones esmaltadas de otras tonalidades vivas, como ser rojo o bleu, en forma geométrica y que substituyen a la flor que se lucía el año pasado. Sin duda, este motivo puede producir efectos de gran originalidad.



Bonito collar realizado en esmalte y montado en plata, cuya sobriedad lo destaca ampliamente



Collar de metal dorado flexible. También puede utilizarse como cinturón

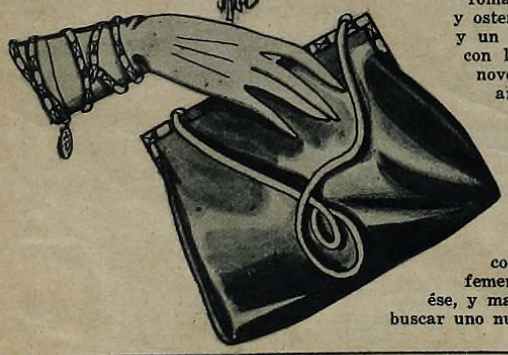
El cuidado y el afán de lograr imitaciones perfectas, ha llegado a resultados increíbles, hasta ser sumamente difícil distinguir las verdaderas de las que no lo son. Así se imitan admirablemente los topacios, algas marinas, zafiros y esmeraldas que resaltan con sus fascinadoras irisaciones en sortijas, brazaletes y collares. El "prystal", magnífico fruto de la imaginación creadora del hombre, además de usarse en collares, aros, broches, brazaletes, etc., resulta muy chic en pequeñas esferas, paralelepípedos, cilindros y otras figuras en tonos delicadamente armonizados con los trajes que acompañan, así como se lucen en distintas combinaciones de tonos en broches para los sombreros o en anillos.

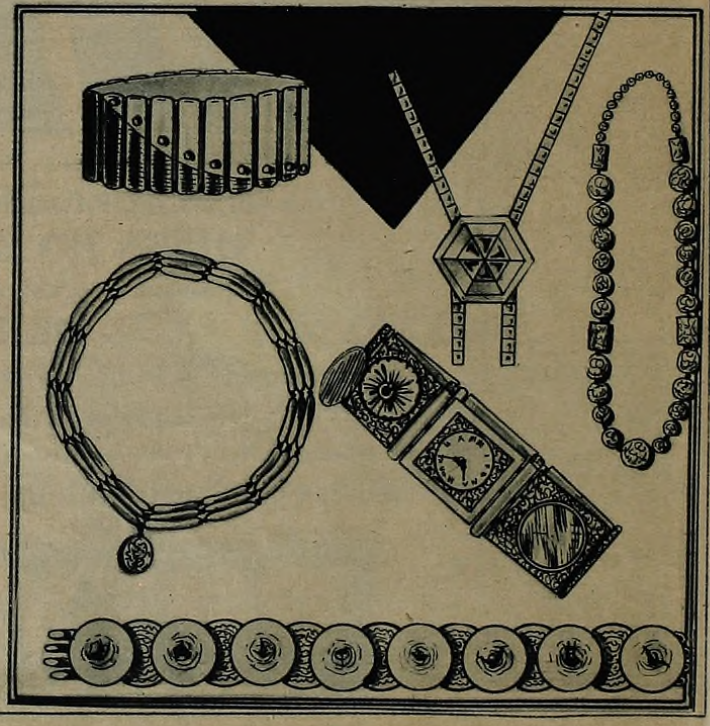
Imposible sería someter a una regla determinada, a un cauce único, la moda de las joyas, pues tan diverso es su estilo como lo es el color o el material de que están hechas. Unas veces se ven piedras sin tallar en forma de cabauchon, y otras admitiendo las más caprichosas formas, unas veces ostentan el sello de la última novedad y otras se mezclan con alhajas antiguas. El cristal y el "strass" han sido trabajados por artífices que les arrancaron idénticos efectos como podrían ofrecer los más ricos materiales, empleándose en collares, pulseras y otros adornos tan preferidos por el mundo elegante. También el conocido ingenio de los modistos, como el refinado gusto de la mujer de nuestros tiempos, obtienen resultados maravillosos valiéndose de las joyas para realzar tanto los atavíos más sencillos como aquellos destinados para las solemnes ceremonias mundanas. Así vemos los

(Continúa en la pág. 57)



Collar, pulsera y broche que adornan al sombrero haciendo juego. Están interpretados en topacios tallados y cuentas de metal dorado. El cierre de la cartera complementa el conjunto





Elegantísimo conjunto de pulseras, cuya realización satisface al gusto más exigente

El Dolor de Callos Termina Cuando la Causa es Removida

El único método que lo hace y que produce alivio instantáneo, previniendo que los callos reaparezcan.



Conozca Vd. la verdad. **Es imposible librarse de los callos para siempre, a menos que se *elimine primero la causa que los produce*, que es la presión y fricción del calzado.**

Esta es la razón de que haya mucha gente que sufre de los callos toda la vida.

Los *parches Zino-pads del Dr. Scholl* eliminan la presión y roce del calzado sobre el callo y es el único tratamiento eficaz y conocido de la ciencia.

Con este método los callos nunca más reaparecerán.

Los *Zino-pads del Dr. Scholl* están hechos también en formas especiales para las Callosidades, Juanetes, y Empeines y Talones Lastimados.

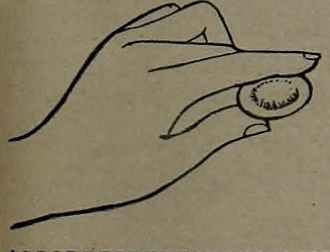
De Venta en Todas las

FARMACIAS Y ZAPATERIAS

La Cajita $ 1.00

Zino-pads del Dr Scholl

para Callos, Callosidades, Juanetes y Partes Lastimadas

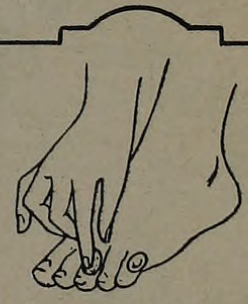


Zino Aplicado
Dolor Terminado

Este es el único método científico de obtener alivio rápido. Muchos años de indagaciones de clínica y experimentos se han necesitado para perfeccionarlo.



Para Callosidades y ardor en la Planta.
Los parches *Zino-pads* del *Dr. Scholl*, alivian rápidamente el dolor porqué *elimina la fricción y presión* del calzado. Se recomiendan también para aliviar el ardor en la planta de los pies.
Cajita $ 1.00



Para Callos y Dedos Sensibles
Los parches *Zino-pads* del *Dr. Scholl*, alivian el dolor con rapidéz, debido a que *eliminan la causa*, que es, la presión y roce del calzado. Cajita $ 1.00

PARA JUANETES
Los parches *Zino-pads* del *Dr. Scholl* para Juanetes, quitan el dolor enseguida, y *protejen* la coyuntura inflamada de la presión y roce del calzado.
Cajita $ 1.00



MUESTRA Y LIBRITO GRATIS H. F.

Cía. Dr. Scholl S. A. C.
Av. de Mayo 1431
o Florida 48

Sírvase remitirme una muestra de los *Zino-pads* del *Dr. Scholl* y el librito "Tratamiento y Cuidado de los Pies" por el *Dr. W. M. Scholl*

Nombre:.....

Dir......

Ciudad..... *Prv.*.....

Fiestas sociales en Santa Fe



Grupo de concurrentes al baile de fantasía que se llevó a cabo en el Lawn Tennis Club, con motivo de las fiestas del carnaval



Un rincón de la sala en el Lawn Tennis Club, reservado a la gente séria, durante el baile de disfraz recientemente realizado. Los concurrentes comentan animadamente las agradables incidencias de la fiesta



Invitados espontáneos que participaron del "asalto" que se llevó a cabo en el domicilio de don Cirilo Garland, cuyas amistades resolvieron reunirse en su residencia para bailar



Grupo de concurrentes, también invitados espontáneos, que hizo acto de presencia en la casa del señor Antonio Lucero Olmedo, que recibió en su casa a un núcleo de máscaras y personas de su amistad





Una de las mesas ocupadas por el elemento juvenil en el baile de fantasía que se llevó a cabo en el Lawn Tennis Club

Parte de la concurrencia que asistió al baile del Lawn Tennis Club, y que constituyó una de las notas destacadas de las fiestas del caranaval





Entrada al salón de Madame Jacobson, en Mayfair, donde las elegantes damas de Londres consultan a esta renombrada especialista en belleza.

La principal especialista en belleza de Inglaterra

Mme. BERTHA JACOBSON

previene "contra los efectos nocivos de los jabones no hechos exclusivamente de aceites de palma y oliva"

"Usando Palmolive", dice Mme. Jacobson, "Vd. siempre estará seguro de que la piel conservará su frescura y belleza natural."



Madame Bertha Jacobson, atendiendo personalmente a una clienta en su salón de Belleza de Mayfair. Madame Jacobson ha enseñado su arte a muchísimos de los más famosos especialistas en belleza.



Un detalle de la sala de recibo en el salón de Londres de Madame Jacobson, que revela el exquisito gusto de este conocido instituto.

"Cuando las damas vienen a mí solicitándome consejos para el cuidado de la piel", dice Madame Bertha Jacobson, de Londres, "siempre insisto en la necesidad de jabón y agua, pues la limpieza del cutis es el primer paso hacia la belleza."

"Pero", prosigue Madame Jacobson, "prevengo contra los efectos nocivos de los jabones no hechos exclusivamente de aceites de palma y oliva."

Peligros en la belleza del cutis

La piel acumula grasitudes, sin contar el arreglo diario, las cremas para la cara, polvo, etc., todo lo cual obstruye los diminutos poros. Si esto no se elimina con cuidado y seguridad, pronto aparecerán manchas y puntos negros. La espuma del Palmolive es el método selecto para mantener la piel libre de estas manchas y es el preferido por más de 18,900 especialistas de fama mundial.

Madame Jacobson, de Mayfair

Aún en su carácter de profesora, especialista en belleza, Madame Jacobson es solicitada por sus mismos colegas, muchos de quienes han estudiado los elementos de estética bajo su dirección. Entre las damas de la sociedad londinense, la fama de Madame Jacobson y su superioridad como especialista en belleza es indiscutible.

Siga este tratamiento diario

Hágase una espuma suave de Jabón Palmolive y agua tibia. Con ambas manos, masajéese el cutis durante dos minutos, dejando que la espuma penetre en los poros. Enjuáguese después; primero con agua tibia y luego con fría. Un enjuague final de agua helada es refrescante y astringente.

"Otros jabones pueden irritar el cutis, obstruir los poros y causar un efecto áspero desagradable. Palmolive, en cambio, deja la piel deliciosamente suave. Es refrescante, puro y seguro. Su cutis necesita la espuma delicada del Palmolive dos veces diarias, si desea una limpieza de verdad."

Bertha Jacobson

11/12 Dover Street, London, W. 1.

Aproveche con el máximo beneficio los tratamientos que se siguen en los mismos institutos de belleza. Colabore con su especialista usando Palmolive dos veces al día. Si comienza mañana mismo, más pronto retornará al encanto natural. Y ya que Palmolive cuesta tan poco, ¿por qué no usarlo también para el baño? Millones de personas lo usan en 48 países del mundo. — Colgate-Palmolive-Peet Ltda. S. A. Ind., Santiago del Estero 1997, Bs. Aires.



El jabón Palmolive jamás se vende desenvuelto

35 centavos la pastilla

3 pastillas por $ 1.-

Un vasto grupo de profesionales que dirijen 18.900 institutos de belleza, aconsejan el uso diario de un jabón - uno solo - Palmolive.

JABON PALMOLIVE



Señora:

Conozca un amigo que le servirá tan bién como yo

El Royal Baking Powder AHORRA HUEVOS

complemento de sus galas nupciales, un primoroso ramo de "calla", que fué obsequio del señor Augusto Val- ... noche abrió ... la m... sión presidencial para una fiesta brillantísima.

Un Descubrimiento Importante

NUEVA YORK.

Un descubrimiento de trascendental significancia para las amas de casa es el que anuncia el Departamento Experimental de la Royal Baking Powder Co. Los ensayos practicados con el Royal Baking Powder (Levadura en Polvo Royal) han probado que, dada su eficacia como leudante, el Polvo Royal puede usarse para reducir la cantidad de huevos en la confección de bizcochos y pasteles. En muchos casos la cantidad de huevos se puede reducir a la mitad o más substituyendo una cucharadita de Royal Baking Powder (Levadura en Polvo Royal) por cada huevo que se omita, sin alterar la excelencia del bizcocho. y sin el más leve sabor amargo.

Convénzase usted misma—Ensaye esta receta.

HOGAZA PARA EL DESAYUNO

6 tazas de harina (700 gramos)
¾ tazas de azúcar (170 gramos)
1 cucharadita de sal
3 cucharadas de Royal Baking Powder (35 gramos)
1½ tazas de leche (⅜ de litro)
6 huevos
2 cucharadas de manteca o mantequilla

Ciérnase juntamente la harina, azúcar, sal y baking powder. Bátanse los huevos, añádase la leche y después agréguese la manteca o mantequilla. Combínese todo y amásese la pasta, sobre una tabla enharinada, por espacio de cinco minutos; colóquese la masa en un perol grande o dos pequeños, que se habrán engrasado de antemano, y déjese subir por espacio de una hora. Cuézase en un horno de temperatura media (325°F-163°C) durante 20 minutos y después auméntese el calor a (350°F-177°C) y déjese cocer por 40 minutos.

Sáquese el pan del horno, báñese con yemas de huevo batidas con nata. Déjese enfriar y espolvoréese con azúcar en polvo.

ROYAL BAKING POWDER

L. Van Bokkelen, Inc. 9
Calle Caseros 820-836
Buenos Aires

Sírvanse enviarme un ejemplar gratis de las "Recetas Culinarias Royal."

*Nombre*_____

*Dirección*_____

*Ciudad*_____

19 A

Repertorio Bibliográfico

OBRAS EN PROSA

Ensayo sobre la muerte, por EMILIO DE MATTEIS. Génova, 1930.

El destino de Irene Aguirre, novela, por MARTÍN ALDAO (HIJO). Un tomo de 240 páginas. Edición de "Le Livre Libre". París, 1930.

Exposición Iberoamericana de Sevilla, por ENRIQUE LARRETA. Discurso pronunciado en la inauguración del pabellón argentino. Bs. Aires, 1929.

OBRAS EN VERSO

La voz de mi silencio, poesías por PEDRO MARAÑÓN ETCHEVEHERE. Un volumen de 180 páginas. Buenos Aires, 1930.

Demonios lilas, poesías por ANA MARÍA DE FORONDA. Montevideo.

Ambrosía, poesías por LUIS MARTÍNEZ URRUTIA. Talleres gráficos L. J. Rosso. Buenos Aires, 1930.

OTRAS PUBLICACIONES

Energina, revista de automovilismo, número 18.

Revista económica, número 1.

Boletín municipal de la intendencia municipal de General Pueyrredón, número 65.

El alba, de Venado Tuerto, número 571.

Revista de la Bolsa de Cereales, número 929.

Cruz Roja Argentina, números 78 y 79.

Revista marítima, de Montevideo, número 267.

Flecha, número 7.

Fiat, número 2.

El Oeste, número 110.

Locomoción moderna, número 2.

Clinique et Laboratoire, de París, número 2.

Rosas de América, poesías por RAFAEL GARCÍA ESCOBAR; San Salvador, 1929.

Alas, revista de aeronáutica, de Madrid, número 181.

La cría de aves y álbum de las razas, publicado por la casa A. Reinhold, de esta capital.

La antorcha, órgano de la Asociación de expendedores de tabacos y afines, número 32.

El bananero y otros cultivos, por JULIO S. STORNI; Corrientes, 1930.

Motociclismo, número 203.

Causeries, periódico mensual, de París, número 9.

Riachuelo, número 6.

Letras Patagónicas, de Río Gallegos. Número 7.

Revista de la Asociación Patriótica Española. Número 26.

Boletín del archivo nacional. Números 36 y 37.

Revista Telefónica Argentina. Número de febrero.

La Vascongada. Número 11.

Revista del Club de Flores. Número 23.

Flores, de la capital. Número 39.

Boletín de la Cámara Oficial Española de Comercio. Número 176.

Esmeralda. Número 3.

Boletín del Ministerio de Agricultura de la Nación. Número 4.

Nosotros, número 249, correspondiente al mes de febrero.

Revista Industrial y Agrícola de Tucumán. Números 1 y 2.

Centenario Uruguayo de Salto (Uruguay). Número 12.

Paysandú, de Paysandú (Uruguay). Número 2.

Revista de la Bolsa de Cereales. Número 930.

La Voz del Chaco, de Resistencia. Suplemento extraordinario con motivo del XV aniversario de su fundación.

Nueva Era, de Cañada de Gómez. Número 1.

La Fraternidad. Número 450.

Touring Club Argentino. Nº 250.

Manola, vals americano; letra y música de Isaac Marajovski.

El Auto Uruguayo, de Montevideo. Número 146.

La Revista Drysdale. Nº 6.

Revista de la Sociedad Filatélica Argentina. Nº 6.

Revista de Filología Española, de Madrid. Cuaderno 3º.

U. R. S. S. films. 1930.

Revista Nosotros, de Tegucigalpa (Honduras). Nº 1.

La Rábida, revista colombina, de Huelva (España). Nº 187.

Revista de Telecomunicaciones. Número de marzo de 1930.

Suplemento Ilustrado, de Carhué. Número 3.

Nueva Era, de Cañada de Gómez. Número 2.

La Fraternidad. Nº 451.

La Vascongada. Nº 11.

Mercurio, de Jujuy. Nº 12.

Revista Mendocina de Ciencias Naturales y Pedagógicas. Número de marzo de 1930.

Riel y Fomento. Nº 95.

Nos-otras, de Caracas (Venezuela). Número 10.

Élite, de Caracas (Venezuela). Número 231.

Cruz Blanca, de la Habana (Cuba). Número 35.

Revista Sudamericana de Endocrinología, Inmunología y Quimioterapia. Número 3.

Revista de la Bolsa de Cereales. Número 931.

Revista del Centro de Arquitectos, Constructores de obras y Anexos. Número dedicado a la edificación de Bahía Blanca. Nº 34.

Boletín do Instituto do Café, do Estado de São Paulo (Brasil). 1930.

Rosario, de Rosario de Santa Fe. Número 1.

Revista del Puerto de Santa Fe. Número 42.

Westinghouse International, revista dedicada a los adelantos de la industria eléctrica en el mundo entero. Número de febrero-marzo. 1930.

Vida Ferroviaria. Nº 7.

José León Suárez (1872-1929). In memoriam. Publicación de la Facultad de Ciencias Económicas. Buenos Aires.

Del tiempo viejo

(Continuación de la pág. 29)

¡QUÉ sucio te has puesto! ¿Qué ha pasado?

—¡Me caí, y había barro!

—¡Y con el pantalón nuevo!

El niño, confuso:

—*No tuve tiempo de sacármelo, mamita.*

BOCHITA se ha portado muy bien durante la semana, tanto en casa como en el colegio. ¡Qué milagro!

Como premio, sus padres deciden conducirla al teatro, y—¡curiosa idea!, —la han llevado, no al circo, sino a una *matinée* de la Ópera, a oír "Pelleas y Melisande". Naturalmente, apenas levantan el telón, Bochita, con mucho interés, pero sin entender nada, pregunta:

—¿Por qué ese hombre le pega a la mujer?

El padre y la madre se miran. Tampoco ellos entienden. Después se explican. Evidentemente, Bocha quería referirse a la cantante y al director de orquesta.

—¡Si no le pega, tontuela!

—¿No le pega?

—No...

—Y entonces, ¿por qué grita?...



Corrija las afecciones que provocan la

Caída del cabello



La seborrea oleosa, la seca, la mixta, la alopecia areata, son afecciones que determinan la caída del cabello y su consecuencia: la calvicie. Decídase a corregirlas. Nosotros le ofrecemos el medio fácil, seguro. Si en Vd. fallara,

— le devolveremos el dinero.

La caspa, una ligera picazón, cabello que cae diariamente al peinarse, indican que su cuero cabelludo está enfermo. Vd. puede — realmente puede — corregir las distintas afecciones, eliminar la caspa y la comezón, detener la caída del cabello y recuperar el cabello perdido.

Diariamente, al peinarse, aplíquese sobre el cuero cabelludo la científica **Solución Vindobona**, producto premiado en París, 1927 y 1928, y últimamente en la Exposición de Higiene de Milán.

Solución Vindobona es el resultado de múltiples ensayos, de prolijas investigaciones de laboratorio. Penetra por el cuero cabelludo y se dirige a las papilas pilíferas — las verdaderas raíces del cabello — despertándolas a nueva actividad. Las papilas pilíferas, adormecidas, se vivifican, elaboran nuevo cabello. Este tratamiento es seguro y rápido y mientras se fortifica el vello finito, común en las calvas, haciendo que se desarrolle y convierta en cabello fuerte, corrige las afecciones del cuero cabelludo: la seborrea oleosa, la seca o la alopecia areata.

Por qué garantizamos los resultados

Si en su caso no obtuviese de la **Solución Vindobona** lo que decimos; si no elimina la caspa, la grasitud, la picazón; si no detiene la caída del cabello y Vd. no recuperara parte o todo el cabello perdido, le devolveremos su dinero. Medite un segundo. ¿Podríamos formular esta oferta, si la **Solución Vindobona** fallara? Claras y honestas son nuestras palabras de garantía. Decídase a usar este producto. Vd. nada expone: nosotros sí.

Peligro de pronta calvicie en los tres casos: entradas pronunciadas en las sienes; manchas calvas que luego convergen; el cabello diezmado en la coronilla, la forma más común de la precalvicie.

Salve Vd. su cabellera usando desde hoy la Solución Vindobona, o solicite datos ilustrativos en nuestra casa.

Folletos gratis
Remita el cupón

Pedidos del Interior se atienden en el día.

En MONTEVIDEO:
Andes 1338 - 2º piso

Solución Vindobona se vende con la garantía de devolver el dinero si fallara, en la sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA Nº 8, piso 1º — BUENOS AIRES

Folletos Gratis — Mande el cupón
Pedidos del Interior se atienden en el día

LABORATORIOS VINDOBONA H. S. 15
Florida Nº 8 - (piso 1º) - Buenos Aires

Sírvase enviarme detalles y folleto explicativo sobre la Solución Vindobona.

NOMBRE .....

CALLE ..... Nº .....

CIUDAD ..... F. C. .....

Pintores de antaño

(Continuación de la pág. 10)

término, y del otro lado, el propio don Carlos chupa la bombilla. Es ya el pintor, introduciéndose con Velázquez en las familias de sus protectores, y, personaje entre los personajes, retratándose con ellos.

A Fernando García del Molino lo conocemos por un retrato suyo, al óleo, del museo histórico. ¿Es un autorretrato? Misterio. El museo que pródigamente pone el nombre del retrato y del donante, olvida con suma frecuencia mentar al autor; verdad es que se trata de un museo histórico, y la historia del arte no le incumbe. García del Molino es un joven social, elegante de tipo fino. Hablando, debió ser una dama. Le horripilaría la chusma federal, y empalidecería al embozarse en su capa por las noches, dejando la tertulia de Manuelita al menor ruido. Su pintura es como él mismo, afectada, insincera e insípida; sus acuarelas frágiles y descoloridas. ¡Lo que debió trabajar el mozo para hacer, él solo, el gran retrato del tirano (pintado del natural) en 1843!

Rosas aparece como un maniquí cargado de espaldas; pero lo ojos celestes, encapotados, son como dos alimañas próximas a saltar sobre el pajarillo (en este caso el pajarillo debía ser el pobre Fernandito). Si el retrato no salió con más garra, con más brío, hay que disculpárselo; el pintor debía estar sinceramente presa de éxtasis de verse ante el Restaurador. Ocho años después el retrato fué adquirido por la obsecuente legislatura de Buenos Aires. Se le regaló al Restaurador, y éste, generosamente, dispuso que se lo expusiera en idolátrica apoteosis federal.

PEDRO Prilindiano Pueyrredón es de otra categoría artística que los anteriores; aquí nos encontramos frente a un hombre consciente que ha estudiado y meditado ante las obras de los clásicos, y que a su afición ingénita añade una larga época de estudios. En París debió ver algunas obras de Goya y de Vicente López que le impresionaron fuertemente, porque de regreso, ya en su patria, hace de su padre don Juan Martín de Pueyrredón, un retrato que, aunque obscurecido y deteriorado, deja admirar aún la calidad de la carne, la acuosa brillantez de los ojos y la ternura familiar y simple con que ha sido ejecutado. Hay también un boceto de autorretrato de interés psicológico. Pueyrredón fué, en cierto modo, un artista ahogado por el medio y anulado por sus modelos. ¿Quién, al mirar sus cuadros — la poderosa cabeza de Cuitiño, el busto de Rivadavia o de Vieytes, el retrato de Manuela Rosas, su obra más cuidada, sino la mejor, — podrá apartarse de la sugestión histórica, del elemento dramáticoliterario que se desprende de ellos?

En los paisajes o escenas campestres es menos vigoroso; ahí se ajusta a los tonos dorados, tipo Teodoro Rousseau, y convierte el cuadro en un paisaje sin carácter; pero en los retratos es generalmente vigoroso. Frente al modelo, toma de éste más de lo que puede darle, es débil de espíritu y vigoroso de factura. Sus cuadros, en todo caso, si no son bastante para ser admirados deben ser creídos.

Su nombre tiene también una gloria que no le ha sido otorgada hasta ahora: es el primer pintor argentino que merece, sin ninguna clase de condescendencia, el nombre de tal.



Usted empolva su rostro mil veces por año

— Cerciórese si es bueno el polvo que usa.

Vd. no está realmente vestida hasta que no se haya puesto polvo. Cinco, tal vez diez veces por día, Vd. se mira al espejo y se aplica un poco de polvo sobre su nariz. Su cutis es sensible, de conformación delicada. Cerciórese si el polvo que usa es bueno para el cutis. Suaves son los Polvos Vindobona, a base de almendras. Aplicados cuidadosamente confieren lozanía y color natural a su tez. Se adhieren finamente. Entonan y protegen la tez. Evitan la excesiva grasitud y el resecamiento de la piel. Las almendras regulan el funcionamiento de los poros. Vd. sabe que las almendras son muy buenas para el cutis.

Los hay en los tonos: blanco, rosado, piel natural, rachel, ocre, ocre rosado y ocre iodado. Cada tono se prepara con los siguientes perfumes: Rosas de Schiras, Orquídea, Acacia, Cyclamen, Muguet, Olginka, Madreselva y Cypre.

Pruebe una caja hoy. Sólo cuesta $ 2.—, y dondequiera Vd. lo compre, si no le agradara puede devolverlo y le devolverán el dinero.

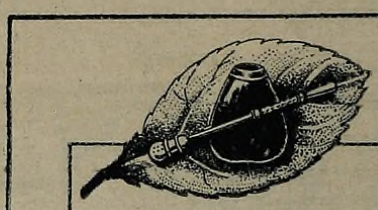
En todas las farmacias, tiendas y perfumerías

LABORATORIOS VINDOBONA,
Florida Nº 8, Piso 1º, Bs. Aires.

Polvos de Tocador

VINDOBONA

con base de almendras



Los Criollos de Pura Cepa

verdaderos "materos", coinciden en que para tomar un buen amargo, hay que cebarlo con

Yerba

LA HOJA

Esta autorizada opinión ha sido confirmada por todo aquel que ha saboreado un mate de esta exquisita yerba.



LA HOJA

es yerba seleccionada entre las mejores plantaciones.

Pídala en todos los buenos almacenes.



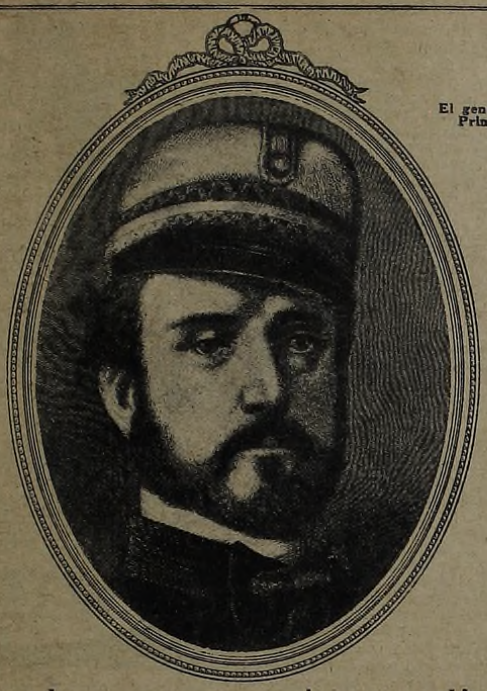
Para Familias Envases: 1, 5 y 10 kilos peso neto.

YERBA PARAGUAYA

LA HOJA

MARTIN & CIA. LTDA. S. A.

EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE DEL RAMO



El general Prim

El hombre que no quiso ser dictador

CON motivo de la muerte de Primo de Rivera resurgen algunos recuerdos interesantes sobre determinados momentos de la política española. En época de Prim, por ejemplo, muchas gentes dudaron de su lealtad ante la dificultad con que se tropezaba para encontrar candidato que aceptara el trono de España.

Le atribuían el plan de hacer imposible toda solución monárquica y de imponer el cansancio para allanar el advenimiento de la república, con él a la cabeza.

Pero como cierta noche Prim tuviera que luchar no poco para vencer resistencias que algunos elementos de las constituyentes oponían a un proyecto de interés para el gobierno, muchos diputados y los íntimos del general invadieron el despacho de éste, indignados y coléricos, excitándole a que se proclamase dictador.

"El general Prim, tendido en un sofá — escribe Echegaray, — les oía impasible, y al fin dijo cosas muy parecidas a las que voy a repetir: de las palabras no respondo, ni puedo responder después de cuarenta años; pero del sentido de la réplica del general, de sus ideas y conceptos, y sobre todo de su actitud, en que se revelaba la verdad, no la comedia, respondo con seguridad absoluta, porque para estas cosas mi memoria es buena, y de ella me fío y me he fiado siempre, y sé que no ha de inducirme a error.

"Dijo, pues, el general con acento enérgico:

"— Todos esos son disparates, locuras, aventuras insensatas, que comprometerían mi nombre ante la Europa, y que me conducirían al abismo, y quién sabe si al ridículo. Nosotros no tenemos más que una legalidad ante la historia: las cortes constituyentes; si yo las destruyo, soy un aventurero como tantos otros de las repúblicas hispanoamericanas en sus períodos más turbulentos y más desastrosos. Con las cortes constituyentes, digan lo que quieran nuestros enemigos, representamos la voluntad de la nación; sin ellas ¿a qué quedaría yo reducido? A un turbulento más, a un ambicioso vulgarísimo. No me asusta la palabra ambición; pero es cuando la victoria es probable, y sobre todo cuando conduce a algo grande.

"Y le interrumpió uno de los aduladores:

"— Mi general, con usted la victoria es segura.

"— No diga usted desatinos; el resultado yo sé cuál sería. Por el momento podría yo establecer la república y hacerme presidente, pero ¿y después? Hoy, como ministro de la guerra, y con los amigos con que cuento, tengo al ejército en mi poder, es mío, lo puedo manejar como quiera; si llegara a presidente de la república, ese ejército no sólo no me respetaría, sino que a la vuelta de dos años se sublevaría contra mí. Muchos que hoy me obedecen y son leales, en cuanto vieran que un general podía llegar a presidente de la república, dejarían de serme leales y se convertirían en mis competidores. Yo conozco a los hombres, y todo eso que ustedes me cuentan me parecen delirios. No soy un santo, tendré ambiciones, las tengo, pero mis ambiciones son de otra clase.

.....

"Hay que tener paciencia. Yo sé manejar soldados; estoy ahora aprendiendo a manejar otra clase de tropa — agregó sonriendo.

"— ¡Pero si no es posible traer un rey!... — insinuó uno de los más recalcitrantes.

"— ¿Y usted qué sabe?

"— Pero ¿usted lo busca, mi general?

"— ¿No he repetido cien veces que sí? ¿Qué quiere usted — agregó irritándose algo, — que suelte un nombre para que entre todos, y ustedes los primeros, me lo conviertan en un guiñapo? Cuando yo diga: "éste es el candidato", será "que todas las dificultades están vencidas", y acentuó particularmente estas últimas palabras."

Algunos meses después estalló como una bomba la noticia de la candidatura de Hohenzollern, cuando todavía, según parece, no estaba madura.

¿A quién se debía la indiscreción? A Prim seguramente que no, pues fué el más sorprendido y disgustado por ella. Echegaray no conoce al cul-



El "Standard" Motor Oil ahorra muchas reparaciones en el automóvil

El "Standard" Motor Oil impedirá a su automóvil estar siempre agobiado por infinitas cuentas de reparaciones. La capa de lubrificante que el "Standard" Motor Oil mantiene entre las piezas metálicas móviles del motor es la barrera que defiende a Ud. contra las descomposturas.

La capa protectora de aceite en el motor debe poseer la consistencia necesaria para no impedir la libertad de movimiento del mecanismo y, a la vez, debe ser tan fuerte como el yunque de un herrero para resistir la tremenda fuerza de las superficies metálicas moviéndose vertiginosamente. Precisamente por eso el "Standard" Motor Oil es tan ideal. Proporciona adhesión y sin embargo no se hace pegajoso.

Libre Ud. a su automóvil de la carga de costosas reparaciones. El 75% de éstas provienen de una lubrificación deficiente. Rellene su cárter a cada 1000 kilómetros con "Standard" Motor Oil y viaje con suavidad, con placer y sin "pannes."

"Un peso un litro"

"Guíese por esta marca"



West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL

99-3

Las manos fláccidas, marchitas echan años encima. Rejuvenézcalas con Crema Hinds



Los quehaceres domésticos . . . el trabajo en la oficina, la tienda o el taller . . . los deportes mismos maltratan las manos en forma cruel. Y pocas cosas hay que indiquen el paso de los años como unas manos marchitas, envejecidas.

El secreto para conservarlas tersas, blancas, juveniles consiste en usar Crema Hinds a menudo. Tenga usted siempre una botella a su alcance y úsela al terminar sus quehaceres y cada vez que se lave las manos. Sencilla precaución que evita que se agrieten y se tornen ásperas, callosas, con el peligro de causar deshiladuras que dañen la fina ropa tan de moda hoy día o de enmarañar la seda cuando borde.



Use usted Crema Hinds todos los días y fíjese en sus manos: marfilinas por su tersura; juveniles por su apariencia. Todas las buenas tiendas la venden.



CREMA HINDS



Valiosa ayuda para las MADRES

DURANTE el embarazo y luego cuando la madre alimenta al nene, la Emulsión de Scott, de aceite de hígado de bacalao se recomienda mucho. Ayuda a reponer las fuerzas que la madre tiene que compartir con el bebé, y contribuye también al mejor desarrollo del nene. Es un valioso reconstituyente para tomar a diario en esa tan importante etapa de la vida.

Tómelo con entera confianza.

Emulsión de Scott



pable y se limita a repetir lo que entonces se dijo, que fué esto: "Había llegado a Madrid, y en confianza dió cuenta de la candidatura y de la aceptación del rey de Prusia y de la familia del príncipe, a un eminente hombre político. Y éste, en el acto, y con el mayor secreto, le refirió el suceso inesperado a otro eminente hombre político, el cual, ardiendo en entusiasmo, comunicó la buena nueva, en secreto, por de contado, a varios personajes los que, de buena fe, o por darse tono y demostrar que estaban en el secreto de los grandes misterios de la política, murmuraron a cada uno de sus amigos con la mayor reserva: "Ya tenemos rey, un rey de cuenta y prestigio; familia reinante de Alemania; solución admirable; triunfo del general Prim, y es seguro, seguro; esta mañana no lo sabía nadie, pero yo lo sé."

Todos los elementos democráticos encontraron muy a su gusto la candidatura del príncipe alemán, temiendo las turbulencias de los federales. En el coro de entusiasmos nadie vió venir la catástrofe. Sólo hubo un agorero que la predijese, y éste fué Albareda, quien declaró que Hohenzollern no llegaría a reinar, y como alguien le preguntase en qué fundaba sus dudas, contestó:

— En el agente diplomático que ha mediado en el asunto. Éste mismo fué el que nos metió, no por falta suya, sino por mala suerte, en aquella funesta complicación con las repúblicas hispanoamericanas. Yo pienso, mejor dicho, yo siento que la suerte y ese buen señor no se ven con buenos ojos. En una palabra, y a estilo de mi tierra, ese hombre tiene "jetatura", o mala sombra, como ustedes quieran, y la candidatura del príncipe alemán, gestionada por él, "va a traer algo muy gordo".

Y acertó, porque la candidatura trajo el derrumbe del imperio de Napoleón III y la derrota de Francia.

Buenos Aires hace 60 años

——(Continuación de la pág. 22)——

suceso. Heine, si hemos de dar crédito a los críticos, era una verdadera maravilla como ejecutante de las piezas más difíciles del repertorio clásico entonces en boga.

TODOS conocemos la venerable figura del doctor Eufemio Uballes, que honró durante una década el sillón de los rectores de la Universidad Nacional de Buenos Aires. El doctor Uballes ostenta una brillante foja de servicios a la cultura universitaria y ha sabido también desempeñar funciones distinguidas dentro de la administración, como la presidencia de la Comisión Municipal en 1915, una vocalía en el Consejo Nacional de Educación, una banca en el Congreso, etc., no faltando quienes afirmen que en un momento difícil de la política nacional su nombre fué el punto de coincidencia como candidato de distintos grupos políticos a la primera magistratura.

Hoy vive en plena lucidez sus ochenta años bien aprovechados, muchos de ellos en servicio del país, rodeado de recuerdos amables y de amigos sinceros.

Su jurisdicción abarcaba el barrio del Socorro y adyacencias, y parece que el hombre andaba algo remiso en la atención de sus funciones, porque en estos primeros días de abril un diario consignó cierto comunicado de los vecinos de las calles Esmeralda y Córdoba en que, bajo el título: "Al comisario Uballes" pedían a "este señor" tuviera a bien mandar sacar el lodo que se había acumulado en esa bocacalle, produciendo miasmas nauseabundos y amenazando la salud del vecindario".

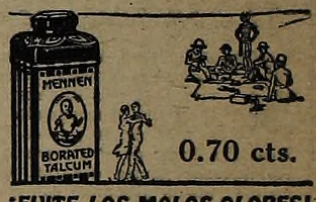
No habrá tenido más remedio el señor Uballes que descender del olimpo de sus ilusiones juveniles para dar cumplida satisfacción a sus convecinos, dejando para más tarde sus sueños de gloria y de renombre que alcanzaría al fin ver realizados con indiscutible provecho para el país.



Una gota de "GETS-IT" y Continúe Bailando

Aplique "GETS-IT" a ese doloroso y molesto callo y el dolor se aliviará en seguida. Unas cuantas aplicaciones y el callo puede desprenderse con los dedos—fácilmente y sin dolor. Este es el fin de su tormento. Usado por millones en todas partes del mundo.

"GETS-IT"
Chicago, E. U. A.



0.70 cts.

¡EVITE LOS MALOS OLORES!

En la jira al campo . . . cuando se baila . . . siempre que se hace ejercicio, los humores del cuerpo son desagradables. Esto se evita teniendo a la mano una latita de Talco Boratado Mennen. Es ligeramente antiséptico y al absorber la humedad, neutraliza los malos olores. Uselo usted antes y después de cualquier diversión que requiera ejercicio, y conservese nítida y cómoda todo el día.

Usar Mennen es usar lo mejor

POLVO BORATADO

MENNEN

LIBRITO DE ORO

Obsequio de la CASA BUSTAMANTE, de yerbas andinas medicinales, libre de porte, pídanlo para la salud de su hogar.



(Casa fundada en 1897)
PUEYRREDON 1371
U. T. 44, Juncal 6491 y 0205
Buenos Aires
SUCURSAL GALERIA GUEMES
PERFECTO P. BUSTAMANTE

SUPER-IRIDE
EL COLORANTE IDEAL PARA TINTORERIA CASERA

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS

Una morocha entrerriana (Gualeguaychú). — 1º Solamente el masaje eléctrico puede quitar esas marcas.

2º Debe suprimir los lavados con agua caliente, inconvenientes para la piel seca. La crema cuya fórmula acompaño le será de utilidad:

Espermaceti	10 gramos
Cera blanca.....	35 „
Aceite de olivas.....	55 „

3º La siguiente fórmula le será provechosa:

Manteca de cacao....	20 gramos
Miel de Narbona.....	50 „
Blanco de ballena....	10 „
Aceite de almendras..	50 „
Jugo de bulbo de lis..	30 „

María Elvira (Meridiano V.)—Vea la 3ª respuesta a "Una morocha entrerriana (Gualeguaychú).

Clementina S. de Kraus. — Como medida de precaución es prudente usar un tónico para fortificar la raíz del cabello. Esta fórmula es buena:

Captol	1 gramo
Acido tartárico	1 „
Hidrato de cloral....	1 „
Alcohol de 65 %....	100 „
Aceite de ricino.....	0 gramo 5

En ocasiones la caída capilar responde a deficiencia orgánica o debilidad general. Es siempre prudente consultar al médico.

Santafecina (Santa Fe). — Lo mismo que a "Clementina S. de Kraus".

Meka (La Plata). — Sírvase leer la respuesta a "Clementina S. de Kraus".

Rubia desesperada (Uruguay). — 1º El agua de pepinos es excelente en su caso.

2º Conseguirá aumentar esa región del cuerpo dedicándose a los alimentos feculentos, pastas, manjares suculentos y bebiendo leche o cerveza durante la comida. Exteriormente convienen los masajes circulares, al tiempo de acostarse, usando:

Lanolina	30 gramos
Extracto de galega...	10 „
Agua de rosas.....	7 „
Cerato de galicú.....	15 „

Por la mañana debe lavarse con agua de eucalipto fría.

Clotildita. — 1º Contra la rubicundez de la nariz se aconseja una pomada compuesta de:

Ungüento de cinc....	20 gramos
Almidón de arroz....	5 „
Azufre	25 „

2º Con té muy cargado o infusión de hojas de nogal logrará obscurecer a voluntad su cabello.

3º Tome por suya la 2ª respuesta a "Rubia desesperada" (Uruguay).

Silueta serrana (Tandil). — 1º Sírvase leer la 2ª respuesta a "Rubia desesperada" (Uruguay).

2º Pediluvios con agua tibia y sal de cocina disuelta, seguidos de un masaje con talco.

Lía. — La 2ª respuesta a "Rubia desesperada" contempla su caso.

Munyinga rubia. — La "carne de gallina" desaparece si se tiene la precaución de friccionar el cutis todas las mañanas con un cepillo de uñas, jabón blanco y agua caliente. Se termina la operación con un masaje de talco.

Melenita larga (Santiago del Estero). — 1º Mezcle en un frasco el zumo de un limón, dos cucharadas de glicerina, una de agua oxigenada y otra de agua de rosas. Después de bien limpios el cuello y las manos, se friccionan con este líquido. Al acostarse unte las manos con aceite de almendras y calce guantes durante el sueño.

3º Vea lo aconsejado a "Munyinga rubia".

Raquelita Torres. — 1º Remítase a la 2ª respuesta a "Rubia desesperada".

2º Friccione el cuero cabelludo con aceite de ricino dos veces por día y lávelo con palo de Panamá semanalmente.

3º Agregue un poco de bórax al agua de sus lavados, prefiriendo una decocción de hojas de durazno al agua natural.

Marión. — 1º Una buena crema de reducción se obtiene con estos ingredientes:

Lanolina	20 gramos
Vaselina	20 „
Yoduro de potasio....	2 „
Yodo puro.....	½ „

2º Disolviendo 1 gramo de tanino en 50 gramos de vaselina se obtiene una cremita eficaz para adelgazar los labios.

3º Aplique sobre los granitos esta pomadita:

Acido bórico.....	6 gramos
Oxido de cinc.....	20 „
Almidón de arroz.....	20 „
Vaselina	40 „

La chica de los 3 rulos (Flores). — Los masajes con la crema aconsejada a "Marión", en su 1ª respuesta, le darán el resultado que apetece.

Pecosa afligida. — Conseguirá combatir esas manchas humedeciéndolas varias veces al día con esta loción:

Leche de almendras..	300 gramos
Tintura de benjuí...	60 „
Glicerina	10 „
Benzoato de litina...	15 „

Morocha triste (Rosario). — Tome por suya la respuesta a "Pecosa afligida".

Nelly Doroty (La Banda). — Adopte un régimen alimenticio a base de frutas y verduras, completando el sistema con abundante ejercicio.

Rubia de ojos triste (Santa Fe). — 1º Sírvase leer la indicación a "Nelly Doroty".

2º Con extracto de manzanilla se aclara a voluntad el cabello.

María Esther. — Alimentándose con farináceas y bebiendo leche o Malta en la comida, aumentará de peso y en consecuencia de busto.

Heart. — Lea lo que aconsejo a "María Esther".

Ojos verdes (20 años). — Las duchas locales, con agua de alumbre fría son favorables al fin que desea.

Ramona del Río. — 1º Sírvase leer lo aconsejado a "Ojos verdes".

2º Aplique un masaje suave con crema yodada para reducir la grasa. Le convendría hacer algún ejercicio abdominal.

Susy Mary (Rufino). — La brillantina no influye sobre el color del cabello.

Quelito. — 1º Para cerrar los poros tome un baño facial de vapor quincenal, locionando luego el cutis con:

Alcohol alcanforado...	40 gramos
Agua de rosas.....	40 „
Tintura de benjuí....	40 „

2º Use compresas empapadas en:

Vinagre aromático....	4 gramos
Esencia de cedrón....	15 gotas
„ „ menta.....	30 gramos
Yoduro de potasio....	2 „

Es prudente el uso continuo de "soutien" y abundantes lavados locales con agua de alumbre fría.



LOS deberes sociales y el manejo del hogar, agotan las energías de la mujer. Muchas señoras encuentran el Quaker Oats el alimento ideal para reponer esas energías, contrarrestar el cansancio y fortalecer los nervios. Su efecto tónico se debe al perfecto equilibrio de sus elementos nutritivos.

El Quaker Oats es un alimento natural, sano y delicioso. Se prepara fácilmente, no recarga el estómago y es económico. Tómelo todos los días.

Quaker Oats

26-49

DOLOR DE CINTURA

DESORDENES DE LOS RIÑONES —

Vd. PUEDE PROBAR GRATIS

Este famoso tratamiento



Si Vd. es víctima del Reumatismo Crónico, Dolor de Cintura, Músculos doloridos, Articulaciones hinchadas, Desórdenes de los Riñones y de la Vejiga, Vd. puede ahora mismo y sin obligación alguna, libre de gastos, probar un tratamiento excelente que tiene cuarenta años de existencia.

No dudamos que su médico dará a Vd. su opinión sincera sobre el valor de las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga. Consúltelo sobre la bondad de la fórmula. Otros pacientes que han sufrido como Vd. han hallado alivio a sus dolencias gracias a este tratamiento.

Probar no cuesta nada. ¿Para qué debilitar el cuerpo con sales purgantes si sólo se necesita estimular el buen funcionamiento de los Riñones? No se trata de una preparación secreta, la fórmula está impresa sobre la caja, y el producto se expende en todas las farmacias. Estamos convencidos que un pequeño tratamiento le demostrará la eficacia del producto.

Miles de personas han comprobado que sometiéndose a un breve tratamiento con las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga, han vuelto a disfrutar de una vida sana. Los frascos de este preparado se venden por millones en el mundo entero.

Tome las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga, para el Dolor de Espalda, Reumatismo, Dolores Articulares, Desórdenes de los Riñones. Son buenas para jóvenes y ancianos. No son drogas peligrosas, sino un tratamiento que combate la enfermedad. Para comprobar la rapidez de su acción, solicítenos un suministro gratis para ensayo; dirija su carta a E. C. De Witt & Co. Ltd. (Depto. EH. 1), Casilla de Correo 1550, Buenos Aires.

Píldoras De Witt

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

F 2813



La Música Más Brillante Del Mundo

llega al seno de su hogar en todo su esplendor cuando posee Ud. una Radiola RCA

Jamás ha oído Ud. música reproducida con tanta naturalidad como cuando emerge de una Radiola RCA legítima, el instrumento por el cual se juzgan todos los receptores de radio. La Radiola RCA trae a su hogar programas variados. Su funcionamiento es motivo de satisfacción continua, pues es producto de calidad de la empresa de radio más importante del mundo, cuya vasta experiencia no la iguala ningún otro grupo de ingenieros de radio. Este soberbio instrumento se fabrica en una rica variedad de estilos a precios que satisfacen todos los propósitos.

R. C. A. ARGENTINA, Inc.
Avda. ROQUE SAENZ PEÑA 567
BUENOS AIRES

RCA
Sin esta marca no es Radiola

RADIOLA RCA

PRODUCTO DE LOS FABRICANTES DE RADIOTRONS



Santa Sofía la Mayor, en Constantinopla, la obra maestra del arte bizantino y considerada una de las iglesias más grandes del mundo
FOTO ATLANTIC

La ciudad más trágica del globo

NINGUNA ciudad, en la historia universal, ha despertado mayor interés entre los estudiosos que Constantinopla.

Es una ciudad trágica. Sitiada sin cesar y batida en brecha por hunos, bávaros, persas, árabes, búlgaros, valacos, eslavos, cruzados y turcos, se vió, además, desgarrada, durante siglos enteros por la anarquía y la guerra civil.

La dinastía macedónica se mantuvo en el trono durante siglo y medio, y la de los Comnenos más tiempo aún, sin grandes disturbios internos; pero, tomada en su conjunto la historia de la Constantinopla imperial, desde el año 395 hasta el año 1453, en que fué tomada por los turcos, presenta sesenta y cinco guerras civiles y multitud de asonadas y motines de menor importancia.

De ciento siete emperadores que tuvo en ese lapso de tiempo, sólo treinta y cuatro murieron tranquilamente en su cama. Los demás perecieron de muerte violenta o abdicaron.

Es la gran ciudad más trágica de la historia universal.

Admirablemente situada para despertar la codicia y las ambiciones de todas las naciones del Oriente y del Occidente, vive en perpetua alarma, sabiéndose que está destinada por su signo fatal a ser eternamente la presa del vencedor. En su interior se han desatado todas las furias del suicidio colectivo: guerras políticas, motines de pretorianos, guerras religiosas, luchas de facciones del circo, etc. Durante diez siglos y medio, la historia de Constantinopla justifica el pesimismo de la escuela filosófica de Schopenhauer.

Consuela, sin embargo, pensar que en medio de sus crímenes, desgracias y subversiones morales, esta ciudad ha sido, durante diez siglos el santuario de la antigua civilización grecorromana, barrida y aniquilada en Occidente por las hordas de bárbaros invasores. Fué entonces la gran ciudad de la jurisprudencia, del arte y de las letras. Esa ciudad trágica fué una ciudad sabia. Ella recibió la antorcha del saber, que alumbró en Atenas, primero, y en Alejandría, después, en la época de los Tolomeos.

El mundo griego, en sus transformaciones sucesivas, está dominado por estas tres ciudades luz.

Constantinopla es la ciudad del derecho. Ahí se hicieron las célebres recopilaciones que hoy en día se conocen con el nombre genérico de Derecho Romano.

El bizantino era esencialmente jurista, esencialmente teólogo. La sutilidad teológica y la sutilidad jurídica van siempre de la mano, hasta el día en que la una se sobreponga a la otra.

La educación general en Bizancio comprendía el conocimiento de los libros religiosos, el estudio de toda la antigüedad clásica y especialmente de la helénica, literatura general, gramática, retórica, dialéctica, lógica, oratoria, matemática y música. A menudo una mujer, como la princesa Ana Comneno, poseía todos estos conocimientos, unidos a la aristocracia de su origen y a los atractivos de su belleza.

Así es cómo la Grecia clásica sobrevivió a su muerte, perpetuándose en Bizancio, que todavía en el siglo XI contaba en su seno con "academias", es decir, escuelas de filosofía platoniana, en las que se comentaban e interpretaban las doctrinas del divino Platón y de Sócrates, su maestro.

Y esa ciudad "creó" un arte nuevo. Sería ocioso entrar en disquisiciones sobre si el arte bizantino nació y se desarrolló en el Asia Menor y en la Siria, o si irradió de Constantinopla a las provincias. Lo que es indudable, es que en la capital adquirió su más alta, más pura y más espléndida expresión. Hasta los más empecinados defensores del extrabizantinismo del arte bizantino reconocen que la arquitectura peculiar de las tres regiones más importantes del Oriente (Egipto, Siria y Asia Menor), al ponerse en contacto íntimo en Constantinopla, se combinaron para formar el arte bizantino, mezcla de griego y de oriental, cuyo monumento más típico es la incomparable iglesia de Santa Sofía.

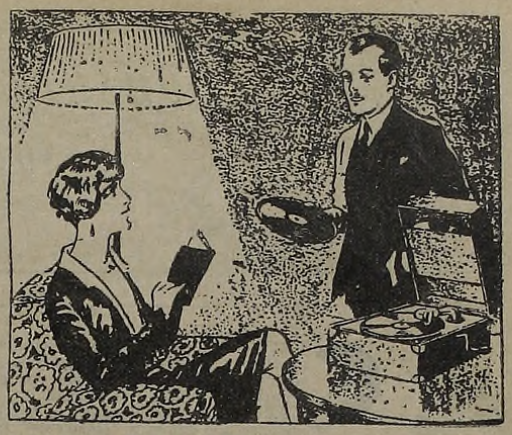
Este arte, que inspira todavía a nuestros artistas, que ha destronado casi al arte gótico, que no puede ser considerado como arte decadente sino por los que no admiten la posibilidad de inventar nada original después de producido el Partenón; este arte, que arranca un grito de admiración a Renán, cuando apenas acaba de admirar el Partenón, es indudablemente una de las más brillantes manifestaciones de la belleza en el arte arquitectónico.

Une la gracia de las líneas curvas al fervor místico de las rectas agujas que se dirigen hacia el cielo. Es gracioso a la vez que sublime. Exalta a la vez que procura reposo. Es el triunfo de la serenidad en la grandeza. Parece mentira que sus creadores hayan pertenecido a un pueblo infeliz, colérico y febril, pues diríase más bien que es la creación de seres olímpicos. "Representa la bóveda del cielo", dice Renán.

Santa Sofía no es una plegaria: es una ascensión.

Al mismo estilo pertenece la vieja catedral de Ravena; la de San Marcos, en Venecia, con sus tres cúpulas de proporciones tan nobles, tan puras; la iglesia de Saint-Front, de Périgueux, con sus cinco cúpulas, dominando por sus proporciones la del medio. A estos monumentos hay que saberlos mirar, de modo que se vean todas sus cúpulas al mismo tiempo. Ca-

(Continúa en la pág. 64)



Estudie IDIOMAS por discos

LINGUAPHONE

Sentado cómodamente en su propia casa, usted escuchará la voz clara de destacados catedráticos extranjeros que hablan sobre tópicos de la vida común, sobre viajes y sobre literatura, si posee un equipo **LINGUAPHONE** para el estudio del

INGLES - FRANCES - ALEMAN ITALIANO - RUSO - ESPERANTO.

Los profesores del método **LINGUAPHONE** le dan a Vd. lecciones particulares, en cualquier sitio y a cualquier hora del día o de la noche.

Si Vd. ignora por completo el idioma extranjero, el método **LINGUAPHONE** le pondrá en estado de hablarlo con fluidez y escribirlo correctamente, al cabo de pocos meses.

Si Vd. conoce la teoría del idioma, pero experimenta alguna dificultad en comprenderlo o en pronunciarlo, el método **LINGUAPHONE** eliminará dicha dificultad.

Con un curso **LINGUAPHONE** no solamente Vd. sino también toda su familia y sus amigos pueden aprender el idioma al mismo tiempo y sin ningún costo adicional.

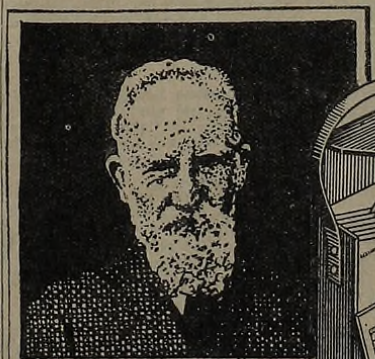
Los discos **LINGUAPHONE** le permiten hacer repeticiones aún años después de haber comprado un curso.

El método **LINGUAPHONE**, a base de discos fonográficos y libros de texto con vocabularios ilustrados, es el más moderno, el más eficaz y el más barato.

LINGUAPHONE es el preferido:

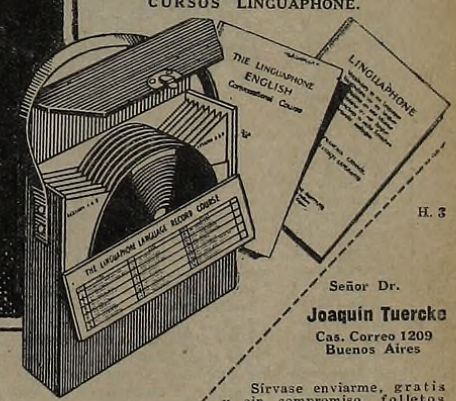
Por todos los que quieren aprender idiomas sin disponer de horas fijas;
por los que se quieren instruir en casa ahorrándose caminos improductivos;
por los que buscan un método atrayente y ameno;
por los que no pueden proporcionarse el lujo de pasar varios meses en el extranjero, con el único fin de estudiar idiomas;
por los que prefieren un profesor infatigable que repite las frases tantas veces como quieran;
por los que saben apreciar la ventaja de una enseñanza que no resultará más cara si se emplean tres o seis o más meses hasta terminar;
por cuantos se dan cuenta de que, delante del profesor Disco, no hay razón para avergonzarse ni necesidad de disculparse.

Monseñor Dr. GUSTAVO J. FRANCESCHI juzga así: "El método **LINGUAPHONE** es el mejor que haya experimentado en el estudio de lenguas, y me hallo satisfechísimo de haberlo empleado."



Bernhard Shaw grabó para el INSTITUTO LINGUAPHONE la serie de discos "Spoken English and Broken English". Son los únicos discos que existen del famoso escritor inglés.

Más de 150 médicos y abogados argentinos poseen ya CURSOS LINGUAPHONE.



H. 3

Señor Dr.
Joaquín Tuercke
Cas. Correo 1209
Buenos Aires

Sírvase enviarme, gratis y sin compromiso, folletos explicativos sobre el método LINGUAPHONE.

Me interesa el idioma .....
Nombre .....
Profesión .....
Calle ..... Nº .....
Ciudad ..... F. C. .....

Exclusividad:
Dr. JOAQUIN TUERCKE

Demostraciones gratuitas:
VICTORIA 636, 7º piso
De 9 a 13 y de 15 a 19
Buenos Aires

En esta página dedicada a la mujer, nuestra colaboradora BIJOU ayudará a las lectoras de "EL HOGAR" a resolver cualquier problema relacionado con sus toilettes.

Consultas y respuestas sobre modas

Por BIJOU

Cuantas consultas se le quieran hacer sobre modas, BIJOU las contestará por riguroso turno. Bastará con dirigir la correspondencia a su nombre, Río de Janeiro 262



SONIA.— Guiándose por el grabado con que ilustramos su consulta, puede usted obtener un bonito modelo, que esperamos resulte de su agrado. La tela que más se usa para los tapaditos de media estación es el tweed, del que existen originales diseños y varios estilos de un buen gusto indiscutible. Este tapado puede no llevar cuello de piel, substituyéndolo en cambio por uno de la misma tela. Si le coloca piel, trate de armonizar el forro con el tono de la misma.

CORY.— Puede inspirarse por el modelo que sugerimos a "Pochita", siguiendo las instrucciones que le damos. las que están de acuerdo con lo que nos solicita.

ARACELI. — Puede guiarse por las indicaciones que damos a "Hermana", inspirándose en el modelo que publicamos ilustrando la consulta a su nombre. También puede interpretarlo en terciopelo, de los que existen algunos tan flaxibles como gasas.

UNA SUSCRIPTORA DEL INTERIOR.— Se celebran generalmente con una misa en acción de gracias, a la que asisten los esposos, acompañados de sus invitados. En cuanto a la fiesta en la casa, reviste la proporción que se le quiere dar. Se suele también, en conmemoración de la fecha, acuñar medallas que por lo común llevan grabados los retratos de los esposos o la fecha. Las relaciones obsequian a los esposos como se obsequia a los novios.

CORITA.— El luto que corresponde es de nueve meses de luto riguroso y seis de medio luto. Se entienden por luto riguroso las telas opacas, sombreros de fieltro con cola, medias grises o color humo, zapatos de cabritilla o de antílope. En cuanto a su otra pregunta. no existen, en realidad, reglas fijas en ese sentido, lo cual nos impide aconsejarla eficazmente. Usted misma deberá estudiarse detenidamente, siendo la única forma en que logrará ver realizados sus deseos.

16 ABRILES.— Guíese por el modelo que insinuamos a "Pochita", observando las indicaciones que le hacemos y siguiéndolas. Le aconsejamos que lo haga en tul color rosa, bajo un viso de taffetas del mismo tono. Puede llevar trajes sin mangas, pues deberán ir acompañados de tapados de terciopelo tres cuertos, adornados con piel gris o beige.

LEILA ROBERTS (E. R.).— Con respecto a su primera pregunta, le corresponde el color carne. Si los vestidos son de tul ilusión pueden ir acompañados de saquitos. Y a su tercera pregunta, hágale a ese niño un traje de raso o de terciopelo con cuellito de lencería o encaje haciendo juego con los puños. Su última pregunta resuélvala usando las mismas de la novia.

SERIECITA. — Todo lo que menciona nos parece muy bien, pudiendo por lo tanto, si desea, ejecutarlo en esa forma.

IVIZ NAY. — Le aconsejamos ante todo que suprima el color gris. Coloque luego un cuello como el que indicamos a "Coi Neigri", pero de crêpe georgette blanco. Agréguele los ocho centímetros de un azul marino más claro o más obscuro, pespunteando totalmente ese trozo y buscando que haga pendant con el cinturón, el que será de la misma tela del anterior.

CHICHITA. — Inspirándose en el modelo que publicamos a nombre de "Hermana", puede usted realizar una elegantísima creación, la que esperamos resulte de su agrado. Le aconsejamos que la interprete en muselina o tul, en vez de crêpe georgette.

MARÍA CAROLINA. Los Árboles. —Inspírese en el modelo que sugerimos a "Afligida", el que solucionará sus dificultades. Puede hacerlo en tres tonos. El canesú de un tono claro, el cuerpo en uno más fuerte, para aumentar en la falda. Logrará efectos novedosísimos.



AFLIGIDA.— Felicísimos que todas las ideas dadas a usted le hayan sido tan útiles. Para arreglar el vestido que menciona, la única solución que hallamos es hacerle un canesú de la misma forma del que aparece en el diseño correspondiente a su consulta, que puede ser interpretado en encaje o si no de la echarpe que dice tener. También puede guiarse por el modelo que sugerimos a POCHITA, inspirándose en la falda del mismo.



ESTHER. Caseros. — Para agregar a su tapado negro un cuello, hemos ideado el que aparece en el grabado. Puede hacerlo de la misma tela, o si no, de armiño, que le quedará regio. La tira que forma la echarpe, parte de las solapas y se ata detrás.



POCHITA. Adrogué.— Inspírese en el modelo que publicamos para lograr la transformación de su traje. Colóquele esas incrustaciones formando godet en la tela que usted tiene. La segunda incrustación y godet, conjuntamente con el canesú, puede hacerlo en un tono más claro o más obscuro que el de su vestido, en el supuesto caso de que no le alcanzara la tela que posee. Sin embargo creemos que se podrá arreglar fácilmente utilizando la faja de veinte centímetros y el largo de dos metros.



HERMANA.— Le aconsejamos que lo haga en tul o en muselina, aunque más bien en esta última, porque es más sufrida. Naturalmente que según sean sus deseos, pues los expresados en su carta señalan su preferencia por el tul. El color que menciona nos parece admirable y está en gran boga. El verde agua es también muy sentador. Los frunces en el cuerpo y el vestido bien largo son las características más destacadas de este modelo, inspirado en las últimas tendencias de la moda. Respecto al viso, puede ser de crêpe satin del mismo tono de su traje.

COI NEIGRI.— Para transformar su vestido de terciopelo negro puede guiarse por el modelo que hemos creado para usted. Si es muy descotado, agréguele un canesú de la misma forma que el cuello, que puede ser confeccionado en crêpe georgette blanco y haciendo pendant con los puños. Los botones pueden ser de cristal. En esa forma logrará lo que desea.

RUBIA DE MERCEDES.—Las telas que imperarán para tapados esta temporada, serán el tweed y el terciopelo, dejando, naturalmente, este último, que es menos práctico, para más vestir. Todos irán adornados con pieles. Con respecto a su segunda consulta, para alargar su traje de crêpe georgette lo más conveniente es agregarle un canesú de encaje y un borde de lo mismo. También puede ser de la misma tela, en un tono más claro o más obscuro.

NOVIA DE BELGRANO. — Agradecemos mucho sus amables conceptos y le aconsejamos que se fije en la consulta correspondiente a "Coi Neigri", cuyo modelo le servirá eficazmente para ver realizados sus deseos. Puede ser confeccionado en terciopelo negro o crêpe satin, haciéndole un cuello de crêpe georgette blanco o amarillo.

FLOR DE DURAZNO. — Guíese por el modelito que indicamos a "Sonia", cuyas características están de acuerdo con lo que usted nos pide.

ROSA OLGA. Haedo. — Puede sacar el cuello que usted tiene y agregarle el que sugerimos a "Esther". Puede hacerlo en la piel que menciona. Obtendrá muy halagüeños resultados. En cuanto a su otra consulta, nos parece muy bien. Puede hacerlo, que logrará verlo realizado sin ninguna dificultad.

TINITA. — Su abrigo de breitschwantz puede ampliarlo mediante godets de astrakán. Esas dos pieles combinan de un modo admirable.

ELVIRA. — Su sombrerito de fieltro adórnelo con breitschwantz. También puede hacer una tira de piel anudada sobre la frente, que le quedará bien.

CHONGUITA. — No le aconsejamos lo que usted nos dice, sino más bien un cuello de crêpe georgette, que le quedará mejor.

TORRALBA. Cañuelas. — El impertinente, en cualquiera y en toda circunstancia, es susceptible de llevarse.

LILITA. — No se toca jamás ningún alimento con guantes, y llevarlos en la mano en ciertos casos equivale a tenerlos puestos. Por lo cual le damos toda la razón a su amiguita.

TITINA. — Efectivamente, este invierno veremos muchos sombreros adornados con pieles. Hasta en los guantes será el adorno preferido.

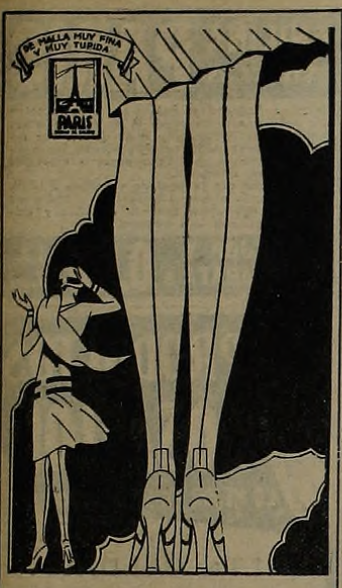
ROSARIO. — Le aconsejamos que se haga más bien un vestido de tul o de taffetas color rosa.

ERNESTINA. Campo de Mayo. — Las últimas tendencias de la moda en materia de sombreros, son: la frente muy descubierta, descendiendo mucho en la nuca, moldeando bastante la línea de la cabeza. Casi todos los sombreros llevarán incrustaciones de piel. Las tocas de terciopelo, plegadas a un costado, también disputarán la preferencia de las elegantes.

Las alhajas forman...

(Continuación de la pág 44)

magníficos trajes de noche avalorados con regios moños de diamantes en los hombros, los cinturones con ricas hebillas de piedras preciosas, la ondulación del cabello sostenida por peinetas de diamantes y "strass", las carteras con cierres de níquel o galalit. Las alhajas forman un atractivo tan grande y adorno tan valioso para el mundo femenino, que puede asegurarse su boga para muchas temporadas, ya que constituyen una fuente inagotable de fantasía y originalidad que satisface los más diversos caprichos de las elegantes. Para aquellas creaciones que pudieran presentar alguna monotonía por su tono poco brillante o por su confección, se han inventado alhajas que las acompañan admirablemente prestándoles un encanto que las rodea de poderosos atractivos. La armonía de tonos entre los modelos y las joyas han sido una novedad muy bien recibida, y continúa gozando del más amplio favor ya que presta nuevos encantos a la indumentaria femenina realzando poderosamente sus méritos y prestándole un toque de alta elegancia.



Use mejores medias y pague menos por ellas-

Ensaye de usar las Medias París.

RECIBIRÁ una agradable sorpresa al comprobar que disminuyendo su presupuesto en medias, le es posible vestir medias más hermosas, de mayor duración y de moda más rigurosa.

Vea usted algunos precios:

Artículo 48 — De pura seda natural, con cuchilla calada y en colores de rigurosa moda. $ **5.20**

Artículo 44 — En seda Nipón con cuchilla calada, colores de moda ..... $ **4.20**

Artículo 42 — En seda Nipón, con cuchilla calada, en colores de actualidad..... $ **3.60**

PARIS

MEDIAS DE CALIDAD

para señoras, caballeros y niños.

Fabricantes:
N. MUÑOZ SAUCA y SALZMANN

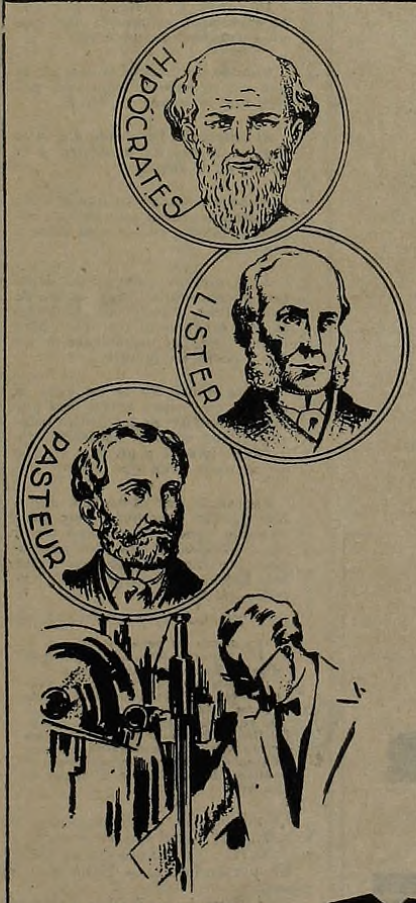
Distribuidores al por mayor:
LOPEZ GOYA & Cía.
Alsina 1273, Buenos Aires

STAUDT & Cía. S. A. C.
B. de Irigoyen 330, Buenos Aires

VENTA AL DETALLE:

En las principales casas del ramo de toda la República.

LAS GRANDES CONQUISTAS DEL HOMBRE



MITIGAR EL DOLOR

y aminorar los males de la humanidad.

Fueron los propósitos de los hombres de ciencia desde Hipócrates hasta Starkenstein.

El viejo anhelo de suprimir el dolor en el hombre tuvo su culminación en las investigaciones del profesor Starkenstein, descubridor del Veramón.

Combinación química de dos poderosos analgésicos, que multiplican sus cualidades, el Veramón posee virtudes calmantes extraordinariamente enérgicas y decisivas en toda clase de dolores, especialmente los de cabeza, de muelas, de oídos y las molestias propias de la mujer.

Por su modo especial de obrar, —actuando directamente sobre los nervios sensitivos—, su acción es más rápida e intensa que la de otros calmantes y, sobre todo, no va acompañada de efectos nocivos sobre el corazón, el estómago, riñones, etc.



NEURALGIAS

Ceden casi en el acto, con una o dos tabletas de Veramón.

STARKENSTEIN



En tubos de 10 y 20 tabletas

Veramon

el supresor del dolor "de acción directa". Schering



Fíjese en el envase original con el ángalo Schering y en la estampilla fiscal con el nombre Química Schering, S. A

MEMORIA



Cuando Fitina lo haya tonificado a Vd., su memoria será mucho más fiel...

Vd. será el primer sorprendido de los resultados de la Fitina. Prontamente comprobará que podrá recordar con mayor facilidad y exactitud — debido a la magnífica acción tonificante del fósforo vegetal de la Fitina.

FITINA

REINTEGRA LA VITALIDAD



PREPARADO CIENTIFICO SUIZO

COMER BIEN DIGERIR MEJOR



LEGITIMO FERNET-BRANCA ÚNICO

El buen humor de los demás

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

La señora. — ¡Cómo! ¿No has oído nunca hablar de los diez mandamientos? ¡Qué gracioso! Y dime: ¿cómo te llamas?...

El niño. — Moisés, señora...

✠

La madre. — Esta mañana había dos manzanas en la alacena y ahora hay una sola. ¿Cómo explicas eso?...

El chico. — ¡Muy sencillamente! Como dentro del armario estaba medio obscuro, no vi sino una.

✠

Explicación de por qué no volvió el novio:

Ella, a su adorado, tras una amorosa charla: " ... y cuando papá me dijo terminantemente que no me compraría el sombrero, me arrojé al suelo, grité, pataleé y armé tal escándalo, que no tuvo más remedio que ceder...

HUMORISTAS CONTEMPORANEOS

JULIO CAMBA

Para que una colectividad pueda trabajar y divertirse es indispensable previamente exterminar en ella a todos los lateros.

•

Un inglés, en cualquier país que se encuentre, es mucho más que un extranjero: es un inglés.

•

Cuando un francés le dice a uno que siente haberle tropezado, parece que lo siente, en efecto.

•

El automóvil ha creado dos miedos: el miedo de ir dentro y el miedo de ir fuera.

•

Hubo un tiempo en que el cielo era algo así como una colonia española. Ahora parece una colonia inglesa.

•

La profesión de asesino, desde que ha entrado en vigor la ley de ocho horas, puede, con poco esfuerzo, producir lo suficiente para cubrir todas las necesidades de un buen padre de familia.

•

Hasta ahora no se ha dado el caso de que vayan aprisa más que los automóviles de las gentes ociosas. ¡Debe ser tan agradable eso de llegar pronto a un sitio en que no se tiene nada que hacer!

•

Buscad la paz campesina aquellos que la necesitéis; pero para buscarla tenéis que renunciar a hacer chistes, a descifrar jeroglíficos y a comentar discursos, esas tres nobles ocupaciones de la inteligencia humana.

El dinero en pocas palabras:

De Ernesto Renan: No prestéis dinero. Dadlo, es más seguro.

De Eugenio Labiche, en "El avaro de los guantes amarillos": Regla general: para hacer un buen negocio se requiere tener cara de imbécil.

De La Bruyère: Si un financista yerra el golpe, los cortesanos dicen: Es un ordinario, un improvisado; si obtiene éxito, le piden la mano de su hija.

✠

El millonario, irónicamente.—¿De manera que usted quiere casarse con mi hija?... ¿Y cuánto dinero tiene?...

El pretendiente. — Unos dos mil pesos.

El millonario. — Le he preguntado cuánto dinero y no cuántas moneditas...

✠

El dueño de casa, apuntándole con su revólver al ladrón que ha sorprendido bajo su cama. — ... y antes de salir de ahí fíjese a ver si encuentra el botón de mi cuello...

✠

Él. — Pues sí, juego mucho al football. ¿Entiende usted algo de football, señorita?...

Ella. — No entendía nada..., hasta que bailé con usted...

ANILINA MARCA PARIS

Muchas Señoras y Señoritas, comprometen su economía y vestidos al teñir con otras anilinas que están muy lejos de dar los resultados pregonados y aun menos las ventajas ilusorias, con todo descaro ofrecidas y ¡que no existen!...
PERO teñir con la verdadera anilina PARIS, es obtener la mayor satisfacción y todas las ventajas que otros tan sin seriedad y empeño le ofrecen con engaño.

LA MEJOR Y MAS BARATA a 0.20 LA CAJA

PRODUCTOS ROSAFLOR

LO MEJOR EN SU GENERO

¡ALTA CALIDAD!

Recomendados como lo mejor en su género y del más intenso y rico perfume

TALCO, tarro de 500 gramos	$ 0.70
POLVO, caja grande, a	„ 0.70
POLVO, caja mediana, a	„ 0.30
POLVO, caja chica, a	„ 0.20
BRILLANTINA líquida, grande	„ 0.70
BRILLANTINA líquida, chica	„ 0.50
BRILLANTINA sólida, grande	„ 0.70
BRILLANTINA sólida, chica	„ 0.50
JABON para tocador	„ 0.40

"ROSAFLOR" evitará a Vd. pagar altos precios y obtendrá productos de la calidad de los más caros

COMPRE HOY MISMO

Venta en todas las farmacias

Pídalos por su nombre

"ROSAFLOR"

PRODUCTOS ROSAFLOR

Rosedal



Tiñe sin fallar nunca

Venta en farmacias a $ 0.80

Temas escolares

Por la SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

EL PAÑUELO

Clase de observación. — Los niños aseados llevan siempre un pañuelo limpio en el bolsillo. Cada uno tiene el suyo. Observémoslo.

El pañuelo es un *cuadrado* de género (hilo, algodón, seda en ocasiones).

Midamos con el metro el largo de cada lado. Los cuatro lados son iguales.

Dibujemos una esquina del pañuelo aplicándola sobre una hoja de papel. Las otras tres tienen la misma forma.

Doblemos en dos al pañuelo y luego otra vez por la mitad. Las cuatro esquinas coinciden perfectamente una sobre otra.

El pañuelo es *blanco* por lo general. A veces de colores: azul, rojo, amarillo, verde, etc. Algunos son lisos, otros llevan rayas impresas, flores, figuritas o dibujos.

Casi siempre está rodeado por un dobladillo, más o menos ancho, simplemente cosido o adornado con una vainilla. También hay pañuelos bordados con un festón. Otros se terminan con una puntilla.

A menudo lleva el pañuelo una inicial en uno de sus *ángulos*. (Explicar que la inicial del nombre es la primera letra: cada niño indicará la inicial de su nombre y apellido.)

Doblar y desdoblar varias veces el pañuelo. Con un cuadrado de papel, imitar sus pliegos exactamente.

¿Para qué sirve el pañuelo? ¿Cómo se usa?

Hay una manera discreta de limpiarse la nariz y de guardar el pañuelo en el bolsillo.

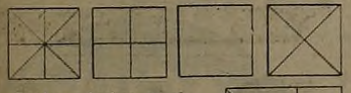
Ejercicio sensorial. — Reunido gran número de formas cuadradas, dibujos, pañuelos de papel, mosaicos, etc., se distribuyen algunos cuadrados de papel en colores, a cada niño. Serán de diferentes tamaños.

Luego de enseñar que esa forma se llama *cuadrada*, se la hace distinguir entre otras circulares, ovaladas, triángulares, etc.

Después de varios ejercicios, los niños, por sí mismos, descubrirán las cualidades del cuadrado: igualdad de sus lados y ángulos, verificándolo mediante plegado y superposición.

A continuación se enseña a dibujar un cuadrado, valiéndose primero de la cuadrícula y luego de la regla y escuadra.

Plegado. — El más elemental consiste en convertir un rectángulo en cuadrado (fig. 1). Con este cuadrado, el niño fabricará un pañuelito, con ayuda de pinturitas para señalar el dobladillo y dibujar la inicial.



Dobleces hechos en el pañuelo

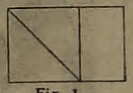


Fig. 1

ARITMÉTICA — LOS NÚMEROS 5 Y 6

¿Cuántos puntos hay en este cartón? (De 1 a 4).

— Observen éste. Tiene un punto más, o sean 5 puntos.

— Muestren 5 dedos. Cinco palitos. Cinco botones, etc.

— Formen el número 5 con distintos objetos.

— Dispongan 4 botones sobre el banco y, por separado, otro botón.

Vemos que:

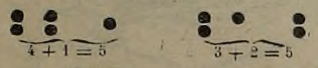
$$4 + 1 = 5$$

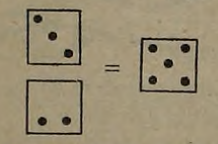
Cambiemos los botones de lugar para que sumen 5, dispuestos en otros grupos:

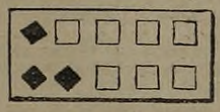
$$3 + 2 = 5$$
$$2 + 2 + 1 = 5, \text{ etc.}$$

Proceder en forma semejante para formar el número 6, haciendo ejercitación abundante.

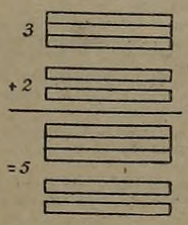
Ejercicios. — 1º *Formar el Nº 5.*



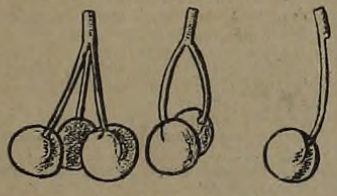




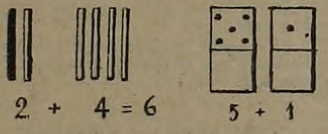
1 + 4 = 2 + 3 = 5



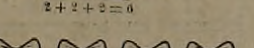
2º *Formar el número 6.*



5 + 1 = 6









Indicar que *seis* unidades forman *media docena*.

Separar *media docena* de palitos, de porotos, de cartones, etc.

Escribir los números aprendidos, con tiza de color en el pizarrón y en los cuadernitos, valiéndose de la cuadrícula.

GRADOS SUPERIORES

LENGUAJE — EL LIBRO

Derivados de la palabra "libro". — Un libro pequeño es un *librito*. Si es muy grande, se llama *librote*.

El que vende libros es un *librero* y su comercio se llama *librería*.

En la Edad Media el *librero* era un

Para usted

los sabios del mundo de la época actual se han reunido



para depositar todo su saber, y ponerlo libremente a su disposición, en la

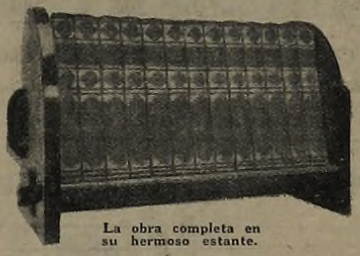
Colección Moderna de Conocimientos Universales

La obra más extraordinaria de todos los tiempos y que contiene en sus

trece hermosos volúmenes

las doce divisiones más importantes de los conocimientos humanos.

La obra que a TODOS interesa por igual, cualquiera que fuera la profesión, ocupación u oficio que desempeñe, pues ayuda poderosamente en los estudios y en la cultura general de toda persona; hace observar las relaciones del UNIVERSO con el sistema solar y planetario; la constitución de LA TIERRA; los secretos de LA VIDA; la maravilla de LAS PLANTAS; la curiosa e interesante vida de LOS ANIMALES; el estudio de EL HOMBRE en las funciones del cuerpo y en las de la mente; la conservación de LA SALUD, punto de partida de todas las actividades humanas; el aprovechamiento de las fuerzas y su transformación en FUERZA MOTRIZ; la aplicación de la FUERZA MOTRIZ e INDUSTRIA a las necesidades del hombre, y la multiplicidad de éstas, que ha dado lugar al nacimiento de la INDUSTRIA; la ley del progreso llegando a los más remotos lugares de la tierra con EL COMERCIO; la organización de los hombres en grupos para la protección y felicidad de la SOCIEDAD HUMANA, y el conjunto bello y armónico de ese refugio del ser humano, donde halla tranquilidad y reposo, y que dulcemente se llama EL HOGAR.



La obra completa en su hermoso estante.

Títulos de los 13 Volúmenes:

El Universo — La Tierra — La Vida — Las Plantas — Los Animales — El Hombre — La Salud — Fuerza Motriz — Fuerza Motriz e Industria — Industria — El Comercio — La Sociedad Humana — El Hogar.

5008 páginas y más de 3000 grabados en negro y colores.

Con sólo $10 al contado recibirá los 13 tomos en seguida de aceptarse el pedido, y, luego, con pocas y modestas cuotas mensuales, terminará de pagar la obra. Sin fianzas ni pagarés.

Aproveche a comprar la obra ahora porque

Su precio aumentará en breve

Solicite Detalles Explicativos. Se remiten GRATIS

Venga a conocer la obra.

Vd. puede hojearla libremente, sin compromiso alguno, en nuestros salones de Exposición y Venta: Bmé. Mitre 1092, Buenos Aires, o en cualquiera de nuestras sucursales cuyas direcciones figuran en este aviso.

Editores y Unicos Vendedores:

W. M. JACKSON, Inc.

Bartolomé Mitre 1092 - Buenos Aires

En ROSARIO: Entre Ríos 1107

En MONTEVIDEO: San José 907

Corte y remita este cupón, HOY MISMO

Sres. W. M. JACKSON, INC. H. 15

Casilla Correo **1542**, Buenos Aires

Sírvanse enviarme gratis detalles descriptivos de la "Colección Moderna".

NOMBRE .....

PROFESION .....

Dirección particular .....

Dirección del negocio .....

CIUDAD ..... F. C. .....



Señoras cuiden bien la salud de sus hijos; cuando necesiten darles un laxante, elija siempre un producto de primera calidad; todos los chicos son reacios a los purgantes, porque todos tienen sabor feo y generalmente les producen náuseas, etc. Cuando precise un laxante para los chicos, compre un frasco de:

JARABE DE NARANJAS LOBAR



y déles una cucharada como laxante, y Vd. verá con qué satisfacción lo tomarán, y qué efecto sorprendente les hará.

Pídalo en su Farmacia y si ésta no lo tiene pídalo en la Farmacia Franco Inglesa - Florida y Sarmiento.

SEN-SEN Alivia la Tos. Suaviza la Garganta. Aclara la Voz. Perfuma el Aliento. Muy eficaz para usarlo en los Cines, Teatros, Bailes, Soirés, etc., etc.

SEN-SEN vale 20 centavos solamente.

PIDALO EN FARMACIAS

Todos los miércoles

aparece MUNDO ARGENTINO, la revista esencialmente argentina, en la cual colaboran las más distinguidas firmas del país y la que publica la información gráfica más completa.

Aumente el mérito de sus Muebles



Vd. cambia el aspecto del mueble deslucido, y renueva todo su brillo con unas pocas gotas de

LIQUID VENEER

que limpia y lustra a la vez con maravillosa rapidez.

OBRA SIN FROTAR — NO MANCHA NI EMPAÑA

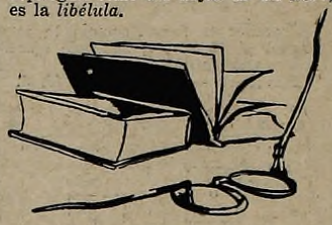
PIDALO A SU PROVEEDOR

INTRODUCTORES Cassels & Co. BUENOS AIRES

monje que tenía por oficio guardar libros y transcribirlos a mano. (Los libros eran entonces *manuscritos.*)

Un escrito injurioso es un *libelo* y quien lo escribe se denomina *libelista.*

El insecto cuyas alas en reposo se repliegan como las hojas de un libro, es la *libélula.*



El libro sagrado de los judíos es la *Biblia,* palabra que deriva de una voz griega que significa *libro.*

El conjunto de libros ordenados para la lectura constituye una *biblioteca.*

La persona que tiene a su cargo el cuidado de una *biblioteca* se llama *bibliotecario* o *bibliotecaria.*

Sinónimos o casi sinónimos de libro. — *Obra, volumen, infolio, texto, folleto, tomo,* etc.

Volumen es un conjunto de pliegos impresos o manuscritos, reunidos dentro de una tapa o cubierta.

Obra, es la producción literaria o científica de un autor. Puede constar de varios volúmenes.

Infolio, libro o folleto cuyo tamaño iguala a la mitad de un pliego de papel sellado.

Texto, el libro que sirve en las aulas para estudio de los escolares.

Folleto, obra impresa, de pocas hojas.

Vocabulario. — Un libro puede estar *encuadernado* o *en rústica.*

Según el tamaño toma los nombres de: *folio, cuarto, octavo, doceavo* y *dieciseisavo,* según los dobleces que se da.

Un libro puede ser: *ilustrado, recreativo, científico, instructivo, interesante,* etc.

La lectura: *seria, provechosa, apasionante.*

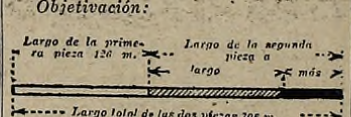
Los libros con encuadernación de lujo tienen tapas de costosas pieles, filetes dorados y decoraciones de mucho valor.

(Terminar la clase despertando veneración por el libro y amor hacia la buena lectura.)

Aritmética — Problemas

1º Se han comprado dos piezas de tela que miden juntas 306 metros. Sabiendo que la más corta mide 126 metros. ¿Cuántos metros menos mide la segunda?

Objetivación:

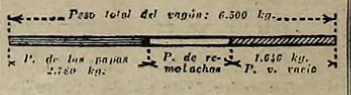


La 2ª pieza mide:
306 m. — 126 m. = 180 m.

La 1ª pieza mide:
180 m. — 126 m. = 54 m.

2º Un vagón cargado, pesa 6.500 kilogramos. Contiene 2.780 kg. de papas y 1.645 de remolachas. Calcúlese el peso del vagón vacío.

Objetivación:



Contenido del vagón:
2.780 + 1.645 = 4.425

Peso del vagón vacío:
6.500 — 4.425 = 2.075 kg.

Una mujer delgada pierde el amor del esposo

Con mejillas hundidas y pálidas — con un cuerpo flaco — sin energías — ¿cómo puede Vd. esperar en conservar el amor y la admiración de su marido? Pero no se desespere. En 30 días con el uso de las Pastillas McCOY (Macoy) de Aceite de Hígado de Bacalao, Vd. podrá reconstruir su salud — agregar varios kilos de buenas carnes — se sentirá mucho mejor aparentando tener 10 años menos y entonces — él se sentirá orgulloso de Vd.

Empiece a tomar hoy mismo las Pastillas McCoy. Ya no es necesario tomar el aceite de hígado de bacalao líquido que es tan nauseabundo. Las Pastillas McCoy están cubiertas de una capa de azúcar y combinan todas las maravillosas propiedades del más puro aceite de hígado de bacalao en forma concentrada y agradable. Todos los hombres, mujeres y niños flacos, débiles y enfermizos deben empezar enseguida a tomar las Pastillas McCoy; su precio es módico Cómprelas en las farmacias.



DESÓRDENES DE LA NUTRICIÓN

Todos los desórdenes digestivos debidos a un exceso de acidez cesan inmediatamente con el uso de la Magnesia Bisurada. Aunque su composición es inofensiva, la Magnesia Bisurada no sólo neutraliza la acidez excesiva, sino que además inmoviliza sensiblemente las partes dolorosas del estómago. Tal inmovilización estomacal tiene por objeto evitar el contacto de la mucosa inflamada de los alimentos a fin de facilitar la acción cicatrizante. Apenas se sienta cualquier molestia estomacal tómese la Magnesia Bisurada, la cual es sin rival para combatir las diferentes enfermedades estomacales. La Magnesia Bisurada se vende en todas las farmacias. Los Médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

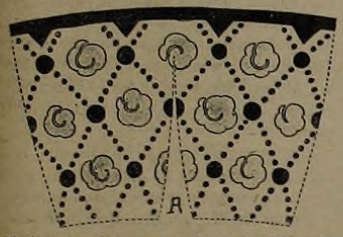
AGUA PALAU
UNICA TERMAL

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Dentista de la Asistencia Pública y de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
TALCAHUANO 68, 4º piso
Unión Telef. 7862, Mayo

MOTIVO PARA PINTURA DE ESMALTE

La pintura al esmalte sobre cristal es muy sencilla y se presta para decoraciones muy lindas, si se saben elegir los motivos adecuados y se realizan en colores escogidos.

Para nuestras lectoras aficionadas a esta interesante labor artística, damos hoy un lindo motivo que tiene aplicaciones diversas, no obstante estar calculado para aplicar sobre un bol de cristal blanco que es el fondo donde el esmalte tiene efecto por su transparencia.



Motivo para decorar un bol de cristal blanco pintado al esmalte

El dibujo del motivo que reproduce el grabado representa la cuarta parte de la totalidad del contorno de un bol. El dibujo deberá ser ampliado a la dimensión que convenga, según la que tenga el bol, y se corta con las tijeras siguiendo el triángulo A, a fin de facilitar su aplicación al interior del bol. Una vez hecho esto, ya no hay más que pintar por el lado exterior siguiendo con el esmalte la decoración a través del cristal.

El papel del dibujo se fija con algunas pinceladas de cola en el borde, y el esmalte se aplica con unas barritas especiales que hay fabricadas especialmente para ese efecto.

Toda la parte del dibujo que en el grabado está indicada en color negro, será esmaltada en color rojo; las flores son en color marfil, cuyo tono se obtiene mezclando un poco de amarillo veneciano con esmalte blanco.

Hay que evitar poner el esmalte demasiado espeso porque se correría sobre el cristal.

FOLLAJES COMPUESTOS CON PLUMAS

Las plantas imitadas con plumas constituyen en la actualidad uno de los adornos favoritos del arte moderno. Se prestan a las más interesantes fantasías; y siempre se destacan por la finura de su colorido y la delicadeza de su aspecto.

He aquí una aplicación de ese moderno trabajo, del que nos hemos ocupado más de una vez:



Grupo de cinco plumas — Manera de empezar el capullo

Todas las plumas empleadas para realizar los follajes tal como aparecen en el grabado que verán nuestras lectoras en esta página, van montadas sobre alambre fino, arrollado alrededor de su extremidad inferior. (Véase el grabado respectivo.)

Cada hoja del bouquet se compone de tres grupos de plumas que tienen todas el mismo tamaño, unos diez centímetros más o menos, y el mismo color.

Cada grupo se compone de cinco plumas dispuestas como la indica el respectivo grabado, en forma de abanico. Cada una de ellas cubriendo un poco la pluma precedente.

Manual de labores

Los cinco tallos van unidos en la parte de abajo por un alambre fino. Finalmente se unen los tres grupos

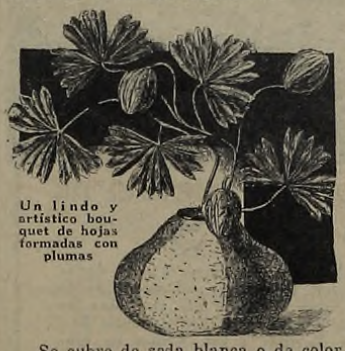


Montaje de las plumas — La preparación del alambre para los tallos

de plumas, disponiéndolos igualmente en abanico.

Todos los alambres reunidos van sujetos por otro alambre fino sobre un tallo de alambre más grueso y recubiertos por una cinta estrecha de seda negra enrollada.

El fruto o grano que figura también en el conjunto del bouquet se ejecuta de la manera siguiente:



Un lindo y artístico bouquet de hojas formadas con plumas

Se cubre de seda blanca o de color igual al de las plumas, una bolita de algodón en rama que tenga aproximadamente unos diez centímetros de alto. Todos los frunces formados por la tela de la cubierta se reúnen en la parte de abajo, y en el centro se fija un alambre que servirá de tallo. La bolita así formada va enteramente cubierta de plumas pegadas.

Los tallos de estas plumas se unen en la parte de abajo con el tallo de la bola de algodón y el conjunto de tallos se cubre con cinta de seda negra como se ha hecho para cada tallo aisladamente.

A las hojas se les da un color gris, negro o amarillo y a las frutas un color anaranjado.

Después, el bouquet se coloca en un florero de cualquier forma, obteniéndose de ese modo el adorno artístico de que da idea completa el grabado.

CLINICA DEL Dr. PELLICER

NUEVOS TRATAMIENTOS de las
ENFERMEDADES INTERNAS
SIN OPERACIONES
HIGADO - ESTOMAGO
PULMON - MATRIZ - VENEREAS
CONS. 3 $ - De 14 a 17 y 20 a 22
A DOMICILIO 5 $ - PEDIR HORA
RIVADAVIA 8803 - U. T. 67 - 6459

Para la belleza del rostro,

Evita Franco considera primordial el uso de Crema de Oriente Vindobona

"Se me pide mi opinión sobre la mejor manera de embellecer el cutis. Creo primordial tratar el cutis con Crema de Oriente Vindobona. He comprobado que los perjuicios causados por el viento, el sol, la tierra, el frío y los coloretes cuyo uso exige la escena, desaparecen rápidamente con aquel maravilloso producto y he visto casi milagros realizados con ella borrando arrugas profundas y manchas pronunciadas. El uso de Crema de Oriente Vindobona es habitual en mi y en muchas actrices."

Evita Franco



Para blanquear y rejuvenecer el cutis.

Para diluir las pecas y manchas.

Para alisar las arrugas.

Ahora descubra la belleza en el cutis de Vd.

Las pecas, manchas cutáneas, barritos, arrugas, quemaduras de sol, la piel cetrina y la rojez desaparecen rápidamente,

—o le devolvemos el dinero.

Crema de Oriente Vindobona no es simplemente una crema más. Constituye uno de los grandes descubrimientos en cosmética de todos los tiempos. Sus componentes son distintos. Sus resultados superan todo lo que Vd. pueda haber ensayado hasta ahora, porque es la única crema de tocador que posee propiedades de vaso-constructor y por eso es la que puede formar para Vd. una piel nueva.

Cómo aclara y alisa la piel

Debajo de la superficie de la piel existe un maravilloso laboratorio donde se forma una capa nueva — los nuevos vasos, — las nuevas células. Porque la epidermis normalmente se renueva de continuo. La belleza del cutis depende de ese proceso de renovación. Intervenir en él, es mejorar el cutis que Vd. ostentará mañana.
Haga Vd. penetrar la Crema de Oriente Vindobona mediante ligeros masajes. Sus científicos ingredientes — sólo en ella contenidos — penetran rápidamente y allí, debajo del cutis marchito y arrugado que hoy Vd. ostenta, intervienen en la formación de la piel nueva. Evitan que en las nuevas células se repitan los defectos que ostenta la parte exterior de la piel.
Así, la Crema de Oriente Vindobona, realmente construye para Vd. un cutis nuevo. Destruye las pecas, paños y manchas cutáneas. Refina los tejidos, contrayendo los poros. Aclara la piel y le confiere frescura y lozanía. Las arrugas — y arrugas sólo se producen cuando los tejidos debajo de la superficie del cutis pierden vitalidad — se alisan, porque la Crema de Oriente Vindobona tonifica las nuevas capas de la piel al mismo tiempo que las aclara.

Vigile los resultados

Ya la mañana siguiente de la primera aplicación Vd. constatará que comienza a revelarse la nueva belleza del cutis. Vd. lo notará más terso y cada día verá en el espejo que se aclara, que las pecas y manchas palidecen. Y puede Vd. seguir este encantador tratamiento en la discreción de su hogar. Nadie se enterará de que Vd. hace algo para embellecer su cutis. Crema de Oriente Vindobona no altera la marcha normal de la renovación de la piel. No la levanta. El cutis será siempre suave y liso.
De día, debajo de los polvos protege el cutis contra el frío, el sol, el viento y la humedad. Sana cualquier paspadura en seguida que se aplique.

El tratamiento más popular entre las actrices

La primera actriz doña Berta Gangloff, bella esposa de nuestro actor Sr. Arata, dice que nunca ha visto ni oído de ninguna otra crema que reuniera tantas y tan buenas cualidades como la Crema de Oriente Vindobona. "A los pocos días de usarla — dice — al mirar el cutis en el espejo, al palparlo, parece que se viera y se sintiera el cutis de una criatura."
También la hermosa Amalia Senisterra la usa y encantada con ella, nos autorizó a publicar que aplicaciones profusas de Crema de Oriente Vindobona todas las noches en el rostro, brazos, cuello y escote constituyen el secreto de su tocador. Lo mismo podemos decir de Doña María Esther de Pomar.

Use Vd. también Crema de Oriente Vindobona. Se vende en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA Nº 8 - piso 1º — Buenos Aires
(Atendida por Señoritas)

Las casas de mayor prestigio venden Crema de Oriente Vindobona:

Franco Inglesa Sarmiento y Florida	Perfumería Vislowna Cabildo 1589	Gath & Chaves Casa Central y Sucursales
Farmacia Del Pueblo Rivadavia 729	Perfumería Rey Entre Ríos 129	Farmacia Inglesa Av. de Mayo 900
Farmacia González Rivadavia y Centenera	Farmacia Echeverry Rivadavia 6851	Casa Argentina Scherrer Suipacha 171
Farmacia Scanapieco Esmeralda y Tucumán	Farmacia Nelson Suipacha 477	Perf. Oasis Cangallo 1180
Farmacia Chialvo Sarmiento y Talcahuano	Farmacia Gibson Alsina y Defensa	Farmacia L'Aiglon Callao y Cangallo
En Montevideo: Andes 1338, piso 2º	En La Plata: Calle 7 esq. 47	En Córdoba Lima 34 al 38

Folletos gratis. Llene y remita el cupón.
Pedidos del Interior se atienden en el día.

LABORATORIOS VINDOBONA H. O. 23
Florida Nº 8. Piso 1º — Buenos Aires.

Sírvase enviarme gratis folletos explicativos sobre la Crema de Oriente Vindobona.

Nombre.....

Calle..... Nº.....

Ciudad..... F. C.....



Apertura de Clases

DISPONEMOS DE UN COLOSAL SURTIDO DE

LABORES

dibujadas, empezadas y terminadas. Carpetas, Caminos, Almohadones, Sedas, Hilos y Lanas para bordar y tejer. Taller especial para dibujos. Surtido completo en bastidores de tambor, falda y pie en todos los tamaños. Géneros de todas clases para bordados, como: Canevás, Etaminas, Cañamazos, Granités, Géneros de filet y tul, Brines de hilo, Género de lana "Nido de abejas".

SEDAS "PENÉLOPE" - HILOS "PENÉLOPE" & "D M C" - LANAS "PENÉLOPE" para tejer y bordar.

Como gran reclame ofrecemos la

Enciclopedia de labores de señora

en castellano, el libro más completo, de 827 páginas, con muchas ilustraciones, filete de oro, al precio baratísimo de

$ 1.50

libre de flete.



GRATIS se envía al interior el GRAN CATALOGO Ilustrado de 1930

CASA DE BORDADOS PASS DE Otto Gehrls & Cía.

Casa Especial en Labores y Lanas

61, C. Pellegrini, 61 -- Bs. Aires.

—y esto durante la limpieza!

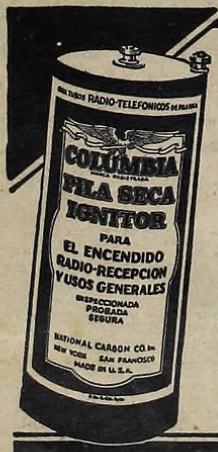
ESE dolor de cintura y vértigo por lo común indican que los riñones no llevan a cabo su tarea importante, resultando la acumulación de impurezas en el organismo y sus graves consecuencias.



Por más de cincuenta años las Píldoras de Foster han sido el remedio rápido y fácil de estas afecciones, y la venta de millones de frascos prueba la confianza que en ellas tiene el público.

Las Píldoras de Foster son de lo más eficaz para estimular el funcionamiento de los riñones, eliminando así las impurezas peligrosas de desecho. Insista en las legítimas en todas las farmcias y boticas.

PILDORAS DE FOSTER



NO tendrá que reponer las pilas tan a menudo... si usa siempre las pilas secas Columbia, conocidas en el mundo entero como las mejores... y obtendrá mejores resultados e ignición más perfecta.

LAS PILAS SECAS

COLUMBIA

TRADE MARK

—duran más

2948

Parábola de los malos pagadores

——(Continuación de la pág. 9)——

—¡Ya... ya! Debí comprenderlo.

—Hizo las cosas en regla; terminó con una gestión de años en pocas horas; me rindió cuentas con lealtad que ya la quisiera un contador de administración pública, y se evaporó sin esperar a recibir las gracias.

—Cualquiera supondría que el pacto debía tener como prenda...

—¿Mi alma? No, señor. No hablamos al respecto y ni siquiera insinuó la equidad de una compensación por el servicio.

—Creo todo lo que usted me dice, porque no se engaña a un moribundo. Pero tengo una ligera duda en cuanto al desinterés del demonio. Después de haberme chasqueado con respecto al prototipo del desinterés humano, que era usted, me cuesta admitir que trabaje de balde un conspicuo del infierno.

—Quiero que no se lleve esa duda como peso muerto en la conciencia. Puede usted estar seguro de que, en el cielo como en el infierno, en cuanto abarca el infinito de lo creado, no existe el desinterés absoluto. Por eso los lógicos que hicieron nuestra gramática no emplearon, tratándose de favores y servicios, más que el verbo prestar, y los que emplean cualquier otro, es porque no saben lo que dicen.

—Prestar nada más...

—Lo que significa, naturalmente, devolver. Si se trata de Dios, el importe neto; si del diablo, con los intereses compuestos.

—En ese caso ¿cómo le pagará usted al diablo su servicio?

—Se lo tengo pagado con lo que él más estima; con un secreto que le servirá para tener en sus manos la suerte de casi todos los triunfadores. Porque ha de saber usted que, con ser quién es Lucifer, ignoraba, hasta que yo fuí a contarle mis cuitas, la cantidad de ingenio anónimo que entra en el éxito de tantos y tantos a quienes ni Natura les dió ni Salamanca les prestó un comino.

El cuitado señor entregó su alma sin haber dicho a nadie más una palabra del asunto; pero es difícil que prosperen los negocios del diablo. El suceso de don Benigno fué el último en la villa. Nadie se atrevió ya más a contraer deudas de aquella especie y el que nació león fué león y el que nació burro no fué más que burro, y cada cual rugió y rebuznó conforme a su naturaleza.

Noviazgos

——(Continuación de la pág. 15)——

EN efecto, el futuro socio está siempre de mal humor, se torna casi insoportable. Mejor dicho, pues no quisiera causar pesares a los demás; sé por experiencia propia que he sido insoportable y malhumorado, y que por todos los bienes de la tierra no desearía volver a pasar una época semejante. De modo que compadezco con todo mi corazón a los pobres seres a quienes les toca afrontar esa prueba de fuego, pues es una en el sentido más estricto y preciso del término.

Falta sólo averiguar hasta dónde llegará la paciencia, la longanimidad, la generosidad de ese ser quien, por naturaleza, no es ni paciente, ni magnánimo, ni afable, ni generoso, y que de acuerdo con las clasificaciones de la historia natural, se denomina un hombre: un hombre del sexo masculino.

La mejor comprobación de que estas "pruebas" llegan a veces a ser insostenibles, reside en que suele romperse el "compromiso". Esto sucede porque el paciente no ha tenido suficiente fuerzas para resistir hasta el final de la operación.

Cansancio del estómago

Producto de los abusos que cometemos con el estómago, excesos de toda clase, etc., éste se relaja y entonces comienzan las malas digestiones, dolor, ardor, acidez, flatulencia, etc.

Estos malestares consecutivos a toda comida se van agravando paulatinamente, convirtiendo la vida en un infierno. Hay que saber ponerle remedio rápido y seguro. Tómese después de cada comida ½ cucharadita de bicarbonato catálico disuelta en un poco de agua, el cual calma al instante todo dolor, neutraliza el exceso de acidez y procura la digestión normal.

Un interesantísimo folleto que trata de las propiedades de este científico producto es enviado gratis al que lo solicite a Laich & Rey, calle Belgrano 2544, Buenos Aires.



Contra la gripe, la tos y el resfrío, TOME Pastillas RIN-RIN EN DOS TAMAÑOS a $ 0.45 y a $ 1.— la caja

Para ser buena madre

Para ser buena madre hay que saber lo que conviene y lo que es perjudicial a los niños. Muchas señoras ignoran, por ejemplo, que los purgantes comunes que a un adulto no causan mayores trastornos irritan y estropean los intestinos de las criaturas, provocando el estreñimiento crónico. Por eso los médicos aconsejan dar a los niños compotas de frutas o bien la Cirulaxia (Ciruela láxea), que es un jarabe de frutas de efecto laxante natural. Los niños adoran la Cirulaxia por su agradable sabor y su benéfico efecto, que también la hace recomendable para las señoras, ancianos y personas delicadas.



CONVIENE VERIFICAR!

Conviene verificar si la orina del niño mancha las ropas. Niño que orina frecuentemente, con orina de olor fuerte y de color cargado, es niño con riñón enfermo.

Muchas diarreas, vómitos e inapetencia son causados por mala función del riñón.

El Helmitol de la Casa Bayer es el remedio soberano contra este mal. Puede ser administrado sin recelo aun a las criaturas de meses.

Es valiosa la opinión de los Señores Médicos.

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

FERNANDO LESSEPS

ENTRE los bienhechores de la humanidad debemos incluir a Fernando Lesseps, autor de la apertura del canal de Suez. Siendo cónsul en el Cairo, concibió la idea de romper el istmo de Suez, evitando la circunnavegación de Africa para llegar a los mares asiáticos.

Siglos atrás, Colón había tropezado con un mundo ignoto, buscando también el camino de la India. Lesseps pensó roturar el trozo de tierra que unía dos continentes para facilitar el tráfico.

En aquella época el proyecto resultaba temerario y a muchos pareció sencillamente absurdo.

Persistió en su idea Lesseps y planeó esa obra grandiosa, que ofrecía enormes dificultades técnicas, diplomáticas y económicas, capaces de arredrar al más osado. Pero él no desmayó y fué sorteando todos los obstáculos, consiguiendo reunir más de doscientos millones de francos, suma entonces fabulosa.

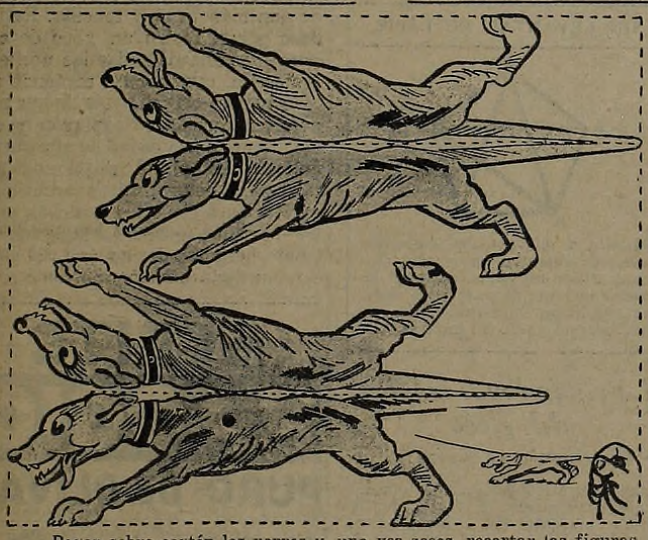
En 1859 comenzaron los trabajos, que hubieron luego de interrumpirse durante un tiempo. Se reanudaron con entusiasmo, hasta que el 15 de agosto de 1869 las aguas del mar Rojo se juntaron con las del Mediterráneo, dando cima a la titánica empresa.

La inauguración oficial se recuerda como algo fantástico y grandioso. Napoleón III y su esposa, la emperatriz Eugenia, tributaron al "gran francés" los máximos honores.

Entre las fiestas que celebráronse, figuró el estreno de "Aida", en el teatro del Cairo, con asistencia de Verdi.

El nombre de Fernando Lesseps recorrió el mundo. Poco después emprendía una obra análoga, hoy realizada: la canalización del istmo de Panamá. En ella fracasó ruidosamente, viéndose, ya achacoso, a las puertas

CARRERA DE GALGOS

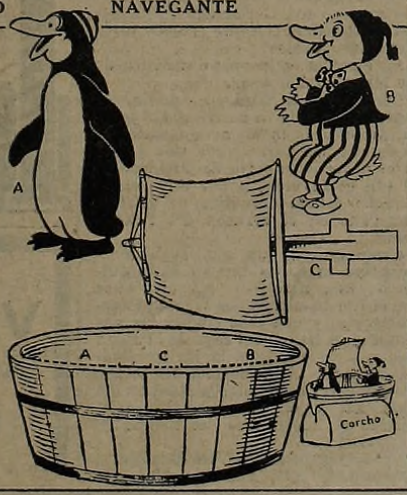


Pegar sobre cartón los perros y, una vez secos, recortar las figuras prolijamente.

La línea de puntos indica un medio corte que permita doblar las mitades del cuerpo, sin pegarlas.

Dos hilos paralelos se sujetan con una chinche sobre la mesa, situando cada galgo sobre un hilo en el extremo libre. Se hacen deslizar sobre el hilo, ganando la carrera el galgo que primero toque a la chinche fijadora de su línea.

PATITO NAVEGANTE



Patito y su amigo Pingüín se dan el lujo de pasearse por agua, en un *bote* de su invención.

Fabricar su *embarcación* recortando las partes después de pegadas sobre cartón. Abrir la tina, por los puntos A C y B. Colocar en la primera hendidura a Pingüín, en la del centro al mástil y en *B* a Patito.

Cortar por la mitad y a lo largo un corcho y colocar la "nave" como el diagrama indica.

Flotará perfectamente en cualquier estanque o en la bañadera con bastante agua.

Esos 10 kilos de peso excesivo,



fácilmente puede Vd. eliminarlos

Sin tomar arriesgadas medicinas; sin dieta peligrosa; sin ejercicios cansadores; en forma agradable y segura, puede Ud. ahora librarse del exceso de peso, confiriendo esbeltez y agilidad al cuerpo.

Tejidos adiposos, del vientre, papada, caderas

Dondequiera que se presente la gordura — en los brazos, en las piernas, en el vientre, etc., — puede usted disolverla fácilmente.

Tiempo atrás, un médico de renombre encargó a los técnicos del Instituto "Sarowal" combinaran una crema para librar al cutis de las afecciones crónicas. Al ensayar agentes nuevos en la cosmética, los experimentadores hallaron una substancia que, incorporada a la crema, no solamente purgaba la piel de las impurezas, sino que además destruía las grasas y los tejidos adiposos. Se hicieron muchos ensayos, comprobándose siempre que, aplicando la pomada con ligeros masajes sobre cualquier parte excesivamente gruesa del cuerpo, se disolvía la grasa y eran destruídos los tejidos adiposos, adelgazando la parte tratada en forma notable. Así, una señora disminuyó la circunferencia de su nuca por dos y medio centímetros en un tratamiento de pocos días, y otra redujo sus caderas tanto en quince días, que pudo usar trajes de un talle cuatro números menor.

Así fué ofrecida al público europeo, primero, "La Pomada Reductora Sarowal". Es una crema que se infiltra rápidamente. Penetra y disuelve los tejidos adiposos debajo de la epidermis. Disuelve las grasas. Reduce las carnes excesivas. Su uso se propagó pronto, porque las personas — hombres y mujeres — que la usaban, la recomendaron a sus relaciones.

Con "Pomada Reductora Sarowal" puede usted ahora, en su casa, adelgazar las partes del cuerpo que desee. Un ligero masaje diario y los tobillos gruesos adquieren esbeltez. Las pantorrillas adelgazan. Las caderas disminuyen. El vientre abultado por tejidos adiposos o grasas es reducido, lo mismo que los brazos y la nuca.

"Pomada Reductora Sarowal" es, además, un producto ideal para hacer desaparecer la papada rápidamente. Úsela usted también.

Para rebajar dos kilos en una noche

Antes, las personas gruesas concurrían por millares a unas pocas fuentes termales famosas para recuperar la esbeltez y agilidad.

La ciencia investigó los principios activos de esas aguas termales. Las combinó en los refrescantes "Polvos para Baño Sarowal".

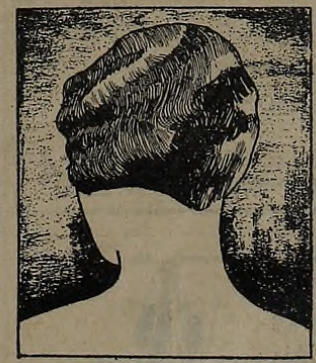
Ahora para adelgazar no es necesario guardar dieta ni hacer ejercicios violentos. No es recomendable tomar arriesgadas medicinas. En una bañadera de agua caliente eche usted uno de los paquetitos de "Polvos para Baño Sarowal", de los que cada caja contiene dos.

Descanse usted en el agua, y sin que usted lo note tendrá lugar un proceso físico fisiológico. Se disolverá la grasa y los tejidos adiposos, siendo expulsados a través del organismo o reabsorbidos por el cuerpo. Si usted se pesa antes y después de cada baño, constatará por sí mismo que ha rebajado uno o dos kilos. Los Baños Sarowal son muy saludables. Los médicos los recomiendan porque no solamente libran al cuerpo del exceso de grasa y carnes, sino que además purgan el organismo de toxinas. Usted se sentirá después de cada baño como si hubiera descansado una semana. Tome un Baño Sarowal esta noche, y repítalo dos veces por semana, hasta que esté en su peso. Después un baño semanal basta para conservarse esbelta.

Todas las buenas casas del ramo pueden venderle Pomada Reductora y Polvos para Baños Sarowal. Recomendámosle las siguientes:

Laboratorios Vindobona Florida 8, piso 1º	**Franco Inglesa** Sarmiento y Florida	**Farmacia Inglesa** Av. de Mayo 900	**Farmacia Del Pueblo** Rivadavia 727
Farmacia Scannapieco Esmeralda y Tucumán	**Farmacia González** Rivadavia y Centenera	**Farmacia Gibson** Alsina y Defensa	**En Montevideo:** Andes 1338
Casa Argentina Scherrer Suipacha 171	**Farmacia Ferrini** Florida 820	**Farmacia Nelson** Suipacha 477	**En Mar del Plata:** Farmacia Italiana San Martín 3458
Gath y Chaves Casa Central y Sucursal.	**Farmacia Chialvo** Talcahuano y Sarmiento	**Perfumería Vislowna** Cabildo 1589	

Polvos y Pomada Reductora **SAROWAL**



La perfecta terminación de la melena

Una melena linda sólo lo es cuando la nuca y la espalda son blancas y suaves.

Racé, el perfecto destructor del vello, elimina las puntas de cabello, desde la raíz, rápidamente, sin ardor, confiriendo a la piel adorable suavidad y limpidez. Es indicado para usarlo también en el rostro, brazos, cuerpo, axilas.

Racé es distinto a todo cuanto usted puede haber ensayado hasta ahora para librarse del vello.

Elimina el vello por fuerte que sea, pero es suave. Jamás irrita. No tiene olor. Destruye el vello en cualquier extensión al instante.

Es un polvo tan fino como polvo de tocador. Para usarlo humedezca usted la piel a depilar con agua, luego empólvela con Racé, vuelva a lavar, y la piel aparecerá blanca, suave y sin el menor vestigio de vello. La piel no se enrojece. Los poros no se dilatan. Racé destruye gradualmente la raíz del vello.

Se vende en las principales casas del ramo:

Farmac. Franco Inglesa Sarmiento y Florida	**Gath y Chaves** Casa Central y Sucursal.	**Farmacia Scannapieco** Esmeralda y Tucumán	**En Montevideo:** Walter Ellis Andes 1338, piso 2º
Perfumería Vislowna Cabildo 1589	**Perfumería Rey** Entre Ríos 129	**Farmacia Italiana** San Juan y Boedo	**En La Plata:** Calle 7, esquina 47
Laboratorios Vindobona Florida Nº 8, piso 1º	**Farmacia Inglesa** Av. de Mayo 900	**Casa Argentina Scherrer** Suipacha 167	**En Mendoza:** Farmacia Del Aguila San Martín y Lavalle
		En Mar del Plata: San Martín 3458	



¿Te Sientes Mal sin Estar Enfermo?

La potencia tonificante de las sales minerales y demás valiosos elementos científicamente combinados, hacen del Jarabe de Fellows un reconstituyente de gran alcance que se puede tomar en toda época del año.

Es que la enfermedad llama a tu puerta. Prepárate. Recurre al Jarabe de Fellows y no la dejes entrar. Tonifica con él tu sistema nervioso, y con su ayuda imprime vitalidad en tus acciones, revive tu decaído espíritu y asegura la salud que estás en peligro de perder. Recuerda que la influencia tonificante del Jarabe de Fellows se ha sentido por *60 años de eficacia insólita.*

En las Farmacias de 58 países es **FELLOWS** *el tónico predilecto.*



JARABE DE FELLOWS



Señora:

¿Sabe Ud. por qué no están siempre a punto sus asados y sus pasteles?

EL CALOR GIRATORIO

evitará asados quemados y pasteles fuera de punto.

JUNKER & RUH

Asista a nuestras demostraciones prácticas todos los miércoles a las 16 horas en nuestro salón de conferencias, Corrientes 1659

LO MAS SALUDABLE
COMO PURGANTE-LAXANTE-DEPURATIVO
ES EL AGUA MINERAL NATURAL

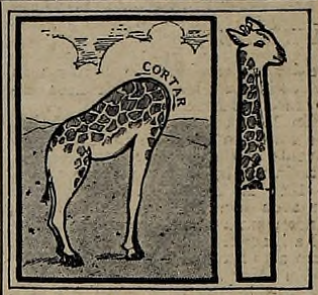


RUBINAT LLORACH

del presidio, por culpa de financieros sin conciencia.

Pero ello no puede empañar su bien conquistada gloria.

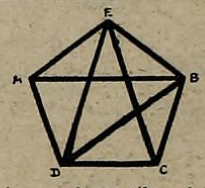
LA JIRAFA



Puede obtenerse este simpático juguete, pintando de color adecuado ambas partes del grabado, antes de pegarlas sobre cartón y recortarlas.

Se introduce el largo cuello de la jirafa por la abertura marcada en el cuadrito, hasta la parte blanca solamente. Tocando esta aleta, del otro lado, nuestra jirafa moverá la cabeza.

SIN LEVANTAR EL LÁPIZ



Invito a mis gentiles nietecitos para que intenten hacer este diagrama sobre un papel, pero sin levantar el lápiz ni pasar dos veces por una línea. El secreto está en no equivocar el punto de partida.

La ciudad más trágica del globo

——(Continuación de la pág. 55)——

minad a su alrededor, pero a una distancia conveniente, y veréis que el edificio presenta sin cesar nuevos puntos de vista, como si cambiara de forma, pero conservando siempre una dichosa proporción y armonía de líneas, de una euritmia encantadora. Estos monumentos son un placer de arte, de poesía y de sentimiento.

¿Qué estudio puede ser más apasionado que el de los sucesores del gran emperador Justiniano (Mauricio, Heraclio, Constantino IV), el de Irene, esa indomable y trágica emperatriz, que guerreó con Carlomagno, con Harún al Raschid, con sus propios hijos y con sus pueblos?

Su historia es la más dramática de las historias humanas.

Sería curioso también estudiar la supervivencia de la nacionalidad griega, después de la toma de Constantinopla por los turcos, por una parte, en el pequeño imperio de Trebizonda, de tan corta vida, y por otra, en el pequeño estado despótico de Mistra, enclavado en el corazón del Peloponeso.

Como quiera que sea, la historia bizantina es de un interés extraordinario para nosotros. No olvidemos que el Renacimiento nos vino de Constantinopla, y que esta ciudad luz nos conservó, a través del caos de la Edad Media, el arte griego, la jurisprudencia romana, el helenismo filosófico, gracias a las academias platónicas del siglo XI, y el helenismo literario, gracias al humanismo del tiempo de los Paleólogos.

Cuando el último de los Paleólogos, Constantino XII, rindió noblemente la vida en las trincheras de su capital, espada en mano, y desangrando por veinte heridas, legó al Occidente el helenismo, que debió huir de la barbarie turca refugiándose en las repúblicas italianas y en la brillante corte de los reyes de Francia.

Un viejo historiador, asombrado de las resurrecciones imprevistas que abundan en la historia del pueblo bizantino, exclamaba: "Esa vieja del Imperio tiene el don de metamorfosearse. He aquí que ahora se nos presenta como una hermosa joven, cubierta de oro y pedrerías."

Y así fué cómo se nos presentó en Occidente, hacia 1500, deslumbrándonos con su juventud y su belleza, después de haber escapado de la tumba sangrienta de 1453.

Manera de hacer desaparecer un cutis malo

En ningún caso los cosméticos mejoran un cutis malo, puesto que tales ingredientes son positivamente dañinos. Lo más razonable es extirpar el velo mortecino del rostro, permitiendo así que la nueva piel pueda exhibir su frescura y lozanía. Para obtener este resultado se procede de una manera muy sencilla. Extiéndase por el rostro un poco de cera pura mercolizada todas las noches y lávese la cara por las mañanas con agua caliente. Dicha cera, la que puede ser adquirida en cualquier farmacia, tiene la propiedad de absorber la cutícula desfigúrante de un modo gradual y sin dolor. Extirpa también imperfecciones como las manchas rojas, los barrillos, quemaduras de sol, etc. Como hermoseador general del cutis, este antiguo remedio no tiene rival.

ACEITE RAGGIO
PURO DE OLIVAS



Pianos
DE LAS MEJORES MARCAS
DESDE $ 40 MENS.
PIDAN CATALOGOS
FRICKE y Cía
TALCAHUANO 155 - Bs AIRES
U.T. 38 MAYO 7563

POLVO VASENOL
ANTI-SUDORAL
PARA LOS
PIES, MANOS Y AXILAS

¿No le agradaría a Vd. representar 15 o 20 años menos?



Con nuestro producto conseguirá hacer desaparecer paulatinamente las CANAS, hasta volver su cabello al color primitivo y natural.

NUESTRO DESCUBRIMIENTO ES

PELCO

un tratamiento completamente inofensivo, y positivamente, SIN UNA GOTA DE TINTE. Hace crecer el cabello y desaparecer la caspa. Nueva fórmula científica de fabricación inglesa, realmente eficaz contra las canas y la caída del cabello. Precio de venta: $ 12 m/l. el frasco.

EN VENTA: Farmacia Franco-Inglesa y demás buenas farmacias, o directamente de PELCO PREPARATIONS Ltd., San Martín 640, U. T. 31, Retiro 4451 Buenos Aires

Solicite Gratis folleto con pormenores y certificados.

"Sanatoalla"

La toalla higiénica que hace cómodos los días de indisposición de la mujer.

IMPORTANTE

Sabemos que comerciantes poco escrupulosos ofrecen una toalla higiénica con otro nombre diciendo que es fabricada por la misma casa de la **"Sanatoalla"**.

NO ES CIERTO: nuestra fábrica no fabrica más que **"Sanatoalla"** que no puede ser imitada a causa de la excelencia de su material de confección, su forma propia y su antisepsia.

Pida **"Sanatoalla"** y fíjese en el nombre de la caja. No admita otra.

Se vende en Farmacias y Tiendas

"Sanatoalla"

Río de Janeiro 233 - B. Aires

Los tres besos

——(Continuación de la pág. 11)——

cha de barro maculaba su superficie. El amarillo tristeza de que estuvo teñido iba lentamente cambiando de tono.

El agua, al pasar, lo acariciaba suavemente, dándole como un beso de olvido, como un beso purificador, como un beso lustral. Parecía como si al pasar, arrastrando poco a poco las manchas de barro, se hubiese llevado, adheridas a ellas, fragmento a fragmento, su pasado, su tristeza, su horror.

Y como una mansa y buena sensación de olvido iba penetrándolo.

Pasó una tarde un pescador, humilde y desgreñado, y, al advertirlo, admirado de su belleza, buceando en las aguas extrajo el brillante.

Al verse de nuevo ante la luz del sol, parpadearon de alegría las facetas luminosas del brillante.

— Mi vida aún no ha terminado — se dijo alegremente, y añadió, pensativo: — ¡tal vez recién empiece!...

Ya no era amarillo.

Ahora era verde, de un verde luminoso y brillante como de esmeralda, verde como una suave y dichosa esperanza.

EL BESO REDENTOR

¡CUÁN hermoso eres! — comentó el pescador, maravillado del prodigio cristalino de la piedra.

— Pero, sin duda, tienes frío — dijo notándolo helado, y con ánimo de devolverle el calor entreabrió sus ropas y lo colocó sobre la piel desnuda de su pecho varonil, muy cerca de su corazón.

Los últimos vestigios del dolor del brillante se habían borrado; el olvido había llegado, total, absoluto; el pasado no era ni siquiera un mal sueño: no existía.

Ahora, cuando la piedra sobre el pecho afectuoso en que reposaba, reflexionaba en ello:

— ... tejí, punto a punto — se decía, — con las agujas de la ilusión una apretada malla de mentiras..., como se teje un "sweater". Pensé que ese tejido perdurara eternamente oprimiendo mi vida; pero no; me ocurrió como ocurre en la vida, como ocurre en amor. Al arrojarme mi primer dueño al arroyo sentí que algo se desmoronaba dentro de mí; primero creí fuese mi vida entera..., y era tan sólo un punto de la malla que se había cortado. Ahora, al remover en mi pensamiento ese pasado, recorriendo a la inversa el camino, llevando del extremo el punto suelto, es como si recobrara rápidamente el hilo de ese tejido de mentiras. Y tiro, tiro rabiosamente del extremo del hilo, presuroso por destejer la obra de mis agujas infantiles de ilusión..., y me preparo ya a tejer un nuevo "sweater" de ilusión que abrigue mi alma..., con más verdad ahora que la teje mi vieja experiencia. ¡Quizá ya sin saberlo haya trenzado los primeros puntos de la primer cadena."

Y sobre el corazón del pescador el brillante proseguía su soliloquio de esperanza.

Sintiéndolo curado éste quiso sacarlo una mañana a la luz del día.

Al hacerlo lo acercó a sus labios fraternales y puso un beso conmovido y cálido de hermano sobre el poliedro de cristal.

Al contacto de la caricia, como a un conjuro milagroso y redentor, se tornó de súbito el verde esmeralda del brillante en un rojo de púrpura.

Rojo de rubí, rojo violento, rojo de sangre generosa, rojo de almas incendiadas..., tan rojo que era como un pequeño corazón sangrando de pasión.

.....

— ¿Y el estuche, amigo mío? — preguntó al pescador.

— El estuche... — vaciló éste, moviendo negativamente la cabeza — ¿para qué? Sólo no vale nada; su único mérito consistía en llevarte dentro.



¿PIERDEN LAS CHICAS SU ENCANTO AL FUMAR?

Los dientes se obscurecen, recubriéndose de amarillentas manchas de tabaco. Las delicadas glándulas bucales se resecan, alterándose, de esta manera, la voz. El aliento denuncia un marcado olor a tabaco viejo.

Hay una sola manera segura de evitar semejantes inconvenientes. Para ello hay una especial pasta dentífrica. Su nombre es PEBECO. Y es famosa desde hace treinta años.

PEBECO contiene un especial ingrediente (usted notará su refrescante y penetrante sabor y sus benéficos efectos) que estimula la secreción de la saliva, la que, de este modo, continúa fluyendo normalmente muchas horas después de haberse efectuado la limpieza de la dentadura.

PEBECO limpia y blanquea los dientes y les conserva su brillante lustre natural.



Compre un tubo hoy mismo.

EMPRESA EDITORIAL HAYNES Lda., S. A.

DIVIDENDO DEL 10º EJERCICIO

Se comunica a los señores accionistas que el Directorio ha resuelto abonar el dividendo correspondiente al 10º ejercicio. En consecuencia, en la Caja Social, calle Río de Janeiro Nº 262, se hará efectivo dicho dividendo a la presentación del cupón Nº 10, cualquier día hábil de 10 a 12 horas y de 16 a 18 horas, menos los sábados, que sólo se pagará de 10 a 12 horas.

La Administración.

Al levantarse por la mañana tiene la lengua blanca, la boca pastosa y mal aliento

No trate de averiguar cuál es la causa, sino que atribuya esos malestares al mal funcionamiento de su intestino. Entonces no se descuide, proceda inmediatamente a combatir su estreñimiento, que puede acarrearle inconvenientes graves.

Muchas enfermedades se deben a la sequedad de vientre, tales como la dispepsia, fiebres gástricas, nerviosidades, etc. Muchos son también los malestares, como dolores y mareos de cabeza, eructos y mal humor.

Y para combatir su estreñimiento no ingiera drogas peligrosas; tome un producto hecho a base exclusivamente de vegetales, como el Neolaxan, que une a sus propiedades laxativas, la de ser un tónico que estimula el apetito.

A sus niños déles Neolaxan Aromático, de sabor dulce y efecto seguro.

En venta en todas las farmacias y en la Gran Farmacia Constitución, Lima y Garay, Buenos Aires.



Pears'

Los Problemas de su Cutis

Si Vd. tiene un cutis hermoso, debe procurar conservarlo y, si no, debe preocuparse de hermosearlo. En ambos casos el Jabón **PEARS** será su mejor aliado. — Si durante 140 años (desde 1789) viene conservando hermoso el cutis de las más bellas mujeres de Europa, ¿por qué su caso habría de ser una excepción? Es indudable que no se produce jabón más fino en el mundo. Pruébelo para constatar que no exageramos.

Precios desde $ **0.70** la pastilla



Representantes y Distribuidores
HUSSEY & Cía.
PARAGUAY 1312 BUENOS AIRES

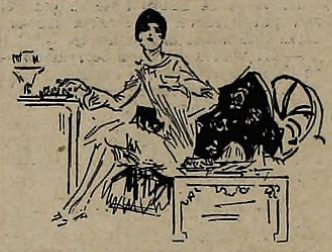
Agente en Montevideo (R. O.)
HUGO A. DAVIDSON
JUAN C. GOMEZ 1531

Guía de la mujer práctica

El regreso a la vivienda

Nada más desagradable que regresar de la temporada de vacaciones y hallar la casa abandonada, llena de polvo, con todo descuidado y revuelto. Causará una impresión desastrosa tener que reanudar la vida doméstica con una serie de trabajos duros e imprevistos.

De este inconveniente es posible verse libre solamente si se ha tenido la previsión de encomendar a alguna persona de servicio el arreglo y limpieza de la casa algunos días antes del regreso de la dueña; o bien, y esto es lo más práctico y razonable, si tal previsión se ha tenido antes de partir, dejando todo en condiciones de orden y de conservación.



Y al reintegrarse al hogar para reanudar la vida habitual, se podrá descansar plácidamente

Es, ouizá, algo tarde para dar a muchas de nuestras lectoras, que han veraneado, algunos consejos sobre esta materia; pero no importa, esos consejos podrán ser aprovechados en el año próximo venidero.

Antes de ausentarse para la playa o el campo, deberá haberse hecho limpiar a fondo todas las cosas y cubrir los pisos y los muebles con diarios. Las sillas, sacudidas, cepilladas y cubiertas con fundas, o, en su defecto, con papeles. Lo mismo ocurrirá con las camas cuyas coberturas serán envueltas en lienzos apretados recubiertos a su vez con papel de diario.

Todas las cacerolas habrán sido limpiadas y envueltas también en papel, el horno lavado y tapado, y por el estilo, todo lo de cocina.

La alacena de las provisiones quedará provista con un poco de todo lo que puede conservarse bien en un mes, tal como té, café, azúcar, vinagre, en fin, en general todos los productos de especiería. Se deberá dejar a mano leña, fósforos y carbón de cocina si no se tiene cocina de gas ni horno de alcohol o de petróleo. Si se usan estos últimos deberá tenerse en cantidad suficiente para poder emplearlos a la llegada.

Las lámparas de la luz eléctrica deberán haber sido verificadas y substituídas en caso necesario antes de la partida.

Las alfombras sacudidas, cepilladas y enrolladas con papeles.

De esta manera, en media hora, retirando con precaución los papeles, envolviendo el polvo, se tendrá la casa, con los menesteres, habitable, y todo en condiciones higiénicas.

Y después de tener el regocijo de reintegrarse al hogar para reanudar las costumbres y la vida habitual, se podrá descansar plácidamente de las fatigas del viaje.

Para la pieza de los niños

A toda buena madre agrada cuidar esmeradamente la pieza de los niños. Tenerla no sólo provista de todo lo indispensable para confort, higiene y recreo de los pequeños, sino también arreglada, amueblada con buen gusto y en adecuada forma, con decoración, muebles y menesteres que

RIÑONES
VEJIGA
VIAS URINARIAS

son asiento de graves enfermedades producidas por microbios

Urotropina
Schering



El ángulo Schering sello de garantía

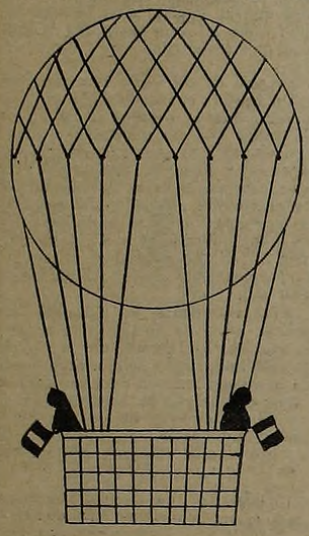
es lo más eficaz para combatir toda clase de infecciones microbianas.

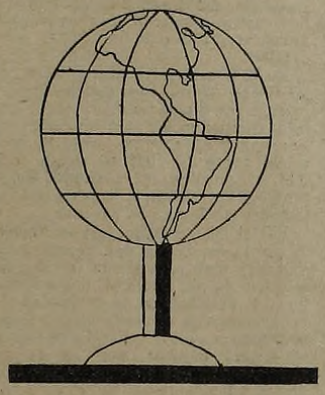
Consulte a su médico.

En frascos originales de 50 tabletas.

den animación al conjunto y especialmente adaptados al espíritu infantil que preside al ambiente.

Una de las cosas más dignas de tenerse en cuenta, porque es de lo que más influye en el ánimo, es la luz. Pero la luz artificial tanto como la luz del día, y también la luz y claridad que emanan de la decoración.

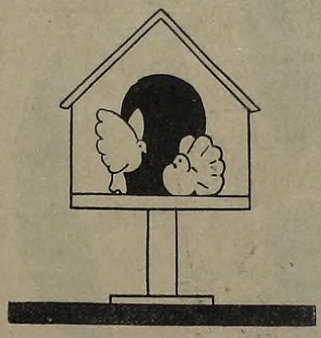




Es de buen gusto que en las habitaciones de los niños, o en su gabinete de estudio, los artefactos de la luz puedan presentar formas atractivas y agradables a sus ojos.

En ese sentido están inspirados los motivos reproducidos en los grabados que aquí figuran.

Un plafonnier interesante para una pieza de niño, se puede construir simulando un mongolfiero, que se realiza cubriendo con tela amarilla de seda una armazón grande de alambre, de forma esférica, en cuyo interior va la lámpara eléctrica. Del simulado esférico se hace suspender la consabida navecilla consistente en una canastilla de mimbre o cajita de madera pintada, que va unida al esférico por medio de una red de cordoncitos. Para completar el pintores-





Lanas para tejer de calidad

Lanas de WELCOMME MORO:

La famosa **"Diaprée"**, en 3 y 4 hilos, y la sedificada **"Lainesoie" 2 hilos.**

Lana **"A L'Aimant"** Merinos 4 hilos, de Petit Moulin de París.

Lana **"Du Bon Pasteur"**, Merinos 6 hilos.

Lana **"CACHEMIRE"** legítima.

Lana de **CONEJO de ANGORA**, pura, en 2 y 3 hebras.

Lana Chinée **"Vogue"**, la última moda para Pull-Over de Sport.

casa Holandesa

CANGALLO 868 — Buenos Aires

Bañaderas para Bebés



MESA BAÑADERA para el bebé. Tiene 87 ctms. de largo y 51 ctms. de ancho. El hondo de la bañadera es de 30 ctms. y la altura de la mesa es de 76 ctms. La bañadera es de excelente zinc esmaltado en marfil al exterior. Tiene dos asas. Al interior de la tapa cuelga una jabonera enlozada giratoria que siempre permanece horizontal. Al cerrar la tapa, se convierte la bañadera en una amplia mesa para vestir el bebé. La mesa es toda de madera con piernas torneadas y todo esmaltado blanco. Lleva canilla de desagüe niquelada. Precio..... $ **70.-**

Otros modelos desde..... $ 12.—



Nº 3139 — Esta **SILLA-CARRITO** tiene el respaldo y el asiento tapizados. Con bacinilla enlozada. En color claro u obscuro. Precio..... $ **24.50**

Gran surtido en

COCHECITOS-CUNA

CAMITAS - CUNITAS

y todo lo que necesita la mamá para hacer la felicidad de su rico bebé.

Todo importado y de calidad.

La Casa Especialista en Artículos para el Cuidado del Bebé

SCHEURER & Cía.

SARMIENTO 740

U. T. 38 Mayo 1951 — Buenos Aires

Ninguna Revista

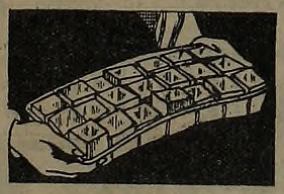
de su precio ofrece un material más selecto que

Mundo Argentino



Frío constante y saludable, en cualquier momento, con los Kelvinators.

Los Kelvinators han podido realizar la aspiración de un mecanismo extraordinariamente silencioso — nada de ruido ni de vibraciones. Conservan los alimentos frescos sin que pierdan sus características ni se descompongan, porque esta moderna heladera eléctrica, indispensable en todo hogar moderno, mantiene automáticamente la temperatura ideal. Consume menos de lo que cuesta la provisión diaria de hielo y menos de lo que gasta cualquier otra heladera de su tamaño.



Ahora cada Kelvinator se vende equipado con una bandejita flexible de goma para los cubitos de hielo. Hechas de goma de primera calidad, estas bandejitas se doblan fácilmente en la mano, despidiendo los cubitos en un abrir y cerar de ojos, sin necesidad de derretir o golpear.

Vendemos los nuevos modelos a precios moderados y pueden adquirirse con facilidades de pago. Salones de exposición: Perú 440, Maple y Cía., Suipacha 658, Morea y Cía., Rivadavia 3000, y en nuestras sucursales.

JUAN JOSE DRYSDALE Y CIA. PERU 440 BUENOS AIRES

KELVINATOR

Juan y José Drysdale y Cía.

Perú 440, Buenos Aires

ROSARIO - BAHIA BLANCA - SANTA FE - C. DEL URUGUAY

co efecto, se colocarán en el interior de la navecilla dos muñecos.

La misma armazón, de forma esférica, se presta igualmente para la ejecución de un mapamundi. Los alambres simularán los meridianos. Los continentes se pintan en colores semejantes a los de las cartas geográficas.

En tela o papel apergaminado color verde claro, con aplicaciones o colores, se puede realizar una pantalla simulando un palomar. Algunas armazones afectan la forma de una casita sobre la cual se tiende una tela o cartulina transparente, dibujándole los detalles, encerrando la lámpara de luz en su interior.

Por el mismo estilo y procedimiento puede realizarse una pecera o algún otro objeto, según la forma geométrica de la armazón que se emplee, y apelando a la propiedad de los colores que se usen, para dar una idea más completa y exacta de lo que se quiere realizar, que ha de ser siempre algo comprensible y agradable al niño.

La conservación de la ropa

Completamos hoy las explicaciones empezadas en el número anterior sobre este motivo.

Zurcidos en diagonal. — Convienen particularmente para las telas adamascadas o de lados gruesos. Un zurcido bien hecho de esta forma, resulta invisible, pero es necesaria muy buena vista para sacarlo bien.

Después de haber preparado los bordes de la tela cortando con las tijeras las hebras del hilo que sobrepasan, se pasa la hebra de la cadena, después el de la trama, con esta diferencia de que en lugar de tomar un solo hilo, como en el zurcido simple, se toman dos y se dejan dos, avanzando un hilo a cada hilo colocado. Se procede de la misma manera para la trama y para el entrelazamiento de los hilos.

Zurcido a punto de ojal. — Pueden ser redondos, cuadrados, rectangulares, según la forma del agujero. Bien terminado, en nada desmerece de una buena pieza de tela. Estando bien preparados los bordes del agujero, se les rodea de un punto de ojal que se continúa en hileras paralelas por la orilla hasta que el agujero queda cerrado.

Zurcido de tul. — Se forma primero un agujero cuadrado cortando todo aquello que lo desiguala. Se aplica un trozo de tela encerada o papel grueso sobre la abertura, después se lanzan los hilos de una orilla a la otra contorneando la red de tul de un centímetro alrededor del agujero. La segunda vuelta se hace lanzando los hilos oblicuamente a fin de formar la red. Es necesario en seguida contornear cada una de las mallas de esta red.

Frecuentemente es más práctico aplicar un trozo de tul sobre la desgarradura; se fija allí por medio de un hilo muy fino y sólido. Se procede de la misma manera para los encajes finos que exigen la construcción de un dibujo dado y de un fondo, es preferible encomendar el delicado trabajo a una encajera profesional.

Prácticas domésticas

Se compone una excelente cola, que sirve para pegar tan bien el hierro como el papel, haciendo disolver 100 gramos de silicato de potasio en 50 gramos de agua pura.

Los trozos de porcelana, o de cualquiera otra materia que se quieran unir, son untados por este ingrediente en la parte rota, y luego juntados fuertemente durante algunos minutos.

El objeto quedará así reparado.

— Para hacer agua de grosellas se procurará un kilogramo de grosellas rojas y 250 gramos de frambuesas. Se aplasta todo al mismo tiempo y se echa sobre la fruta pisada un litro de agua, después se filtra y se agrega azúcar en cantidad suficiente para que el pesajarabe indique 6 grados.

La bebida obtenida es deliciosamente refrescante y perfumada.



Proporciona la blancura de la nieve a la ropa blanca

La blancura es el emblema de pureza, y en todas partes del mundo la deslumbrante blancura del lavado es el emblema de Jabón Sunlight. La ropa personal y lencería de casa, lavadas con Jabón Sunlight quedan siempre nuevas, y blancas como la nieve. Sunlight lava con facilidad sin hacer daño a los géneros, por más delicados que sean. La espuma penetra en la ropa sacando la tierra y toda clase de manchas. La pureza del Jabón Sunlight es garantida en 10.000 pesos. La garantía va impresa sobre cada paquete.



En dos tamaños 30 ctvs. y 50 ctvs.

ISL 47 LEVER HERMANOS LIMITADA. BUENOS AIRES



TELEFUNKEN 40

EL NUEVO RECEPTOR DE 4 VALVULAS CON PRIMERA DE GRILLA BLINDADA

¡ALGUN DIA ADQUIRIRA EL SUYO!

NOVEDOSO

SELECTOR DE ESTACIONES

SIN ANTENA AEREA NI DE CUADRO

RECEPCION GARANTIDA A LARGAS DISTANCIAS

ESCALA MUSICAL 7 ½ OCTAVAS

PARA CORRIENTE ALTERNA O CONTINUA O BIEN BATERIAS

¡AL FIN RADIO LIBRE DE TROPIEZOS!

CUPON

Telefunken. C. Pellegrini 450. Bs. Aires

Sírvanse remitirme el folleto "T 40"

NOMBRE:

DIRECCION:

F.C.

H. 1

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO

Despues de las comidas 2 ó 3

PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestion

VICHY

Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.

Cada pastilla lleva { de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT

VENTA TODAS DROGUERIAS Y FARMACIAS

ÉTAT

La Paja en el Ojo Ajeno...

Por

PESCATORE DI PERLE

SI me lo permitís, hoy daremos comienzo a la transmisión con una bella poesía. Pero no os hagáis muchas ilusiones: esta bella poesía es muy mala. Es peor que mala: es cursi. Figuraos que se titula *El ciprés*, y con ello está dicho todo. La escribió un caballero de luenga y romántica barba que se llamaba José A. Calcaño. La encontraréis en la página 90 del tomo I del *Parnaso venezolano*. Si os gustan las zapatillas bordadas a mano, los espejos de cornucopia, los amores de Oscar y Amanda, los pantalones a cuadros y los corsés de ballenas, os quedaréis encantados con esta bella poesía, que es detestable. Oídla:

EL CIPRÉS

Si por mi tumba
pasas un día
y amante evocas
el alma mía,
verás un ave
sobre un ciprés:
habla con ella,
que mi alma es.

Si tú me nombras,
si tú me llamas,
si allí repites
que así me amas,
da oído al viento
dentro el ciprés:
y con él habla,
que mi alma es.

Pero si esclava
ya de otro dueño
turbas e insultas
mi último sueño,
¡guárdate, ingrata,
de ir al ciprés,
huye su sombra,
que mi alma es!

¡Huye del ave
y huye del viento,
de toda forma,
de todo acento!
¡Ay!... ¡pero es vano!...
doquiera estés,
verás la sombra
de ese ciprés.

José A. Calcaño.

Ya sé que no os ha gustado nada. Ya sé que esta bella poesía os ha parecido una macana insubstancial. Lo comprendo: nada más reñido con nuestra fina sensibilidad jazzbándica, tan siglo XX, tan radioelectrónica como los *cipreses*, las *ingratas*, los *doquiera* y los *¡Ay!*

Pero el señor Isaac Rabinovich, el muy bíblico señor Isaac Rabinovich, de Rafaela (Provincia de Santa Fe), no opina como vosotros. Ha leído él también *El ciprés*, y le ha gustado eso de la tumba, del ave que huye, del último sueño, etc. Le ha encontrado, sin embargo, algunos defectos de forma. Y le ha parecido mal que don José A. Calcaño fuera el propietario. En fin, señores, que Isaac Rabinovich ha refaccionado convenientemente esa macana, y en el diario *La Opinión*, de la citada localidad, nos la presenta así:

Para La Opinión.

BAJO AQUEL CIPRÉS...!

A. N.

Si por mi tumba pasas un día,
y evocas, amada, el alma mía,
un ave verás bajo aquel ciprés
¡con él habla que mi alma es!

Si tu me nombras, si tu me llamas
si allí repites que sí me amas
mira la sombra bajo aquel ciprés
¡habla con ella que mi alma es!

Pero cuando ya esclava de otro dueño
turbes importuna mi último sueño
huye de la sombra bajo aquel ciprés
¡que esa sombra mi alma es!

Huye ingrata, huye inconstante,
que ahora mi alma irá adelante,
más escucha perjura: doquier estés
verás mi sobra bajo aquel ciprés!...

Isaac Rabinovich.

Virginia, Enero de 1930.

Como veis, el señor Rabinovich ha logrado darle una elegante desarmonía a las pavadas de José A. Calcaño. Como principio no está mal. Pero el joven Isaac podrá llegar a mucho más, porque esto de empeorar *El ciprés* es tarea relativamente fácil: su primitivo autor ya lo había hecho casi todo. Yo creo que, con el tiempo, el señor Rabinovich será capaz de echar a perder hasta un soneto de Enrique Banchs.

LAS agencias telegráficas, en sus servicios periodísticos, suelen ocuparse de temas excesivamente frívolos: divorcios de actrices de cine, escándalos sociales, el plan Young, estafas, fascismo, la política de M. Tardieu, los concursos de belleza, etcétera, etcétera. Las personas graves y serias que tenemos que trabajar y no estamos para frivolidades ridículas, apenas si de tanto en tanto encontramos algún telegrama digno de atención. Pero cuando lo encontramos, nos hundimos en un océano de errores.

El día 24 de marzo, por ejemplo, los diarios publicaron una noticia de la A. P. sobre el descubrimiento de un nuevo refrigerante que no es inflamable ni tóxico. ¡Ya veis si esto es serio! Con un refrigerante así, uno puede llegar a todo.

Y leímos en *El Mundo*:

El producto o agente refrigerante que no ha sido bautizado, todavía, es un compuesto de carbón, ***clorina y fluorina****, conocido técnicamente con el nombre de fluorclorometano.*

...se dice que reemplazará con gran beneficio al ***bióxico de sulfuro y amonio****.*

Midgley es, además, el descubridor del ***ethyl-gasolene****...*

Naturalmente, ya habréis advertido las erratas. La *clorina* y la *fluorina* son el cloro y el flúor. Los ingleses dicen *chlorine* y *fluorine*. Pero, ¡qué les vamos a hacer a los ingleses! El *bióxico de sulfuro y amonio* es el bióxido de azufre y de amoníaco. Los ingleses dicen *sulphur* y *ammonia*. Pero nosotros no tenemos la culpa. En cuanto al *ethyl-gasolene*, es simplemente la etilgasolina.

La Nación publica el mismo telegrama con estas variantes:

...es un compuesto de carbono, cloro y ***fluoro****, conocido técnicamente con el nombre de* ***fluoro-clorometano****.*

...para reemplazar al amoníaco y al ***bióxido de sulfuro****.*

Mr. Midgley es el inventor del ***etilo-gasoleno****.*

Con la química no se puede jugar así. Al leer un telegrama que da noticia del cloro, debemos exigirle que sea claro. Porque si no es claro, no es cloro.

YA sabréis que la vida institucional del país está completamente subvertida. La Casa de Gobierno, por ejemplo, es una agencia de colocaciones, los guardias de cárceles violan las urnas electorales y secuestran a los fiscales, en el correo se comen los alfajores cordobeses que manda uno por encomienda postal a la familia, etcétera, etcétera.

Los bomberos de Rosario apagan el fuego... Pero leedlo en *La Democracia* de Rosario, del 24 de marzo:

Del cuartel central salió una dotación al mando del segundo jefe, mayor Gatti, pero sus servicios no fueron necesarios pues el fuego se extinguió a balazos.

Como veis, hasta al fuego ya se le considera como opositor.

EN *Crítica*, del 22 de marzo, leo la siguiente respuesta:

LAS NUEVE MUSAS

Una lectora, Capital. — Las nueve musas de la mitología son: Terpsícore, de la danza; Caliope, de la elocuencia y la poesía épica; Clío, de la historia; Euterpe, de la poesía lírica; Melpómene, de la tragedia; Erato, de la poesía amorosa; Polymnia, de la poesía sagrada; Urania, de la Astronomía y Thalia, de la Comedia.

En una comedia de De Flers y Caillavet (creo que en *Le Bois sacré*) un ministro está preparando un discurso para un acontecimiento artístico, y quiere citar a las nueve musas. Pero no recuerda sino a tres: Clío, Terpsícore, Melpómene...

Fastidiado por su olvidadiza memoria, llama al subsecretario:

—Perdone usted. ¿Conoce usted a las nueve musas?

—¡Cómo no he de conocerlas!

—¿Me las quiere usted nombrar?

—En seguida: Clío, Terpsícore, Melpómene...

Y de ahí no sale. Llaman al oficial mayor. Y luego a otro, y a otro. Y nadie avanza más allá de Clío, Terpsícore, Melpómene...

La escena tiene gracia, porque, en realidad, es muy difícil recordar a las nueve musas. ¿Y sabéis en qué estriba la dificultad? Pues, primero, en que son muchas, y luego en que, por lo que significan, algunas se confunden entre sí.

En realidad, las musas, según Pausanias, sólo eran tres: *Mnemea*, la memoria, *Meletea*, la meditación, y *Aedea*, el canto. ¡Ya veis qué armónico y qué sencillo! Pero quiso la fatalidad que Sicione (una ciudad que estaba en el Peloponeso septentrional, entre Acaia y Corintia conforme se sale a mano izquierda) encargó a tres escultores distintos que ejecutara cada uno de ellos las estatuas de las tres musas, para luego elegir las mejores y destinarlas al templo de Apolo. Pero como todas resultaron igualmente bellas, adquirieron las nueve. Y por esto, en adelante, hubo que admitir nueve musas, repartiendo entre ellas los ministerios en forma bastante confusa.

Vamos a citarlas:

Terpsícore (voz que significa placer). Es la musa de la lírica coral y de la danza.

Caliope (bella voz). Diodoro la estima como a la más sabia de las nueve. Musa de la poesía especialmente narrativa. Algunos escritores clásicos afirman que rige a un mismo tiempo a la poesía heroica, la retórica y la elocuencia. Los más quieren que sólo presida a la poesía épica, dejándole a Polimnia la elocuencia.

Clío (gloria, reputación). Musa de la historia *(contamuse)*.

Euterpe (deleite). Musa de la aulodía (flauta con acompañamiento de canto), es decir, la poesía lírica y la música. Se le atribuye la invención de la flauta, de la dialéctica y de las ciencias en general. Que es una manera muy delicada de decir que las ciencias en general y la dialéctica son músicas.

Melpómene (decir, cantar). Musa de la tragedia.

Erato (algo así como que los sabios se atraen la estimación). Musa de la poesía amorosa. También se le atribuye la geometría y la mímica. Suele confundirse con Terpsícore.

Polimnia o *Polihimnia* (la de muchos himnos). Musa de la oratoria y el ditirambo. Otros quieren que se refiera tan sólo a la himnografía religiosa, y muchos la confunden con Mnemosina.

Urania (la celeste). Musa de la poesía astronómica, y, en general, de la didascálica o didáctica. Por extensión, se le dan las ciencias exactas.

Talía (que siempre florecerá). Musa de la comedia, de la geometría y de la agricultura.

¡Ved cómo diablos va uno a retener tan encontradas actividades! Sólo la madre de las musas, Mnemosina (la memoria), podía recordar sin equivocarse a sus nueve hijas.

NO sólo los franceses ignoran la geografía. También los brasileños hacen lo que pueden.

Enteraos de este telegrama que encuentro en el diario *O Estado de São Paulo*, del 11 de febrero:

FALLECIMENTO

BUENOS AIRES, 11 (A.) — Communican de Cordoba:

"Victima de uma syncope cardiaca, falleceu hontem nesta cidade o sr. Lacumbre, conhecido negociante em Rosario, Santiago e Pinasco e que occupava a presidencia do Banco da Italia para o Rio da Prata.

O extincto foi presidente do Banco la Provincia de Santa Fé e por duas vezes occupára o mandato de deputado provincial.

EL señor Benjamín E. del Castillo dice en un cuento publicado en EL HOGAR, del 21 de marzo:

Las noches felices del subterráneo, los matinés de los domingos en el Savoy o en el Molino, sus charlas en el ***parque Rivadavia****, todo se interrumpía ante la intempestiva determinación del padre de la novia.*

¿En qué época ocurre esto? Más adelante nos lo dicen:

Han transcurrido ya diez años desde el referido doloroso episodio.

Todos los grandes historiadores saben que hace diez años no existía el Parque Rivadavia. En su lugar teníamos la Quinta Lezica. Y una charla amorosa en tal lugar no solía interrumpirla intempestivamente el padre de la novia, sino que los interlocutores ya tenían bastante con las culebras, los escuerzos, las lechuzas, los sapos y las mil alimañas en que abundaba aquel antiguo potrero.

LA distinguida escritora Rosalba Aliaga Sarmiento contesta en *La Novela Semanal*, del 17 de marzo, a la pregunta "¿Qué personaje histórico le resulta más interesante?":

La Edad Media *es un escenario maravilloso, por el que han desfilado figuras de apoteosis. Hojeando recuerdos históricos, rememoro con curiosidad psicológica a* ***Isabel de Inglaterra, a Enrique VIII, a María Antonieta y al gran Cid del siglo XIX, Napoleón Bonaparte.***

Esta amplia y elástica división de las grandes épocas históricas me da mucha alegría. Porque yo, que tengo sesenta y tres años, a lo mejor no he salido aún de la Edad Media.

SEMANALMENTE

se premiará con una libra esterlina a cada uno de los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e si non, non.

Esta semana corresponden las áureas monedas a

El brasilero, de esta capital; Pablo R., de San Martín; Bichito, de Carreras; Mr. Mc. Hannah, de esta capital, y P. Peralta Rodríguez, de Santa Fe.

El próximo miércoles

Mundo Argentino

publica:

En la tapa: **Lily Damita**, por Rodolfo Wacha.

El peor frío, cuento, por Ernesto Eduardo Marchese.

¿Por qué no se difunde la cinematografía nacional?, por Domingo Elías Vialde.

¿Cómo será el hombre dentro de diez mil años?

El traje de baño, cuento, por Bernardo González Arrili.

Si el juego es un peligro, ¿por qué se autoriza?, por León Solá.

Los decanos de los barrios. Hace cincuenta años, Saavedra era el barrio de las viudas, por Pascual Anselmi Rubio.

La propina sucia, por N. J. Jozami.

¡El circo se va!, por Silverio Manco.

Hasta Cánning llegará la costanera a fines de 1930.

El centenario de la máquina de coser.

Retobo, cuento, por Luis Castelló.

PÁGINAS GRÁFICAS

Cosas nunca vistas. — La farándula. — La feria de las maravillas, y las últimas informaciones de la capital y del interior.

SECCIONES FIJAS

El sexo débil. — Notas de la semana. — Buenos Aires, nervio a nervio. — Charlas femeninas. — Los self-mademen. — La página de la mujer. — Vamos a ver... — Por las últimas lecturas hemos sabido que... — Don Fermín.

PERLAS EVAX

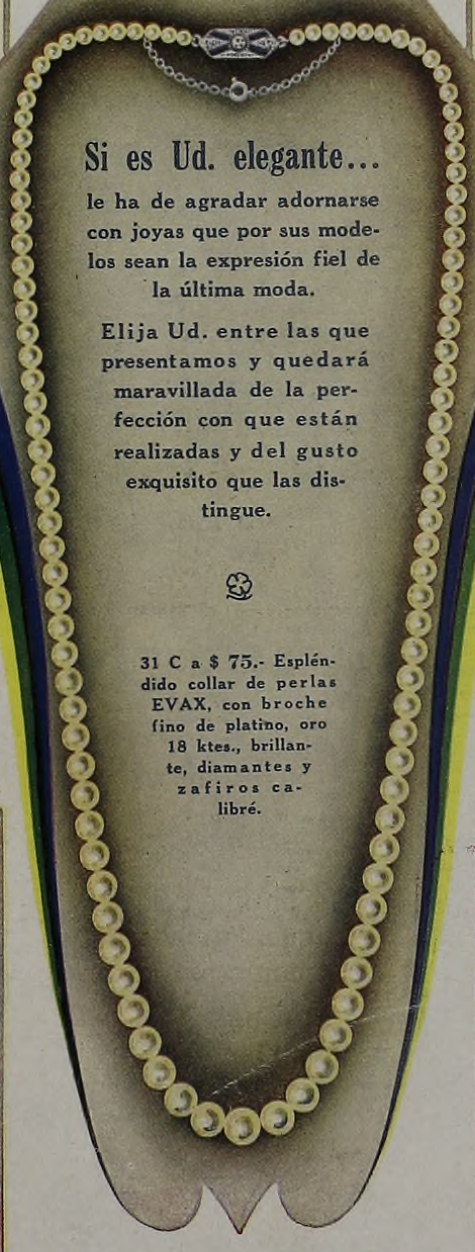


C 433 a $ 65.- Hermosas perlas EVAX "frisée rosée" pendientes de distinguidas "rivières" de brillantitos EVAX y esmeraldas calibré, con ganchos de oro 18 ktes.



E 681 a $ 87.- Creación Montseny de última moda. Prendedor plaquette interpretado con perla y brillantitos EVAX alternados con zafiros "carré a jour".

Perlas EVAX



Si es Ud. elegante...

le ha de agradar adornarse con joyas que por sus modelos sean la expresión fiel de la última moda.

Elija Ud. entre las que presentamos y quedará maravillada de la perfección con que están realizadas y del gusto exquisito que las distingue.

31 C a $ 75.- Espléndido collar de perlas EVAX, con broche fino de platino, oro 18 ktes., brillante, diamantes y zafiros calibré.

SOLICITE CATALOGO QUE ENVIAMOS GRATIS AL INTERIOR

SOMOS LOS UNICOS CONCESIONARIOS DE LAS PERLAS EVAX



A 560 a $ 54.- Anillo de oro 18 ktes., con regia perla EVAX en "entourage" de zafiros calibré y brillantitos EVAX.



A 770 a $ 57.- Un magnífico rubí EVAX finamente facetado en anillo de oro 18 ktes.; se complementa con adornos de brillantitos EVAX.



H 57 a $ 95.- De austera elegancia es esta regia cruz de brillantitos EVAX y zafiros calibré "a jour".



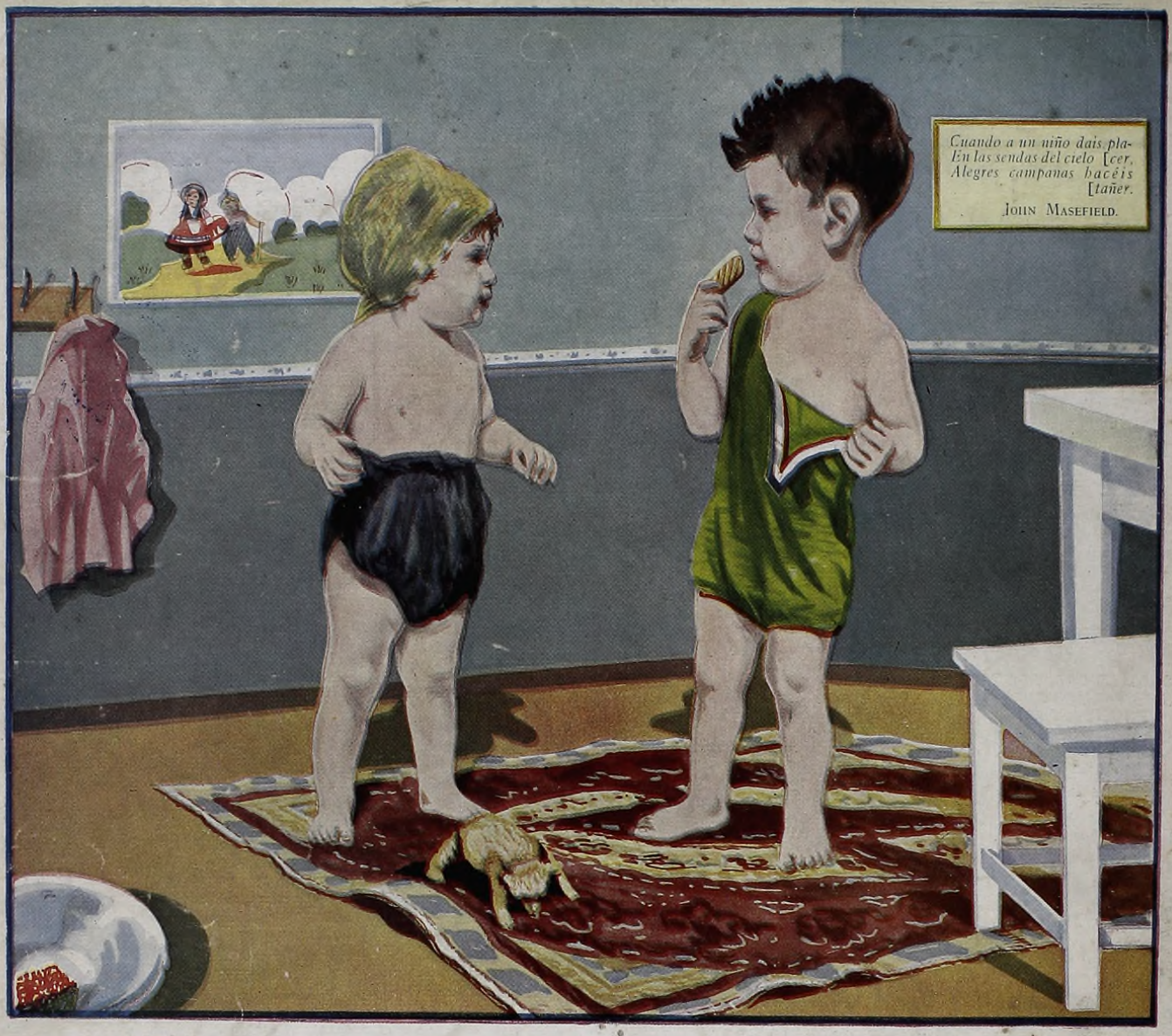
M 123 a $ 80.- Modelo de gran moda. Artística medalla de fino nácar con brillantitos EVAX y "entourage" de zafiros calibré.

Creaciones Montseny

CENTRAL
CORRIENTES 789

MAR DEL PLATA: SAN MARTIN 2334-46

ANEXO
GALERIA GUEMES



"Che!... de dónde sacaste eso?"



Las galletitas VISITAS dan distinción a cualquier mesa. Sus vivos y alegres colores... su aspecto distinguido... la infinidad de gustos... Ud., señora, por exigente que sea, las servirá con orgullo.

Son una selección de las más exquisitas galletitas que se elaboran, conteniendo huevo, leche, fruta, manteca, etc., en generosas proporciones.

El dinero no puede proveerle de algo más agradable, tanto a la vista como al paladar.

Recuerde: "VISITAS"

GALLETITAS VISITAS

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos